



創科實業





創科實業乃是領導全球的電動工具、戶外園藝工具及地板護理產品設計、製造及市場營銷企業，專為消費者、專業人士及工業用家提供家居裝修、維修及建造業產品。我們專注於強勁品牌、創新產品、卓越營運及優秀人才的策略，不斷推動我們的企業文化。

創科旗下強勁品牌及產品歷史悠久而富特色、品質優良、表現卓越，勇於創新，廣為世界認同。公司所有員工追求創新的熱忱及擁有強大的客戶夥伴，令我們能夠不斷地向客戶提供切合及具生產力的嶄新產品。這份專注與動力，使我們處於市場的領先地位，持續增長。

創科實業於1985年在香港成立，擁有領先業界的品牌組合，客戶遍及世界各地，員工人數超逾17,000人，並於香港交易所上市，而2011年的全球銷售總額達37億美元。



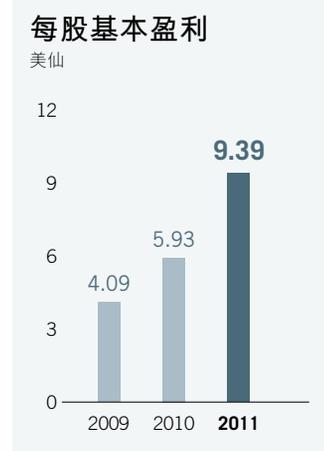
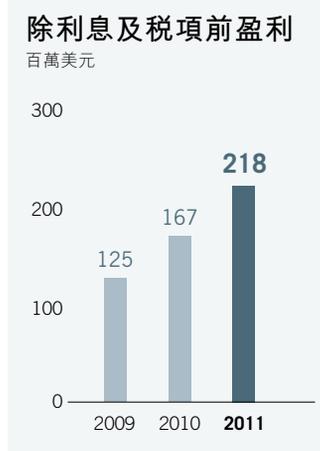
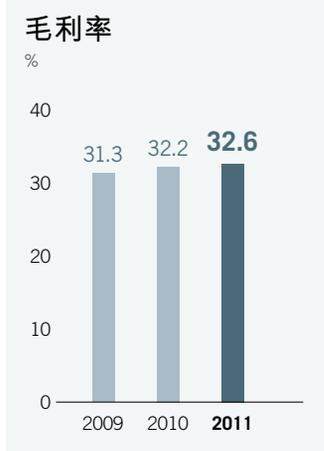
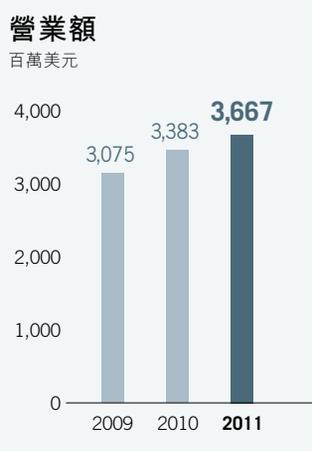
## 目錄

1	財務摘要	32	管理層討論與分析
2	主席報告書	35	企業管治報告
6	行政總裁策略回顧	41	董事會報告書
8	策略路線圖	51	獨立核數師報告書
18	電動工具概覽	52	綜合財務報表
20	業務回顧 — 電動工具	60	綜合財務報表附註
24	地板護理及器具概覽	147	財務概要
26	業務回顧 — 地板護理及器具	148	公司資料
28	董事會		

# 財務摘要

- » 銷售額及盈利能力再創新高
- » 嶄新產品帶動增長
- » 地域分部繼續擴展
- » 毛利率持續上升
- » 自由現金流量增加

	2011 百萬美元	2010 百萬美元	增長 %
營業額	<b>3,667</b>	3,383	<b>+8.4%</b>
除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利	<b>338</b>	280	<b>+20.5%</b>
除利息及稅項前盈利	<b>218</b>	167	<b>+30.6%</b>
本公司股東應佔溢利	<b>151</b>	95	<b>+58.9%</b>
每股基本盈利(美仙)	<b>9.39</b>	5.93	<b>+58.3%</b>
每股股息(約美仙)	<b>1.64</b>	1.28	<b>+28.1%</b>

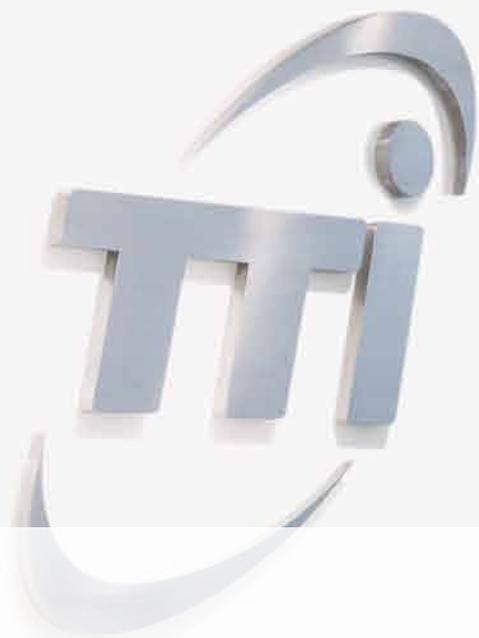




創科實業(“創科”)於二零一一年取得驕人成績，銷售額及盈利再創新高。各主要市場業務持續擴張，成功控制成本並實現更高利潤率。優良的業務表現，實有賴本集團的基本優勢及專注於業務發展推動策略：強勁品牌、創新產品、優秀人才及卓越營運。

## 表現穩步上揚

雖然處於競爭越來越激烈的全球經濟環境下，我們仍大幅超越其他市場對手，截至二零一一年十二月三十一日止年度銷售額較二零一零年增加8.4%至3,700,000,000美元。即使面對商品價格上漲及其他生產成本上升的不利因素，毛利率仍由二零零九年的31.3%及二零一零年的32.2%增加至今年的32.6%，顯示我們營運及供應鏈驅動生產力提升的能力。銷售、總務及行政費用由二零一零年佔銷售額的26.9%減至二零一一年的26.8%。在上述各項表現均取得升幅推動下，二零一一年的除利息和稅前溢利增加30.6%至218,000,000美元，利潤率較去年上升100個基點至5.9%。利息開支及稅務管理有所改善，進一步推高本公司股東應佔溢利增加了58.9%至151,000,000美元，而每股盈利較去年上升58.3%至9.39美仙。



# Techtronic Industries

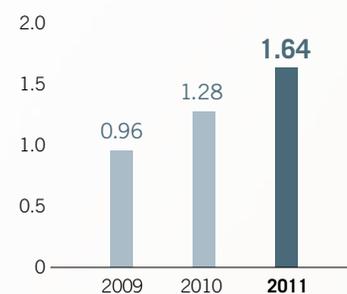
我們最大的業務電動工具之銷售額上升11.6%至2,700,000,000美元，佔總銷售額72.6%，而二零一零年則為70.5%。地板護理及器具銷售額上升0.7%至1,000,000,000美元，佔總銷售額27.4%。儘管市場環境充滿挑戰，我們在北美及歐洲的核心業務仍有增長。我們的地域擴展計劃帶動世界其他地區的銷售額增長22.3%。

結合銷售增長及改善營運效率，令年內錄得正自由現金流入149,000,000美元。我們的債務及營運資金狀況仍處於良好水平，並符合我們的目標。營運資金佔銷售額的百分比由二零一零年的21.9%改善至二零一一年的18.9%。負債比率持續下降，由二零一一年六月三十日的66.1%下降至二零一一年底的59.3%。

本人欣然宣佈董事會建議派發末期股息每股7.75港仙（約1.00美仙）。連同中期股息每股5.00港仙（約0.64美仙），全年合計派息總額為每股12.75港仙（約1.64美仙），較二零一零年的每股10.00港仙（約1.28美仙）增加27.5%。

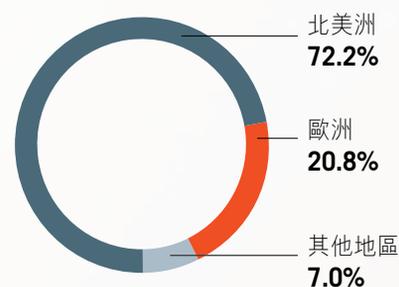
## 每股股息

約美仙



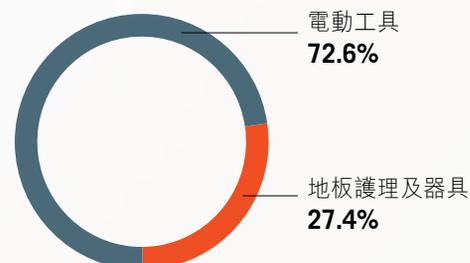
## 營業額以市場地區劃分

%



## 營業額以業務劃分

%



## 專心致志

我們已制定健全而有效的策略，並專心致志予以實行，給客戶增值創優，並為創科實業提供增長動力。

創科擁有穩固的強勁品牌，並於全球的重要市場穩佔領導地位。我們多款品牌的電動工具、戶外園藝工具及地板護理產品，可細分用戶群組。RYOBI® 電動工具及配件的轉型成為消費者市場的領導品牌，就是一個例子。成功的背後因素乃是 RYOBI® ONE+ System® 充電式電動工具，其客戶基礎不斷擴大。充電式電動工具的成功，現已應用至消費者戶外可攜工具分部，並於二零一一年成功地為 RYOBI® 品牌建立另一個增長類別。

我們深信嶄新產品才能贏取客戶的支持，以用戶為主的創新產品才可締造用戶對品牌的強烈忠誠度。每年我們都投資研發，即使在經濟具挑戰的時期，新產品仍佔本集團銷售額約三分之一，此乃我們策略路線圖的目標。

我們擁有令人羨慕的成功往績，乃源於持續不斷地提升現有產品平台，每年均推出嶄新產品。MILWAUKEE® 鋰離子充電式平台便是清晰的例子，以革命性的創新科技提升用戶的生產力，把 REDLITHIUM™ 發展成尖端科技的嶄新 FUEL™，其擁有無可比擬的持久耐用特性，具能源效益，充電壽命長及操作時間長久。因此 MILWAUKEE® 已成為北美及其他重要市場工業用電動工具增長最快的品牌。



我們集中焦點於成本改善計劃及提升生產力，按全公司嚴格的流程管理，透過產品、製造及其他供應鏈效率的價值分析以節省成本。此項專注點對我們二零一一年的毛利率改善有重大貢獻，並抵銷生產成本上升。

### 把握增長機會

創科一直致力擴展業務，改善盈利表現，創造自由現金流量及強化本身的資產負債表。我們已建立領導地位，所擁有的全球性品牌組合、生產具成本效益以及嶄新產品不斷推出，使我們能夠擴展新類別產品及伸延至新的地區。全球性的顯赫品牌、嶄新產品快速打入市場及龐大經濟規模，對取得市場領導地位及卓越增長尤其重要。我們的優良往績顯示，我們擁有穩固及可行的計劃以把握機會獲取更大的增長潛力。

本人謹此衷心感謝年內得到眾客戶及業務夥伴的支持，亦謹此感謝我們的員工對本公司之熱誠及努力，把創科的理想轉化成事實，製造出優良及符合成本效益的產品，並謹此感謝各董事同寅的貢獻及各股東的支持。

**Horst Julius Pudwill**

主席

二零一二年 三月二十二日



二零一一年是創科表現傑出的一年。我們取得驕人的財務業績，並且在推行長遠策略規劃方面取得重大的進展。

我們長遠策略的重點是透過持續推出創新產品，開拓領導地位。我們的新產品不是「品牌更新」式的延續產品，創科的研發是一系列引領行業趨勢且技術先進的新產品和平台。我們的新產品素以突破性表現、更勝一籌的生產力，以及無出其右的工業設計見稱，全面迎合終端用戶的需要，於過去三年積累超過3,000,000,000美元的銷售額。我們對開創新產品的熱誠，與我們追求卓越營運表現的理念同出一轍。憑藉勇於開創的文化，我們得以有效而正確地推行策略，仔細檢視新的工序，務求盡善盡美。

我們正為所有業務單位推行這項「革命性」的創新模式。本人謹此略述我們在市場推出的部分革命性創新產品：

**MILWAUKEE® FUEL™** – 我們推出MILWAUKEE® REDLITHIUM™ 充電式產品之時，已為充電式電動工具之性能表現設定了全新的標準。現在，我們推出革命性的MILWAUKEE® FUEL™ 鋰電系列。MILWAUKEE® FUEL™ 為工業用家帶來突破性的動力、持久的操作時間和更長的電池壽命。

**超輕身鋰電工具** – 創科繼續開拓12伏特鋰離子超輕身產品市場，並推出一系列M12™ MILWAUKEE® 鋰離子電動工具。此外，我們也不斷拓展RYOBI® 及 JobMax™ 超輕身鋰電平台。

**RYOBI® ONE+ System®** – 時至今日，RYOBI® ONE+ System® 充電式平台只需一個電池充電平台，即可提供種類最多元化的充電式工具。我們正開拓RYOBI® ONE+ System® 及新一代超卓DIY充電式工具「G4」系列。此外，我們正推出全新RYOBI® ONE+ System® 打氣筒、收音機充電器及閃光燈。

## 策略 路線圖



**RYOBI® 戶外工具** – 我們的RYOBI® ONE+ System®戶外鋰電工具成績斐然。為了延續佳績，我們現推出24伏特RYOBI® 鋰電系列及全新36伏特RYOBI®戶外高效能鋰電平台。RYOBI® 致力開拓世界各地的戶外鋰電充電式產品市場。

**新業務** – 創科將繼續推出新業務。我們已推出手動工具業務，推出配備提升生產力的MILWAUKEE®手動工具及HART®多款鎚擊工具，令全新研創的手動工具業務擁有巨大的潛力。我們投資開發測試及測量產品，推出MILWAUKEE® 熒光燈管照明測試儀，現已取得理想的回報。熒光燈管照明測試儀乃獨一無二的創新診斷工具，可顯著提升目標用戶的生產力。

**地板護理產品** – 我們的地板護理團隊正擴充WindTunnel® Air™系列，這款高效能吸塵機設計輕巧優雅，是客戶夢寐以求的選擇，這新一代吸塵機現已在美國及歐洲流行起來。

### 地域擴展

創科在美國市場建立雄厚的基礎，並將受惠於美國持續向好的經濟環境。然而，我們的長遠策略是積極拓展美國以外的業務，我們致力在世界各地潛力龐大的市場擴充或成立公司。於二零一一年，我們在加拿大、西歐、中歐、中東、拉丁美洲、澳洲及亞洲的團隊取得令人振奮的進展。在未來數年我們將繼續此國際化進程。

### 領袖發展計劃

我們的領袖發展計劃與50多間大學建立招聘網絡，從數大洲招募卓越人才，充份印證我們致力投資人才。我們已聘用六百多名領導才能發展計劃的參與者，當中近一半至少獲提拔至更高職位。我們正著手建立一支獨一無二的未來領袖團隊，足見計劃的豐碩成果。

### 創新是我們的未來

最令人興奮的是我們才剛剛起步而已！我們的創新文化無所不在，由日常消費者至專業用家互動的產品設計，由技術投資至培育優秀人才，均奉行創新精神，確保產品不斷推陳出新，並推廣至世界各地。

本人謹此特別感謝全球各地的研發及產品開發團隊。我們十分幸運能夠擁有一支充滿熱誠的世界級優秀團隊，全力推動創科的產品研發！

最後，本人衷心感謝Horst Pudwill主席的遠見和鼎力支持。Horst 滿腔熱誠地創建創科，竭力鞭策本公司再創高峰。

**Joseph Galli Jr**

行政總裁

二零一二年 三月二十二日

## 策略路線圖

強勁品牌、創新產品、  
優秀人才及卓越營運  
乃創科實業的核心力量。  
此等驅動力使我們達致  
策略性目標，獲得  
最大回報。



### 表現可靠

多年來，我們在各方面的表現均有持續的改善，我們為此深感自豪。即使市況環境充滿挑戰，我們的營業額、毛利率、成本控制、創新意念、地域擴展及管理層團隊均有出色的表現。這全賴我們專注推行重點策略，秉承全力推動業務的核心理念。優秀人才締造創新產品，建立卓越營運，成就強勁品牌。這建基於消費者及專業用戶需要的協同力量，正是推動創科取得可靠表現的動力。

我們的品牌分銷至世界各地，不單只全面迎合客戶的需要，更無間斷地每天為客戶效勞，成為強大的全球品牌，實屬客戶至可信賴之選。此外，我們在創新產品的表現傲視同群，市場佔有率及客戶滿意度與日俱增。



我們的創新產品源自與客戶及終端用戶保持互動交流。當中涉及家居與專業用戶的參與，讓我們開拓獨到的視野，締造引領潮流的意念及產品，從而增加市場佔有率及提升客戶滿意度。



人才是一家機構的基礎。創科透過進取的招聘、培訓與獎勵計劃，全力發展現有及未來的領袖。我們擁有一支實力雄厚的管理層團隊，他們有效率的領導，讓本公司於變幻莫測的市場上能專注推行重點策略。



創新的另一重要元素是執行。假如創新的概念未能付諸實行，則依然只是構思而已。創科對業務各方面追求盡善盡美，我們對設計流程以至供應鏈物流等每項細節也一絲不苟，務求盡量減少浪費，並提升生產力。我們的營運團隊善用我們分佈全球的資源，全面提升規模效益。



強勁品牌

創新產品

優秀人才

卓越營運

## 策略路線圖

全新RYOBI® ONE+ System® 18伏特往復式電鋸配備獨特的Anti-Vibe™把手，可減低長時間使用的疲累感覺，即使每分鐘來回鋸動3,100次，用戶亦能舒適地工作。



# 強勁品牌





RYOBI® ONE+ System®乃獨一無二的工具系列，一套電池和充電器可適用於逾五十款電動工具和戶外園藝工具。所有產品均以鎳鎘或鋰離子18伏特電池作為電源，並可互換，使用戶添置新工具時，可省卻購買電池和充電器的額外開支。

用戶可因應所需，單獨選購或隨意組合ONE+ System®各款電動工具和戶外園藝工具，盡享其靈活性。本系列的終端用戶人數持續增加，忠實用家對全新ONE+ System®產品系列情有獨鍾。

ONE+ System® 穩佔消費者電動工具分部的領先地位，並成為全球增長最迅速的消費者電動工具品牌之一，締造無可比擬的佳績。

M18 FUEL™ ½吋電錘鑽在同類產品中擁有最強大的功能。全新M18 FUEL™充電式產品系列動力提升了25%，電池操作時間增加50%，馬達壽命亦增長10倍。

# 創新產品



+馬達壽命  
增加達 10倍

+動力輸出  
增加達 25%

+操作時間  
增加達 50%



MILWAUKEE® 推出M18 FUEL™，這款具革命性的嶄新高效能充電式工具，締造無可比擬的生產力。MILWAUKEE® 時刻走在充電式工具科技發展的尖端，結合三種突破性技術：POWERSTATE™ 無碳刷馬達、REDLITHIUM™ 電池技術及REDLINK PLUS™ Intelligence，為專業工匠提供高耐用程度、操作時間長和功效卓越的創新產品。

全新POWERSTATE™ 無碳刷馬達功效更超卓，壽命更持久，並且多年免維護，表現較所有競爭對手更勝一籌。MILWAUKEE® REDLITHIUM™ 電池的操作時間長、動力和充電時間也顯著領先市場的其他鋰電產品。REDLITHIUM™ 電池能量可於華氏0度或攝氏負18度的低溫氣候下正常操作，有別於其他電池於低溫時能量損失的情況。REDLINK PLUS™ Intelligence的硬件和軟件配備世界最尖端的充電式電動工具電子器材，發揮極致表現，使工具、電池及充電器有整合性的全面信息溝通，並持續監察內部網絡，時刻保持最佳狀態。



創科團隊的成功乃建基於領袖發展計劃。創科於二零零七年推行領袖發展計劃，從多間大學招募卓越人才，悉心栽培並提拔精英，為他們建立清晰明確的就業及晉升途徑。計劃涵蓋工作輔導、多元化培訓及廣泛的實踐經驗。這項嚴格的培訓及發展計劃集中於公司的三個核心範疇：銷售、市場推廣及產品開發，令員工獲益良好。Chet Conlon (見圖左) 充份體現了這個事業計劃背後的力量。Chet 於二零零七年透過領袖發展計劃受聘，擔任場地銷售代理。彼現已獲得五次晉升，目前為國家客戶經理。



# 優秀人才



創科訓練有素的團隊敬業樂業，每日與終端用戶會面。我們的僱員到訪零售場所，在客戶作出決策時親身與客戶面談，協助客戶認識產品，並作出示範，提供有效的解決方案。交流的過程正是查詢我們產品表現的大好良機，讓我們了解客戶的喜惡，最重要的是了解他們對新產品或功能的期望。

我們非常珍惜這種互動交流和意見回饋，客戶一般會說出他們的想法，創科團隊則從中汲取靈感，開創嶄新的解決方案，讓我們在市場中先拔頭籌。創科擁有逾400名團隊成員，在全球多個市場與客戶保持一對一的聯繫，細心聆聽用家的意見，絕對是最佳聆聽者。我們在學習和分享中，為客戶帶來更美好的生活。



# 卓越營運



最近的例子是透過先進技術及程序縱向整合而研創的POWERSTATE™無碳刷馬達技術(乃MILWAUKEE®的FUEL™計劃之部分)。新上市的POWERSTATE™無碳刷馬達功效更強勁，壽命更持久，其他競爭對手的馬達無可比擬。MILWAUKEE® FUEL™ POWERSTATE™無碳刷馬達利用先進電腦控制馬達製造設備生產，準確性、表現和品質皆臻達最佳水平。



我們永不止息地以卓越營運為目標，務求令公司營運達至更高效率及水平。因此，我們致力投放資源於工作流程，即使是製造或發票程序的最微細改進也不容錯過，因為進步積少成多，最終可讓公司獲得重大的改善。

我們對規模效益、革命性技術、招賢納才、減少浪費，同時加快新產品應市的全球程序所取得的成果引以自豪。我們將矢志不移地專注於提升營運表現。

## 電動工具概覽

電動工具  
72.6%



地板護理及器具  
27.4%

電動工具業務由MILWAUKEE®、AEG®、RYOBI® 電動工具及配件，以及RYOBI® 和 HOMELITE® 戶外園藝工具及配件組成，二零一一年銷售額增長11.6%至2,700,000,000美元。電動工具業務佔本集團營業額72.6%，二零一零年則佔70.5%。

## RYOBI® ONE+ System® 18伏特衝擊電批

ONE+ System®為衝擊電批帶來前所未有的創新、功能及動力。RYOBI® ONE+ System® 18伏特鋰離子衝擊電批，速度和動力提高33%以上。配合三束光LED燈，即使在黑暗的工作環境中，仍能把鑽咀和扣件照亮。此衝擊電批配備MagTray™ 磁石架，鑽咀儲格以及自動裝載夾頭，方便使用。跟其他RYOBI® ONE+ System®產品一樣，此衝擊電批可配用任何ONE+ System®電池。





## 品牌

MILWAUKEE® 是領先業界的重型電動工具、手提電動工具及配件之製造商及營銷商。MILWAUKEE® 憑藉先進科技與革命性創新技術，為世界各地的專業工匠提供商用解決方案。

自1898年起，AEG® 電動工具品牌推出眾多效能卓越的工具。114年後的今天，AEG® 電動工具繼續推陳出新，全力開拓充電式鋰離子電動工具領域，同時推出結合傳統智慧與嶄新設計的交流式電動工具。

RYOBI® 為世界各地用戶提供多款屢獲殊榮並以消費者為先的嶄新產品和配件。RYOBI® 電動工具系列以18伏特ONE+ System® 為基礎，推出逾五十款產品，包括電鑽、電批、電鋸、剪草機及打磨機。RYOBI® 也提供多款戶外園藝工具，包括具能源效益的燃油驅動式、電動及充電式產品，充份滿足終端用戶的需要。

HOMELITE® 消費者產品備有一系列戶外電動工具，包括剪草機、鼓風機、鏈鋸、籬笆修剪機、高壓清洗機、發電機，以及各款戶外產品配件，款式一應俱全，專為消費者、DIY一族和園藝愛好者而設。



## 產品及技術

### 產品

- 充電式電動工具、交流電式電動工具及配件、手攜式測試器及測量診斷設備系統

### 充電式平台

- M12™、M18®、M28™ REDLITHIUM™ 鋰離子電池

### 技術

- 尖端馬達技術—POWERSTATE™ 無碳刷馬達
- 先進電子器材—REDLINK PLUS™

### 配件技術

- Sawzall® 刀片、SWITCHBLADE® 可轉換自裝式刀頭、BIG HAWG® 開孔器、THUNDERBOLT® 鑽頭及Shockwave Impact Duty™

### 產品

- 充電式及交流式電動工具

### 充電式平台

- 鋰離子充電式系統(12伏特、14.4伏特及18伏特)
- Omni Pro™ 互換式接頭多功能電動工具系統

- 充電式及交流式電動工具及配件

### 配件技術

- Fixtec® 配件速換系統

### 產品

- 充電式及交流電式電動工具
- 燃油驅動式、電動及充電式電動戶外園藝工具
- 電動工具及戶外園藝工具配件

### 技術 電動工具

- 18伏特ONE+ System®
- 4伏特鋰離子

### 戶外園藝工具

- 二衝程式及四衝程式—燃油驅動
- 4伏特、24伏特及36伏特鋰離子系統

### 配件技術

- SpeedLoad®

### 產品

- 燃油驅動式及電動剪草機、鼓風機、鏈鋸、籬笆修剪機、割草機、劈木機、高壓清洗機及發電機

### 技術

- HOMELITE® 產品以難以置信的價值為客戶提供卓越性能

## 終端用戶

- 機械、電器、管道設備、裝修業界及保養修維專業用家

- 專業工匠、承包商

- DIY一族及注重成本控制的專業用家
- 家居用戶、木工、業餘愛好者、工匠及注重物超所值的承包商

- 消費者、DIY一族和園藝愛好者

## 分銷

- 家居用品中心渠道、五金店、工業保養、維修及大修服務、管道設備、電器、建築及汽車渠道

- 專業/傳統業務分銷
- 家居用品中心的專業分部及新銷售渠道

- 家居用品中心和五金店

- 主要透過家居用品中心、園藝中心和五金店分銷至世界各地

## 業務回顧

MILWAUKEE® M18® 充電式 1/4吋 Hex 高效能電鑽提供2,200轉速及領先的1,400英吋-磅扭力。此外，電鑽提供 0-3,200 IPM的強勁生產力，功效無出其右。電鑽採用 MILWAUKEE® 強勁衝擊結構，可增加鑽動速度和加強扭力，在MILWAUKEE® 4-Pole Frameless 馬達驅動下，工具發揮極致效能，操作時間更持久。

MILWAUKEE® Shockwave Impact Duty™ 30° Knuckle™ 旋轉鑽套讓用戶在狹小而惡劣的工作環境下擰控扣釘和鑽孔，配合Shockwave Impact Duty™ 1/4吋配件使用，可提供高達2,000英吋-磅的扭力。



Ax Sawzall® 刀片系列包括NAIL GUARD™ 及 FangTip™ 創新設計。NAIL GUARD™ 配備五款 TPI 模式，切割速度更快，獨特的設計可保護鋸齒避免斷裂。FangTip™ 刀鋒鋒利，第一下接觸即可切入木材，穩定而準確地進行切割。



Ax Sawzall® 刀片系列的獨特設計令切割速度更快、壽命更長、鋸齒更持久，是市場上能夠最快陷入切割任何木材的刀片。



### 電動工具

電動工具業務涵蓋電動工具、戶外園藝工具及配件，二零一一年的營業額增加11.6%至2,700,000,000美元。電動工具業務表現理想，有賴於成功地不斷擴展MILWAUKEE® REDLITHIUM™ 充電式平台，手動工具及配件的強勁增長，以及進一步擴展RYOBI® 充電式鋰離子電動工具及戶外園藝工具系列。電動工具業務佔本集團營業額72.6%，而二零一零年則佔70.5%。

### 工業電動工具

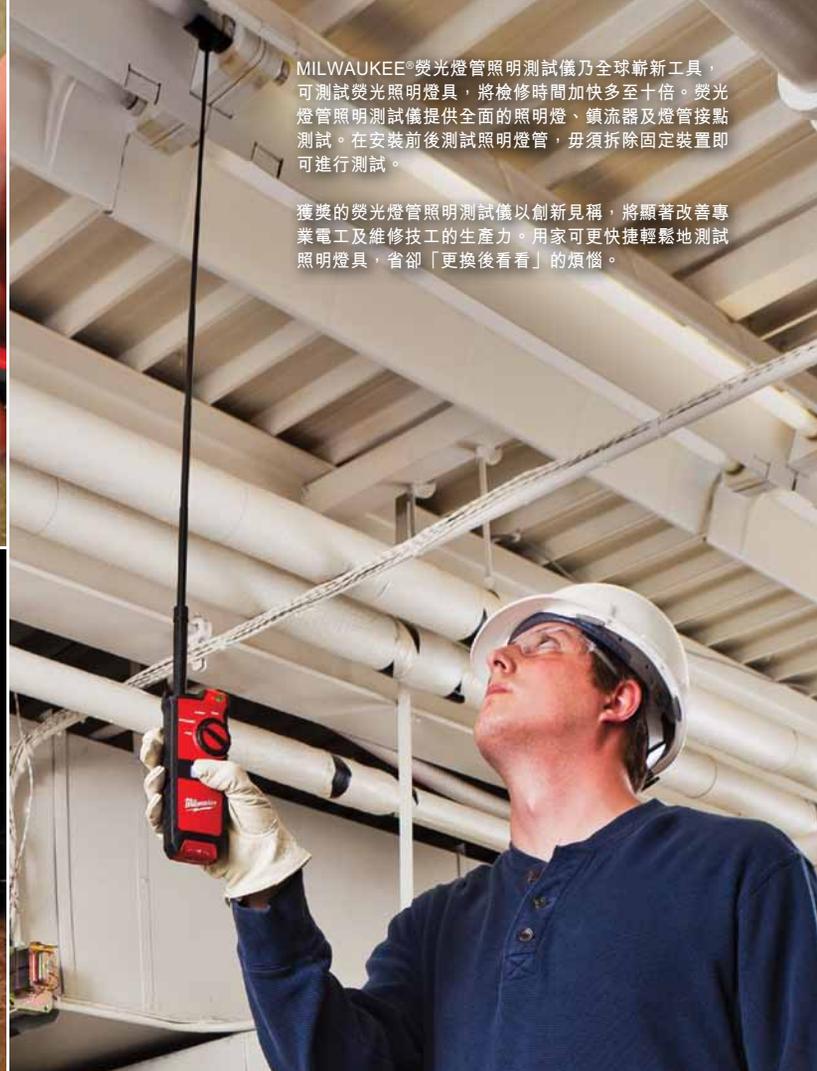
MILWAUKEE® 品牌的工業電動工具業務於年內取得顯著收益，銷售額達到雙位數字增長，進一步提高我們的市場滲透率，繼而帶動市場採用充電式鋰離子電動工具。年內，MILWAUKEE® 推出REDLITHIUM™ 及多款充電式類別新產品以擴充M12™ 及M18® 鋰離子充電系統。MILWAUKEE® 改變遊戲規則的革命性創新充電技術迅速獲得業界終端用戶的青睞。



MILWAUKEE® 六合一組合鉗子，配備革命性的雙頭設計，可發揮剝線鉗及尖嘴鉗的功能。MILWAUKEE® 六合一組合鉗子備有擴孔鑽頭，可平整金屬管的粗糙邊緣，設計獨一無二。六合一組合鉗子配備六項專門設計－擴孔、剝線鉗、剝線、斷線、夾鉗和打環，專業用家可減少攜帶工具，工作效率卻有增無減。



MILWAUKEE® 手動工具類別推陳出新，多項頂尖解決方案有助增加生產力，讓管道技工、電工和承包商的工作更得心應手，全面提升工作效率。



MILWAUKEE® 熒光燈管照明測試儀乃全球嶄新工具，可測試熒光照明燈具，將檢修時間加快多至十倍。熒光燈管照明測試儀提供全面的照明燈、鎮流器及燈管接點測試。在安裝前後測試照明燈管，毋須拆除固定裝置即可進行測試。

獲獎的熒光燈管照明測試儀以創新見稱，將顯著改善專業電工及維修技工的生產力。用家可更快捷輕鬆地測試照明燈具，省卻「更換後看看」的煩惱。



MILWAUKEE® 電動工具配件於年內也取得理想表現，推出第二代Shockwave™ 鑽咀及扭批咀配件，以及Sawzall® 木鋸刀片（配備為提高生產力而設計的FangTip™ 和NAIL GUARD™ 先進鋸齒性能），帶動業務穩健增長。在二零一一年，藉著我們的MILWAUKEE® 專業手動工具計劃推出第二階段取得空前成功的勢頭，帶動業績持續增長。創新的手動工具系列乃為專業用家而設，提供多項嶄新性能，全面提升生產力和表現。

### 消費者及專業電動工具

二零一一年，我們繼續擴充AEG® 品牌專業電動工具系列，同時為DIY消費者RYOBI® 品牌換上新面貌，推出嶄新產品和全新Hyper綠色環保品牌，加上強勢推出全新充電式產品和配件，帶動專業及消費者電動工具的銷售額增加。



全新RYOBI® ONE+ System® 18伏特高效能電鑽配備24個離合器和雙速齒輪箱，可配合多種鑽動和扭動用途，扭力和性能與大型電鑽不相伯仲。



AEG® Omni Pro™ 12伏特充電式鋰離子多接頭多功能工具，為專業用戶提供靈活的選擇。此工具備有多款互換式接頭，可用作鑽孔、擰緊、切割、鋸割、打磨、修整、削刮、錘擊和更多其他功能。



Pro Lithium™ 乃是AEG®第二代充電式技術，令產品的操作時間更長，壽命更持久，全面提高生產力。三重保護系統確保電池避免過熱、超負荷，以及過量充電/充電不足，發揮最佳效能。



RYOBI® 推出一系列超輕巧設計和超卓性能新產品，全面提升核心18伏特ONE+ System® 平台，鞏固RYOBI® 在北美洲的地位。RYOBI® 擁有至優秀店舖銷售團隊作後盾，致力開發創新產品及推行世界級的市場推廣工作。品牌成功開發嶄新產品是增長的要素，配以積極的零售定價策略，為RYOBI® 的強大產品組合奠定DIY領先品牌的地位。此外，我們與零售夥伴建立穩健的關係，加上強大的分銷網絡，以鞏固忠實終端用戶的基礎。

我們的AEG® 品牌年內在歐洲及世界其他地區不斷推出新產品，取得穩健的增長。主要新產品包括新一代Pro Lithium™ 效能鋰離子技術的專業充電工具系列。AEG® Omni Pro™ 12伏特系列的多接頭配件，其設計靈活可適應不同的工作環境，並提供鋰電動力，令專業終端用戶讚嘆不已。至於DIY消費者分部方面，RYOBI® 產品的銷售額有所增長，乃受惠於陸續推出新產品並擴充分銷渠道。

RYOBI® 36伏特鋰離子充電式剪草機發揮燃油驅動性能，操作時間長久，鋰離子電力發揮免維護和避免電池於低溫時能量損失的作用，一次充電可修剪高達4,000平方呎的草地。RYOBI® 36伏特鋰離子電池選用IntelliCell™技術，可監察及平衡個別電池以達致最佳的操作時間、儲電壽命和安全性，同時提供高達10%的額外可用能量。



HOMELITE® 鏈鋸設計輕巧方便，切割效能無可匹敵。



全新RYOBI® ONE+ System® 18伏特伸延式修剪機配備四位置曲柄式接頭及旋轉式後方把手，讓用戶輕鬆地修剪籬笆。



## 戶外園藝工具

戶外園藝工具業務表現理想。我們以18伏特ONE+ System® 為基礎的RYOBI® 電動工具取得空前成功，並將有關的經驗應用於戶外園藝產品分部。我們透過推出嶄新產品、重新包裝及推廣RYOBI® 18伏特ONE+ System® 產品，包括全新剪草機及配備HedgeSweep™ 技術的籬笆修剪機。此外，嶄新的充電式RYOBI® 24伏特鋰離子平台設計輕巧方便，符合人體力學，而且性能超卓，讓終端用戶及園藝愛好者發揮其想像力，徹底改變他們對充電式戶外園藝工具科技的觀感。

在歐洲及世界其他地區，戶外園藝工具受惠於推出RYOBI® 36伏特鋰離子充電式產品系列。這款突破性技術產生的動力和持久運作性能遠遠地超越其他充電式產品。因此，用戶可選擇RYOBI® 36伏特系列以取代現有燃油驅動式產品。

# 地板護理及器具概覽

電動工具  
72.6%

營業額以  
業務劃分

地板護理及器具

27.4%

地板護理及器具品牌包括 HOOVER®，DIRT DEVIL® 和 VAX®，銷售額較二零一零年增加0.7%至1,000,000,000美元，佔本集團營業額27.4%。

## HOOVER® WindTunnel® Air™

Hoover® WindTunnel® Air™ Upright多旋風直立式吸塵機，機身輕巧，卻以「特強吸力」見稱，決無阻塞的情況。



## HOOVER® TwinTank™

TwinTank™ 蒸氣拖把配合使用Steam Plus™ 100%生物降解無毒性清潔劑，可徹底清潔及消毒家居每個角落。TwinTank™ 蒸氣拖把可清潔、消毒及殺死或清除超過99.99%有害細菌。



## HOOVER® MaxExtract® Pressure Pro 60

HOOVER® MaxExtract® Pressure Pro 60 配合獨有的Spin Scrub® 及 Dual V® 技術，加上兩個SmartTanks™ 系統，是令清潔工作頓成輕鬆樂事的地毯清洗系統。





## 品牌

過去百多年來，HOOVER® 一直為客戶營造清新潔淨的家居環境。HOOVER® 的清潔產品系列一應俱全，發揮無出其右的清潔效能，讓客戶盡享貫徹一致的優質服務。自一九零八年首部 HOOVER® 吸塵機面世以來，品牌依然堅守不斷創新的精神，推出多款令客戶稱心滿意的產品。

DIRT DEVIL® 鼓勵客戶把衣袖捲起來，對抗家中的頑固污漬。DIRT DEVIL® 直立式及手杖式吸塵機設計無比輕巧，發揮強勁的機動性能，可配合多款清潔劑使用。無論是公寓房客抑或首次置業者，DIRT DEVIL® 也是任何家居環境清潔必備之選。

VAX® 是英國銷售最佳的地板護理品牌，也是唯一為客戶提供地毯清洗機、直立式及塵罐式吸塵機、蒸氣、充電式及地板清洗機等全面產品的地板護理專家。

我們深明消費者的需要，致力設計及開發產品，矢志為所有家居提供物超所值的地板護理清潔解決方案。



## 產品及技術

### 產品

- 直立式袋裝及無袋、塵罐式袋裝及無袋、手杖式、手提式吸塵機、地毯清洗機及清潔劑、地板清洗機及清潔劑、蒸氣清潔器及清潔劑、車房專用清潔系統及空氣淨化產品

### 技術

- WindTunnel® 及 WindTunnel Max™、Multipurpose Spinscrub®、MaxExtract®、MaxExtract® Pressure Pro、袋裝、無袋旋風、Wide Path® 吸管、Dual V® 雙氣道吸管、雙蓄水箱濾水及鋰離子充電式產品

### 產品

- 直立式 — 袋裝及無袋，快速吸塵器，塵罐式 — 袋裝及無袋，手杖式，手提式，蒸氣清洗器，高壓清洗機，機械人式吸塵機及配件

### 技術

- 袋裝、無袋、旋風式、交流電式、充電式

### 產品

- 地毯清洗機 — Rapide®、Dual V®
- 直立式 / 塵罐式吸塵機 — AIR®、Power®
- 地板清洗機 — Bare Floor Pro™、Floormate®
- 充電式 — Life®
- VAX® 清潔劑
- VAX® CLEAN WITH NO MACHINE™ 解決方案

### 技術

- 溫水清潔、單旋風、多旋風、Dual V® 雙氣道吸管、SpinScrub® 深層清潔、HEPA H12 過濾

## 終端用戶

- 家居用戶及優質清潔用品愛好者、清潔業務、行業及業界

- 家居用戶及精打細算的清潔愛好者

- VAX® 的目標客戶是龐大的家居清潔工人市場，向其提供超值而高效能的產品

## 分銷

- 領先家居用品中心、主要零售商、商品目錄、電視及網上購物網絡

- 領先家居用品中心、主要零售商、商品目錄、電視及網上購物網絡

- 大型購物中心、電器連鎖店、雜貨零售商、DIY 零售商、電視購物、網上零售商

## 業務回顧



HOOVER® T-Series™ WindTunnel® Rewind Plus的「特強吸力」技術可徹底清潔嵌入的污垢。吸塵機備有On-Board工具，這款24呎電源線可回繞機內，設計方便易用，配合系統檢查指示器，用戶可輕易保養維修。



HOOVER® Zen™ Whisper™多旋風塵罐式吸塵機操作寧靜，卻能發揮強勁效能。吸塵機配備21呎回繞電源線及6.5呎軟管，無論地板抑或天花板同樣觸手可及，打掃家居份外方便。



### 地板護理及器具

地板護理及器具的銷售額較二零一零年增加0.7%至1,000,000,000美元，佔本集團營業額27.4%。我們的品牌HOOVER®、VAX®及DIRT DEVIL®陣容強大，令我們成為業界翹楚。地板護理及器具業務不斷推出創新產品，藉着嚴緊控制營運成本及提升供應鏈效益，以抵銷成本上漲。

在北美洲，HOOVER®的地毯清洗機及直立式產品系列的市場佔有率持續增長。儘管面對宏觀經濟放緩的情況，HOOVER®主要產品系列的滲透率連續第二年錄得增長。HOOVER®出色的MaxExtract®深層清潔地毯清洗機的銷售額持續理想，其一系列MaxExtract®專用清潔劑的銷售額也錄得增長。受惠於不斷推出嶄新產品及推廣，HOOVER®的主要直立式吸塵機系列也持續增長。DIRT DEVIL®推行品牌重組工作，推出新式旋風手杖式及蒸氣清潔器以增加產品組合。年內，HOOVER®及DIRT DEVIL®吸塵機同獲一本馳名消費者刊物的高度評價，HOOVER®在兩款直立式產品系列取得最高評級，更獲推薦為「最物超所值」產品。



DIRT DEVIL® Easy Lite® Quick Vac設計纖巧，是狹小居所的不二之選。  
這款輕巧吸塵機結合旋風過濾及無袋技術，助您對抗家中污漬。



VAX® Mach Air™ 無袋直立式真空吸塵機系列，強勁的多旋風  
吸力確保隔塵網暢通無阻，清潔效能始終如一。



VAX® 及DIRT DEVIL® 在歐洲及世界其他地區的銷售額取得穩健增長。VAX® 核心產品系列的銷售額增長理想，尤以地毯清洗機的表现最為出色，並致力開拓新的分銷渠道。新推出的VAX® Mach Air™ 優質產品系列的成功，有賴與零售伙伴的市場推廣活動，我們兩個品牌的業務持續擴展至新的消費渠道，並且建立了管理團隊以支持未來的擴張。

# 董事會



陳建華  
業務營運董事

陳志聰  
集團財務董事

Horst Julius Pudwill  
主席

Joseph Galli Jr  
行政總裁

Stephan Horst Pudwill  
策略規劃總裁

## 集團執行董事

### Horst Julius Pudwill MSc

主席

Horst Julius Pudwill 先生，67歲，為創科實業之合夥創辦人，由一九八五年起任主席兼行政總裁，直至二零零八年年初退任行政總裁之職位，但繼續出任主席一職。作為主席，Pudwill 先生專注於本集團之策略規劃及發展，並持續監督本集團的運作，而行政總裁則直接向彼匯報。Pudwill 先生亦為Sunning Inc. (此公司擁有本公司之股份權益) 之董事。

Pudwill 先生持有工程碩士學位及商業學士學位，擁有豐富的國際商業經驗。Pudwill 先生為 Stephan Horst Pudwill 先生之父親。

### Joseph Galli Jr BSBA, MBA

行政總裁

Joseph Galli Jr 先生，53歲，於二零零六年加入本集團擔任 Techtronic Appliances 之行政總裁，並於二零零八年二月一日起出任創科實業之行政總裁兼執行董事。

彼負責在北美洲及歐洲的合併收購事宜，以及提高本集團強勢品牌組合的全球銷售潛力。彼亦負責領導本集團管理團隊之日常運作。

Galli 先生於一九八零年加入 Black & Decker 並工作逾19年，曾擔任多個高級管理層職位，並擢升至國際電動工具及配件部門總裁。彼於 Black & Decker 任職期間，曾於一九九二年非常成功地將 DeWalt® 品牌之重型電動工具推出市場。Galli 先生離開 Black & Decker 後加入 Amazon.com，於一九九九年至二零零零年期間擔任其總裁兼營運總監。由二零零一年至二零零五年，彼為 Newell Rubbermaid Inc. 之董事兼行政總裁。

Galli 先生於一九八零年畢業於美國北卡羅萊納州大學，取得工商管理學士學位。於一九八七年，彼於馬里蘭州巴爾的摩 Loyola College 取得工商管理碩士學位。



**張定球**  
非執行董事

**Christopher Patrick Langley OBE**  
獨立非執行董事

**鍾志平教授** 綢紫荊星章 太平紳士  
非執行董事

**Joel Arthur Schleicher**  
獨立非執行董事

**Manfred Kuhlmann**  
獨立非執行董事

**Peter David Sullivan**  
獨立非執行董事

### **陳建華** FCCA, FCPA

業務營運董事

陳建華先生，52歲，於一九八八年加入本集團，並於一九九零年獲委任為執行董事。彼現時負責本集團之生產營運業務。

陳先生為英國特許公認會計師公會及香港會計師公會之資深會員。彼現為東莞市外商投資企業協會之常務理事。

### **陳志聰** ACA, FCCA, FCPA, 執業會計師

集團財務董事

陳志聰先生，58歲，於一九九一年加入本集團，並於一九九二年獲委任為執行董事。彼現時負責本集團之企業事務及財務管理。

陳先生為英國特許公認會計師公會及香港會計師公會之資深會員、英格蘭及威爾斯特許會計師公會會員、香港稅務學會會員，並在香港擁有執業會計師資格。

彼現為金山工業(集團)有限公司(為香港聯合交易所上市公司)之獨立非執行董事，以及捷榮國際控股有限公司(為新加坡證券交易所上市公司)之獨立董事。

### **Stephan Horst Pudwill**

策略規劃總裁

Stephan Horst Pudwill 先生，35歲，於二零零四年加入本集團，並於二零零六年獲委任為執行董事。彼主要負責管理、改善及監察內部運作及發揮各部門間之協同效益。

Pudwill 先生於加入本集團之前，曾於 Daimler Chrysler AG 擔任不同管理職務，其中包括平治車系之產品推廣及策略規劃。

Pudwill 先生持有英屬哥倫比亞大學文學士學位，為 Horst Julius Pudwill 先生之兒子。

## 非執行董事

### 鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士

鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士，59歲，為創科實業兩位創辦人之一，自一九八五年開始擔任集團董事總經理，於二零零七年四月十八日改任集團副主席及執行董事，負責集團之企業及業務管理，並於二零一一年七月一日起調任為非執行董事。

鍾教授擁有英國華威大學頒授之工程學博士學位。彼於二零一一年七月一日獲香港特別行政區政府頒授銅紫荊星章，於二零一零年十二月獲英國華威大學委任為工程教授。鍾教授於二零零七年獲香港理工大學頒授榮譽工商管理博士，於二零零六年獲澳洲紐卡斯爾大學頒發榮譽博士銜。鍾教授於二零零五年七月一日被香港特別行政區政府委任為太平紳士，亦於一九九七年榮獲香港青年工業家獎。

鍾教授熱心社會服務，並對推動香港工業發展不遺餘力，現任香港工業總會主席、香港特別行政區政府創新科技署屬下創新及科技督導委員會委員、香港標準及檢定中心副主席、香港安全認證中心董事、香港設計中心副主席及香港貿易發展局理事會

成員。鍾教授亦為香港理工大學顧問委員會主席、英國華威大學校董會成員、職業訓練局副主席、香港外展訓練學校執行委員會主席、香港小童群益會執行委員會主席及香港兒科基金董事局成員。彼為鵬程慈善基金創辦人，亦為建溢集團有限公司之獨立非執行董事。

### 張定球

張定球先生，70歲，於一九九一年獲委任為董事。彼為香港聯合交易所有限公司上市公司金山工業（集團）有限公司之非執行董事。

張先生畢業於倫敦大學學院法律系，自一九七零年起出任執業律師，具備香港和英格蘭及威爾斯執業律師資格，現為張葉司徒陳律師事務所顧問。彼亦為倫敦大學學院之院士 (Fellow of University College London)，並獲頒法國農業成就指揮官勳章 (Commandeur de l'Ordre du Mérite Agricole)。

## 獨立非執行董事

### Joel Arthur Schleicher CPA, BSB

Joel Arthur Schleicher 先生，60歲，於一九九八年獲委任為獨立非執行董事。彼在製造業及科技/電訊業累積超過二十八年之管理經驗。

Schleicher 先生為 Presidio, Inc. 之創辦人（二零零四年）、主席兼行政總裁，該公司為北美的頂尖專業及管理服務公司，從事尖端科技之虛擬/數據中心、合作及其他尖端資訊科技基建解決方案。該公司之營業額增長至超過14億，並成功於二零一一年出售。自一九八九年以來，彼曾於私人股權投資公司擔任顧問、諮詢人及董事會成員，並曾擔任多個管理職位，包括 Interpath Communications, Inc. 之主席兼行政總裁、Expanets, Inc. 之行政總裁及 Nextel Communications, Inc. 之總裁兼營運總監。彼過去亦在北美洲擔任多間國內及國際之上市及私營公司之董事。

### Christopher Patrick Langley OBE

Christopher Patrick Langley 先生，67歲，於二零零一年五月獲委任為獨立非執行董事。彼曾為香港上海匯豐銀行有限公司之執行董事，與香港商界聯繫密切。彼現為南聯地產控股有限公司及迪生創建（國際）有限公司（均為香港聯合交易所上市公司）之獨立非執行董事，並為利星行有限公司（於二零零八年三月十七日遭香港聯合交易所有限公司除牌）之非執行董事。

### Manfred Kuhlmann

Manfred Kuhlmann 先生，67歲，於二零零四年獲委任為獨立非執行董事。於一九九四年至一九九八年間，彼曾擔任 Dresdner Bank AG 香港分行總經理，而於二零零四年八月退休前曾出任 Dresdner Bank AG 杜拜分行總經理。Kuhlmann 先生畢業於漢堡銀行學院，擁有豐富財經及銀行業經驗。自二零零五年後，彼於阿拉伯聯合酋長國擔任「漢堡大使」，以支持德國漢堡及阿拉伯聯合酋長國之間的經濟關係。自二零零九年七月起，Kuhlmann 先生出任杜拜 Avicenna Pharma Development FZLLC 之非執行董事及董事會成員，並於二零一零年十二月三十一日退任。

### Peter David Sullivan BS

Peter David Sullivan 先生，64歲，於二零零八年二月一日獲委任為獨立非執行董事。彼曾出任渣打銀行（香港）有限公司的執行董事兼行政總裁。Sullivan 先生曾負責管理渣打集團於日本、澳洲、菲律賓之特許經營業務及渤海銀行於中國天津之特許經營業務。彼亦曾擔任多項重要公職，包括擔任香港銀行公會及香港英商會之主席。

Sullivan 先生為 Cenkos Securities plc 及 Healthcare Locums plc（均為倫敦證券交易所經營之 AIM 市場之上市公司）之主席及非執行董事。彼亦為 JPMorgan Indian Investment Trust plc.（為倫敦證券交易所上市公司）及 Bankers Investment Trust 之非執行董事。Sullivan 先生曾為數碼通電訊集團有限公司之獨立非執行董事及 AXA Asia Pacific Holdings Limited（為澳洲及紐西蘭證券交易所上市公司）之非執行董事。

Sullivan 先生持有新南威爾斯大學的理學士學位。

# 管理層討論與分析

## 財務回顧

### 財務業績

#### 業績分析

本集團於本年度之營業額較二零一零年呈報之3,400,000,000美元上升8.4%至3,700,000,000美元。本公司股東應佔溢利為151,000,000美元，去年是95,000,000美元。本年度每股基本盈利為9.39美仙，去年是5.93美仙。

除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利為338,000,000美元，較二零一零年呈報之280,000,000美元增加20.5%。

除利息及稅項前盈利為218,000,000美元，較二零一零年呈報之167,000,000美元增加30.6%。

#### 毛利率

毛利率上升至32.6%，去年同期為32.2%。推出高利潤率的嶄新產品及擴展產品類別、提升中國新工業園生產效益、有效的供應鏈管理及我們的規模經濟，均是毛利率上升之原因。

#### 經營費用

年內總營運開支為985,000,000美元，而去年同期為911,000,000美元。銷售、總務及行政費用佔銷售的百分比改善了0.1%至26.8%。

產品設計及開發之投資為69,000,000美元，佔營業額1.9%（二零一零年：1.9%），反映我們在富挑戰的經濟環境下仍然持續投資於研發工作。我們的創科中心將於二零一二年全面投入服務，預期研發效率和成本效益將會獲得進一步提升。

年內淨利息開支為58,000,000美元，而去年同期為72,000,000美元。利息支出倍數（即除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利對利息總額之倍數）為5.4倍（二零一零年：3.8倍）。

實際稅率（本年度除稅前利潤對稅項支出）為5.8%。本集團將繼續利用其全球營運，藉以進一步改善整體稅務效益。

### 流動資金及財政資源

#### 股東資金

股東資金總額為1,200,000,000美元，二零一零年則為1,100,000,000美元。每股資產淨值為0.78美元，去年則為0.69美元，增加了13.0%。

#### 財政狀況

本集團之淨負債比率（即淨借貸總額（不包括不具追索權之讓售應收賬的銀行墊款）佔母公司股東應佔權益之百分比）改善至59.3%，去年為72.9%。本集團的其中一個主要目標是減低負債比率，我們有信心在成功推行各主要計劃及進行集中而嚴謹之營運資金管理後，負債比率將會進一步改善。

於二零一二年一月，若干可換股債券持有人以每股5.20港元把40,000,000美元可換股債券轉換為本公司59,615,384股股份。這將減低我們的未來利息支出。如果計入上述轉換，按備考基準計算的淨負債比率即改善至大約54.4%。

#### 銀行借貸

長期借貸佔債務總額33.1%（二零一零年十二月三十一日為44.8%）。

本集團之借貸主要以美元及港元計算。除定息票據及五年期票息率8.5%可換股債券外，借貸主要按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠貸款利率計算。由於本集團之業務收入主要以美元計算，因而發揮自然對沖作用，故匯率風險相對較低。本集團之庫務部將繼續密切監察及管理貨幣、利率風險，以及現金管理功能。

年內，本集團已償還5,600,000美元的定息票據，是運用於二零一一年二月所獲得的新銀團貸款再融資。該項再融資安排將可降低本公司的未來利息支出。

#### 營運資金

總存貨由二零一零年之645,000,000美元增加至二零一一年之704,000,000美元。存貨周轉日維持於70日。為應付二零一二年一月中的農曆新年假期及準備二月初的銷售付運，須預先製造了部份產品，令年度末的存貨上升。本集團將持續監察和減低存貨水平及改善存貨周轉期。

應收賬款周轉日為60日，去年則為63日。若撇除不具追索權之讓售應收賬，應收賬款周轉日由去年的55日改善至53日。本集團對應收賬款之質素感到滿意，並將持續審慎地管理信貸風險。

應付賬款日由二零一零年之52日增加了10日至二零一一年之62日。

本集團之流動比率從二零一零年1.34倍下降至1.23倍；速動比率也由二零一零年0.89倍下降至0.79倍。下降的主要原因是由於可換股債券由長期債務重新分類為流動負債。若撇除可換股債券重新分類的因素，流動比率及速動比率分別為1.35倍及0.87倍。

營運資金佔銷售額的百分比為18.9%，而去年同期則為21.9%。

#### 資本開支

本年度之資本開支總額為95,000,000美元(二零一零年：93,000,000美元)，其中7,000,000美元(二零一零年：2,000,000美元)與新的亞洲工業園及創科中心有關。

#### 資本承擔及或然負債

於二零一一年十二月三十一日之資本承擔總額為16,000,000美元(二零一零年：14,000,000美元)，並且無重大或然負債，亦無資產負債表外之承擔。

#### 抵押

本集團之資產概無用作抵押或附有任何產權負擔。

#### 主要客戶及供應商

截至二零一一年十二月三十一日止年度

(i) 本集團的最大客戶及五大客戶的營業額分別佔本集團的總營業額約37.7%及51.9%；及

(ii) 本集團的最大供應商及五大供應商的採購額分別佔本集團的總採購額約3.6%及13.2%(不包括購買資本性質之項目)。

據董事所知，概無任何董事、彼等之關聯人士或任何擁有創科實業股本5%以上之股東，於本集團之五大客戶或供應商中擁有任何權益。

#### 人力資源

本集團在香港及海外共聘用17,818名僱員(二零一零年：18,440名僱員)。本年度之員工成本總額為495,000,000美元(二零一零年：461,000,000美元)。

本集團認為人才對本集團之持續發展及盈利能力極為重要，並一直致力提升所有員工之質素、工作能力及技術水平。各員工在本集團內獲提供與工作相關之培訓及領袖發展計劃。本集團持續提供理想薪酬，並根據本集團業績與個別員工之表現，向合資格的員工酌情授予認股權及發放花紅。

## 財務回顧(續)

### 購買、出售或贖回股份

在本年度內，本公司於介乎每股4.62港元至6.33港元之間回購合共5,516,500股每股面值0.10港元的普通股。本公司就該等股份回購支出共3,817,000美元已計入保留盈利。

回購的股份已註銷，而本公司的已發行股本及資本贖回儲備已分別按回購股份的面值削減及增加。

本公司於本年度回購股份，是董事根據股東於上屆股東週年大會上的授權而進行，旨在提高本公司每股資產淨值及每股盈利，使全體股東受惠。

除上文所披露者外，本公司或其任何附屬公司於本年度內並無購買、贖回或出售本公司的任何已上市證券。

### 審閱財務資料

審核委員會已與本集團高級管理層連同德勤•關黃陳方會計師行審閱本集團所採納之會計原則及常規，以及討論內部監控及財務申報事宜，包括審閱本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之綜合財務報表。董事會確認其編製本集團賬目之責任。

### 股息

董事會建議向於二零一二年五月二十五日名列本公司股東名冊之本公司股東派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期股息每股7.75港仙(約1.00美仙)(二零一零年：6.25港仙(約0.80美仙))，惟須待股東於本公司應屆股東週年大會上批准方可作實。預期建議末期股息將約於二零一二年七月六日派發。連同已於二零一一年九月十六日派發之中期股息每股5.00港仙(約0.64美仙)(二零一零年：3.75港仙(約0.48美仙))，二零一一年全年合計派息總額為每股12.75港仙(約1.64美仙)(二零一零年：10.00港仙(約1.28美仙))。

### 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於下列期間暫停辦理股份過戶登記手續：

為確定有資格出席並於二零一二年股東週年大會上投票的股東，本公司將於二零一二年五月十七日至二零一二年五月十八日(包括首尾兩天在內)暫停辦理股份過戶登記手續，期間任何股份過戶概不生效。為符合出席並於二零一二年股東週年大會上投票之資格，所有過戶文件連同有關股票須最遲於二零一二年五月十六日下午四時正前送交本公司之股份過戶登記處卓佳秘書商務有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

為確定有資格獲派發末期股息的股東，本公司將於二零一二年五月二十四日至二零一二年五月二十五日(包括首尾兩天在內)暫停辦理股份過戶登記手續，期間任何股份過戶概不生效。為符合獲派發末期股息之資格，所有過戶文件連同有關股票須最遲於二零一二年五月二十三日下午四時正前送交本公司之股份過戶登記處卓佳秘書商務有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

# 企業管治報告

本公司致力維持優良之企業管治水平及投資者關係，以確保本公司管理層之操守及提升全體股東之利益。本公司企業管治準則著重於董事會能夠領導及管理本公司、有效之內部控制，透明度及對所有股東的問責性。

## 企業管治常規守則

本公司於截至二零一一年十二月三十一日止整個年度遵守上市規則附錄十四所載之《企業管治常規守則》(「守則」)中所有守則條文，惟除外者，董事須根據本公司之公司組織章程細則輪值退任及膺選連任，故彼等之委任並無特定任期。根據本公司之公司組織章程細則第103條，董事會內三分之一成員須於本公司每屆股東大會上輪值退任，倘合資格可膺選連任。

本公司除遵守所有守則中所載列的守則條文外，更自發地遵守守則所載的建議最佳常規，從而達致及維持高水準的企業管治，並為本公司及股東整體謀求最佳利益。

## 董事會

### 角色與職責

董事會負責通過指導及監督集團事務，領導及管理本公司並促使本集團業務取得成功。董事會之主要職責包括(但不限於)以下各項：

- 制定本公司之整體中期及長期策略與方針，並維持良好的企業管治。
- 審閱及監管本地和國際工商業界的風險及變動，從而提升股東價值。
- 決定或考慮重大收購及出售、委任董事、高級管理層及外聘核數師等事宜及其他重大營運事項。

- 透過釐定年度預算及持續審閱業績表現，監察本公司之營運及財務表現。

本集團已正式採用書面程序對委派本集團高級管理層處理日常管理職責及規定董事會就特定事宜之保留權。董事會將定期審核該程序。

## 董事會成員

於本報告日期，董事會包括五名集團執行董事、兩名非執行董事及四名獨立非執行董事。董事名單及彼等的角色及職能刊載於本公司網站([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com))及聯交所網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))。本公司董事會成員如下：

### 集團執行董事

Horst Julius Pudwill 先生(主席)  
Joseph Galli Jr 先生(行政總裁)  
陳建華先生(業務營運董事)  
陳志聰先生(集團財務董事)  
Stephan Horst Pudwill 先生(策略規劃總裁)

### 非執行董事

鍾志平教授銅紫荊星章 太平紳士<sup>(1)</sup>  
張定球先生

### 獨立非執行董事

Joel Arthur Schleicher 先生  
Christopher Patrick Langley 先生 OBE  
Manfred Kuhlmann 先生  
Peter David Sullivan 先生

<sup>(1)</sup> 鍾志平教授銅紫荊星章 太平紳士自二零一一年七月一日起由集團副主席及執行董事調任為非執行董事。

本公司主席與行政總裁的職務分開，並清晰地劃分。

主席之職責包括(但不限於)：

- 確保所有董事詳細了解董事會會議上提呈的事項。
- 確保所有董事適時取得充分資料，而該等資料須完整及可靠。
- 確保制定良好的企業管治常規及程序。
- 鼓勵所有董事全力投入董事會事務，並以身作則，確保董事會行動符合本公司之最佳利益。
- 確保採取適當步驟以保持與股東之有效聯繫，及確保股東意見可傳達至董事會。

行政總裁之職責包括(但不限於)：

- 領導本集團全球管理團隊之日常營運。
- 協助整合北美及歐洲之收購，及提高我們強大品牌組合的全球銷售潛力。

各董事於接受委任之前，必須了解其可為本公司事務付出足夠時間及關注。根據上市規則、本公司之公司組織章程細則、有關條例及香港相關規管要求，各新任董事均會接獲董事職務及職責詳情之指導。如有需要，本公司高級行政人員及外聘專業人士將給予簡報介紹。定期培訓及最新信息將會在需要時提供給董事以確保其了解本公司所從事業務之商業及規管環境下最新之變動。本公司已安排合適的董事及管理人員責任保險，以保障本集團董事及管理人員從事公司活動所產生的責任。政策項下的保障範圍和投保金額會每年檢討。上述所有安排旨在協助有關董事履行其對本公司的職務，並保障本公司及股東的利益。

根據本公司的公司組織章程細則及上市規則，所有董事須至少每三年輪值退任。任何獲委任以填補臨時空缺的董事須於委任後的首次股東大會上接受股東選舉。履歷詳情及相關關係載於本年報第28頁至第31頁。於本報告日期，獨立非執行董事及非執行董事組成董事會的大部分成員。獨立非執行董事佔董事會三分之一，而各獨立非執行董事均具備上市規則第3.10條規定的專業財務或會計資格。所有獨立非執行董事均符合上市規則第3.13條所載之評估獨立性指引。本公司已收到各獨立非執行董事發出的年度獨立性確認函，並仍然認為彼等為獨立。獨立非執行董事及非執行董事積極參與董事會及董事會委員會，以確保提供獨立意見並符合本公司的最佳利益。

### 符合證券交易之守則

董事會已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)之條文。經作出具體查詢後，所有董事確認彼等於截至二零一一年十二月三十一日止年度內已完全遵守標準守則所載之相關準則。

董事會亦已採納條款不會較標準守則寬鬆之另一操守準則，適用於所有有關僱員之證券交易，因該有關僱員可能掌握影響本集團價格之未發佈資料(「有關僱員進行證券交易之守則」)。在本年度內，本公司並無發現任何不遵守標準守則之事件。

該標準守則及有關僱員進行證券交易之守則均刊載於本公司網站([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com))。

## 董事會會議

董事會嚴格地承諾一年召開至少四次會議，如有必要將召開更多會議。董事會全體成員將接獲有關集團事務之完整可靠資料，並就所有董事會會議獲得本公司之公司秘書援助及聯繫。各董事履行職責時，可要求聯繫集團高級管理層並尋求獨立專業意見，費用由本公司承擔。所有董事均須接受簡報與專業發展培訓，以確保彼等正確理解集團業務及本身於法規及在普通法下之責任。

董事會於二零一一年曾舉行四次會議，各董事之出席紀錄載列於本報告末「二零一一年董事會及董事會委員會會議」一節。會議議程經主席諮詢董事會成員後制訂。董事會及董事會委員會的會議紀錄應對所考慮事項及所討論的事務作出足夠詳細的記錄，由本公司之公司秘書妥善保管，並發送予董事以供記錄及查閱。

擬於二零一二年舉行董事會、董事會委員會會議及股東週年大會之日期已於二零一一年舉行之最後一次董事會會議中議定，務求達致董事之最佳出席率。

## 董事會委員會

董事會已設立三個董事會委員會，分別為審核委員會、提名委員會及薪酬委員會。各董事會委員會均有書面訂明其特定職權及職責範圍，並已刊載於本公司的網站(www.ttigroup.com)。除提名委員會外，全體董事會委員會大部份成員均為獨立非執行董事，以確保董事於董事會委員會會議上提供及表達獨立觀點及意見。為監管及監察權力轉授和職責，董事會委員會須定期向董事會匯報其活動及決定。各董事會委員會之出席記錄載列於「二零一一年董事會及董事會委員會會議」一節。

## 審核委員會

審核委員會由三名成員組成，全部均為獨立非執行董事，即 Peter David Sullivan 先生、Joel Arthur Schleicher 先生及 Manfred Kuhlmann 先生，主席為 Peter David Sullivan 先生。審核委員會各成員均具備上市規則第 3.10 條載列之專業、財務或會計資歷。

審核委員會之主要目標為確保內部監控系統有效運作，並符合集團於上市規則及其他適用法例及規例下之責任，以及監督本公司財務報表之完整性。審核委員會亦直接代表董事會負責本公司外聘核數師之遴選、監督及釐定其酬金、外聘核數師獨立性及資格之評核、監督本公司外聘核數師表現及與外聘核數師保持適當之關係。

審核委員會於二零一一年曾舉行四次會議。會上審核委員會與本集團財務董事、其他高級管理層及外聘核數師審閱本集團重大財務事宜、內部監控、本公司會計原則及實務、風險管理、財務申報事宜及內部與外聘核數師之審核結果。

## 提名委員會

提名委員會由四名成員組成，主席為 Horst Julius Pudwill 先生(主席)，其他成員為張定球先生(非執行董事)、Christopher Patrick Langley 先生 OBE 及 Manfred Kuhlmann 先生。

提名委員會之主要職責為確保董事會之委任公平且具透明度，特別是協助董事會物色合適的合資格人選及作出推薦，以供董事會及股東考慮。在考慮合適的董事人選時，提名委員會將考慮專業知識、行業經驗、個人技能、道德水平和誠信，以及為董事會付出足夠時間之能力。

提名委員會於二零一一年曾舉行兩次會議。在本公司提供充足資源下，提名委員會於二零一一年內所執行之工作包括：

- 審閱本公司董事會之架構、規模及組成，包括技能、知識及經驗
- 審閱現行之提名政策
- 評估獨立非執行董事之獨立性
- 向董事會建議於二零一一年股東週年大會上對退任董事進行膺選連任的相關事宜

### 薪酬委員會

薪酬委員會由五名成員組成，主席為張定球先生(非執行董事)，其他成員為 Christopher Patrick Langley 先生 OBE、Manfred Kuhlmann 先生、Joel Arthur Schleicher 先生及 Peter David Sullivan 先生。

設立薪酬委員會之目的為協助董事會就制定本集團整體人力資源策略以及本集團董事與高級管理層薪酬，設立及管理公平且具透明度之程序，並按僱員之優點、資歷及才能及參考本公司營運業績、個別員工表現及可資比較之市場數據後，釐定彼等之薪酬待遇。薪酬委員會直接向董事會匯報其決定或建議，並諮詢主席及／或行政總裁有關其他執行董事的薪酬待遇建議，同時在有需要時獲得足夠資源及專業意見。

薪酬委員會曾舉行三次會議，並於二零一一年內審閱(其中包括)現行之薪酬政策及向董事會提出建議。

### 問責及審核

董事會確認其負責編製真實及公平反映本集團本年度財務狀況、業績及現金流量報表之責任。

董事會將以有條不紊、清楚及明白之方式呈列年報及中期報告、上市規則規定須刊發之其他股價敏感公佈及須披露之其他財務資料，以及根據法律規定須向監管機構呈交之報告及須披露之資料。

### 內部監控

董事會負責維持良好及有效的內部監控系統，並批核及審閱主要內部監控政策，包括權力轉授、市場披露及投資者關係政策、非核數服務及庫務管理政策。於二零一一年內，董事會已審閱公司內部監控系統之有效性。內部監控系統用於提供合理而非絕對之保證，以避免重大錯誤陳述或損失，並管理及減低營運系統失誤的風險。

董事會，特別是審核委員會，對本集團已建立之內部監控系統的效率持續進行審核。二零一一年進行涵蓋財務、營運、合規監控以及風險管理之審閱，包括：

- 組織架構及權力轉授
- 會計及財務申報職能的表現及充足性
- 策略性及年度營運計劃
- 有關本公司之法定及監管程序之有效性
- 管理層持續監控風險以及內部監控系統的範圍及質素
- 風險管理程序，包括與負責日常管理重大風險的高級管理層討論企業層面的正規風險評估

## 外聘核數師

本集團的外聘核數師為德勤•關黃陳方會計師行。德勤•關黃陳方會計師行於二零一一年向本集團提供以下核數及非核數服務：

服務性質	金額(百萬美元)
外聘核數服務	3.2
稅務服務	0.1
其他服務	0.0

德勤•關黃陳方會計師行提供之其他服務包括按特定委聘條款作出之專業服務。

為確保外聘核數師的獨立性，外聘核數師就核數服務及非核數服務之性質及獲支付的年費比率須由審核委員會監察。外聘核數師的非核數服務受刊載於本公司網站 ([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com)) 的非核數服務政策的規範。

為加強本集團外聘核數師的獨立匯報，獨立非執行董事與本集團外聘核數師每年進行會面時，本集團管理層會避席。

## 投資者關係及股東通訊

本公司相信與股東及投資者保持有效通訊實為重要及不可或缺。本公司與機構性股東及分析員定期舉行會議，並鼓勵股東出席股東週年大會直接與本公司董事及管理人員溝通。

本公司網站([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com))載有本公司所有通函、公告、股東大會通告及結果、年報及中期報告、以及業績簡報記者招待會的網上廣播，以向股東及投資者及時提供有效及準確的資訊。

刊載於本公司網站([www.ttigroup.com](http://www.ttigroup.com))之有關市場披露、投資者及傳媒關係之政策乃確保本公司符合上市規則及其他適用法例及規例下之披露責任，使所有股東及有意投資人士均享有公平機會，以獲得及收取本公司發出之公開資料。

為致力提高公司透明度及建立投資者關係，本公司非常重視股東之回饋意見。本公司歡迎一切意見及建議，請郵寄或電郵到投資者關係及企業傳訊部，電郵地址為 [ir@tti.com.hk](mailto:ir@tti.com.hk)。

## 二零一一年董事會及董事會委員會會議

以下列表詳述二零一一年董事會及董事委員會會議之出席紀錄概要：

	二零一一年會議出席率／召開會議次數			
	董事會	審核委員會	提名委員會	薪酬委員會
年內召開會議次數	4	4	2	3
<b>集團執行董事</b>				
Horst Julius Pudwill 先生	4/4		2/2	
Joseph Galli Jr 先生	4/4			
陳建華先生	4/4			
陳志聰先生	4/4			
Stephan Horst Pudwill 先生	4/4			
<b>非執行董事</b>				
鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士	4/4 <sup>(1)</sup>			
張定球先生	3/4		2/2	3/3
<b>獨立非執行董事</b>				
Joel Arthur Schleicher 先生	4/4	4/4		2/3
Christopher Patrick Langley 先生 OBE	4/4	2/2 <sup>(2)</sup>	2/2	3/3
Manfred Kuhlmann 先生	4/4	4/4	2/2	3/3
Peter David Sullivan 先生	4/4	4/4		3/3
會議日期	二零一一年一月二十一日 二零一一年三月二十四日 二零一一年五月十九日 二零一一年八月十八日	二零一一年一月二十一日 二零一一年三月二十二日 二零一一年五月十九日 二零一一年八月十六日	二零一一年三月二十三日 二零一一年八月十六日	二零一一年三月二十三日 二零一一年五月二十日 二零一一年八月十六日

附註：

- (1) 鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士自二零一一年七月一日起由集團副主席及執行董事調任為非執行董事。
- (2) Christopher Patrick Langley 先生 OBE 於二零一一年三月二十四日起不再擔任審核委員會之成員。

# 董事會報告書

董事會欣然向各股東提呈截至二零一一年十二月三十一日止年度之週年報告及經審核財務報表。

## 主要業務

本公司為投資控股公司，及經銷電器和電子產品。

各主要附屬公司及聯營公司之主要業務分別載於財務報表附註第55項及第56項。

## 業績及溢利分配

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之業績載於第52頁之綜合全面收入報表。

本年度內曾向股東派發中期股息每股5.00港仙(約0.64美仙)，合共約10,347,000美元。

董事會現建議向於二零一二年五月二十五日名列股東名冊之股東派發末期股息每股7.75港仙(約1.00美仙)，合共約15,976,000美元。

## 物業、廠房及設備

本集團繼續擴充業務，於本年度內動用約16,879,000美元以購買鑄模及工具；約12,279,000美元以購買辦公室設備、傢俬及裝置；約15,709,000美元以購買廠房設備及機器。於本年度內，本集團及本公司之其他物業、廠房及設備變動詳情載於財務報表附註第17項。

## 股本

本公司於本年度內之股本及變動詳情載於財務報表附註第44項。

在本年度內，本公司於介乎每股4.62港元至6.33港元之間回購合共5,516,500股每股面值0.10港元的普通股。本公司就該等股份回購支出共3,817,000美元已計入保留盈利。

回購的股份已註銷，而本公司的已發行股本及資本贖回儲備已分別按回購股份的面值削減及增加。

本公司於本年度回購股份，是董事根據股東於上屆股東週年大會上的授權而進行，旨在提高本公司每股資產淨值及每股盈利，使全體股東受惠。

## 董事

以下為本年度及截至發表本報告書日期止之本公司董事：

### 集團執行董事：

Horst Julius Pudwill 先生，主席  
Joseph Galli Jr 先生，行政總裁  
陳建華先生  
陳志聰先生  
Stephan Horst Pudwill 先生

### 非執行董事：

鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士  
(於二零一一年七月一日起調任為非執行董事)  
張定球先生

### 獨立非執行董事：

Joel Arthur Schleicher 先生  
Christopher Patrick Langley 先生 OBE  
Manfred Kuhlmann 先生  
Peter David Sullivan 先生

根據本公司之公司組織章程細則第103條規定，陳志聰先生、Stephan Horst Pudwill 先生、張定球先生及 Manfred Kuhlmann 先生將於應屆股東週年大會上退任，惟彼等均已表示願意膺選連任。

擬於應屆股東週年大會上膺選連任之董事，並無與本集團簽訂任何於一年內，在不給予補償(法定補償除外)之情況下不得終止之服務合約。

## 非執行董事及獨立非執行董事之任期

非執行董事及獨立非執行董事之任期，乃根據本公司之公司組織章程細則第 103 條規定，直至輪值退任為止。

## 董事及主要行政人員之權益

於二零一一年十二月三十一日，本公司之董事及主要行政人員於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第 XV 部)擁有之股份、相關股份及債券，根據證券及期貨條例第 XV 部第 7 及 8 分部已通知本公司之權益及淡倉(包括根據證券及期貨條例規定該董事或主要行政人員被視為擁有之權益及淡倉)，或根據證券及期貨條例第 352 條規定須予保存之登記冊所記錄，或根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄 10 所載上市公司董事進行證券交易之標準守則已通知本公司及香港聯合交易所有限公司之權益及淡倉如下：

董事姓名	身份／ 權益性質	股份權益 (依據股本 衍生工具而 持有除外) <sup>(1)</sup>	依據股本 衍生工具而 持有之相關 股份權益 <sup>(1)</sup>	股份／相關 股份總權益	佔權益總額 之概約百分比
Horst Julius Pudwill 先生	實益擁有人 配偶權益 受控法團權益	145,361,000 760,000 253,159,794 <sup>(2)</sup>	1,200,000 — —	400,480,794	25.01%
Joseph Galli Jr 先生	實益擁有人	814,500	2,000,000	2,814,500	0.18%
陳建華先生	實益擁有人	—	1,000,000	1,000,000	0.06%
陳志聰先生	實益擁有人	—	1,000,000	1,000,000	0.06%
Stephan Horst Pudwill 先生	實益擁有人	4,509,500	1,000,000	5,509,500	0.34%
鍾志平教授銅紫荊星章 太平紳士	實益擁有人 配偶權益 受控法團權益	56,405,948 136,000 37,075,030 <sup>(3)</sup>	600,000 — —	94,216,978	5.88%
張定球先生	實益擁有人	1,920,000	600,000	2,520,000	0.16%
Joel Arthur Schleicher 先生	實益擁有人 配偶權益	100,000 —	600,000 60,000 <sup>(1)</sup>	760,000	0.05%
Christopher Patrick Langley 先生 OBE	實益擁有人	900,000	600,000	1,500,000	0.09%
Manfred Kuhlmann 先生	實益擁有人	—	600,000	600,000	0.04%
Peter David Sullivan 先生	實益擁有人	—	600,000	600,000	0.04%

附註：

(1) 上述本公司的股份及相關股份之權益均屬於好倉。

本公司之董事擁有依據由實益擁有人所持有之股本衍生工具而持有之相關股份權益，乃為依據本公司採納之認股計劃分別授予該等董事之認股權，有關詳情於下文「認股權」一節分開披露。認股權以實物方式交收及屬於非上市。

Joel Arthur Schleicher 先生之配偶擁有依據上市股本衍生工具而持有之相關股份權益，乃為依據 12,000 份美國預託證券(每份相當於 5 股本公司股份)所持有之 60,000 股相關股份權益。

## 董事及主要行政人員之權益(續)

(2) 此等股份乃是Horst Julius Pudwill先生擁有實益權益之下列公司持有：

	股份數目
Sunning Inc.	216,084,764
Cordless Industries Company Limited *	37,075,030
	253,159,794

(3) 此等股份由Cordless Industries Company Limited\*持有，而鍾志平教授銅紫荊星章 太平紳士在該公司擁有實益權益。

\* Cordless Industries Company Limited由Horst Julius Pudwill先生擁有70%及由鍾志平教授銅紫荊星章 太平紳士擁有30%。

除上文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，本公司之董事及主要行政人員概無擁有本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)之任何股份、相關股份或債券之權益或淡倉。

## 認股權

### 於二零零二年三月二十八日採納之計劃(「C計劃」)

本公司於二零零二年三月二十八日通過決議案採納C計劃，以肯定合資格人士對本集團之業務發展及增長所作之貢獻。此計劃於二零零七年三月二十七日屆滿。根據C計劃，本公司董事會可授予下列本公司、其附屬公司及本集團持有股權之任何公司之合資格人士(及彼等之全資附屬公司)可認購本公司股份之認股權：

- (i) 僱員；或
- (ii) 非執行董事(包括獨立非執行董事)；或
- (iii) 供應商或客戶；或
- (iv) 提供研究、開發或其他技術支援之任何人士或機構；或
- (v) 股東。

認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之認股權支付現金1.00港元作為代價。認股權可於授出日期起計直至屆滿五年之該日止期間任何時間行使。所釐訂之認購價以下列三者中之最高者為準：於授出認股權日期股份之收市價；或緊接授出日期之前五個交易日聯交所每日報價表所列股份之平均收市價；或於授出日期股份之面值。

根據C計劃授出之認股權可認購之股份數目上限不得超過本公司不時已發行股本之30.00%或於C計劃之採納日期已發行股份之10.00%。直至授出日期止十二個月內，任何人士獲授之認股權可認購之股份數目不得超過於授出日期已發行股份之1.00%。

### 於二零零七年五月二十九日採納之計劃(「D計劃」)

繼C計劃終止後，本公司於二零零七年五月二十九日通過決議案採納另一項新訂認股計劃，以肯定合資格人士對本集團之業務發展及增長所作之貢獻。此計劃將於二零一七年五月二十八日屆滿。根據D計劃，本公司董事會可授予下列本公司、其附屬公司及本集團持有股權之任何公司之合資格人士(及彼等之全資附屬公司)可認購本公司股份之認股權：

- (i) 僱員；或
- (ii) 非執行董事(包括獨立非執行董事或高級人員)；或
- (iii) 借調職員；或
- (iv) 業務合夥人、代理人、顧問；或
- (v) 供應商或客戶；或
- (vi) 提供研究、開發或其他技術支援之任何人士或機構；或
- (vii) 股東。

認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之認股權支付現金1.00港元作為代價。認股權可於授出日期起計直至屆滿十年之該日止期間任何時間行使。所釐訂之認購價以下列三者中之最高者為準：於授出認股權日期股份之收市價；或緊接授出日期之前五個交易日聯交所每日報價表所列股份之平均收市價；或於授出日期股份之面值。

## 認股權(續)

## 於二零零七年五月二十九日採納之計劃(「D計劃」)(續)

根據D計劃授出之認股權可認購之股份上限不得超過本公司不時已發行股本之30.00%或於D計劃之採納日期已發行股份之10.00%。直至授出日期止十二個月內，任何人士獲授之認股權可認購之股份數目不得超過授出日期已發股份之1.00%。

本年度內，本公司之認股權變動如下：

認股權持有人	授予認股權日期	認股計劃類別	於年初尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	於年終尚未行使	認購價 港元	行使期
<b>董事</b>									
Horst Julius Pudwill先生	16.11.2009	D	600,000	—	—	—	600,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	26.11.2010	D	600,000	—	—	—	600,000	8.310	26.11.2010 - 25.11.2020
Joseph Galli Jr先生	1.11.2006	C	1,500,000	—	—	(1,500,000)	—	11.252	1.11.2006 - 31.10.2011
	6.3.2007	C	1,000,000	—	—	—	1,000,000	10.572	6.3.2007 - 5.3.2012
	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
陳建華先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
陳志聰先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
Stephan Horst Pudwill先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
鍾志平教授銅紫荊星章 太平紳士	16.11.2009	D	600,000	—	—	—	600,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
張定球先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Joel Arthur Schleicher先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Christopher Patrick Langley 先生 OBE	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Manfred Kuhlmann先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
Peter David Sullivan先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 - 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 - 22.5.2021
<b>董事獲授總額</b>			<b>10,300,000</b>	<b>1,000,000</b>	<b>—</b>	<b>(1,500,000)</b>	<b>9,800,000</b>		

## 認股權(續)

本年度內，本公司之認股權變動如下：(續)

認股權持有人	授予認股權日期	認股計劃類別	於年初尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	於年終尚未行使	認購價 港元		行使期	
僱員	1.1.2006	C	50,000	—	—	(50,000)	—	18.690	1.1.2006 -	31.12.2010	
	1.3.2006	C	1,884,000	—	—	(1,884,000)	—	13.970	1.3.2006 -	28.2.2011	
	15.6.2006	C	200,000	—	—	(200,000)	—	10.270	15.6.2006 -	14.6.2011	
	17.6.2006	C	350,000	—	—	(350,000)	—	10.550	17.6.2006 -	16.6.2011	
	4.10.2006	C	75,000	—	—	(75,000)	—	11.628	4.10.2006 -	3.10.2011	
	8.11.2006	C	30,000	—	—	(30,000)	—	12.200	8.11.2006 -	7.11.2011	
	4.12.2006	C	150,000	—	—	(150,000)	—	10.952	4.12.2006 -	3.12.2011	
	13.12.2006	C	20,000	—	—	(20,000)	—	10.560	13.12.2006 -	12.12.2011	
	1.1.2007	C	150,000	—	—	—	150,000	10.080	1.1.2007 -	31.12.2011	
	6.3.2007	C	4,325,000	—	—	—	4,325,000	10.572	6.3.2007 -	5.3.2012	
	20.7.2007	D	200,000	—	—	—	200,000	10.060	20.7.2007 -	19.7.2017	
	24.8.2007	D	2,060,000	—	—	—	2,060,000	8.390	24.8.2007 -	23.8.2017	
	16.10.2007	D	75,000	—	—	—	75,000	8.810	16.10.2007 -	15.10.2017	
	7.11.2007	D	40,000	—	—	—	40,000	8.088	7.11.2007 -	6.11.2017	
	23.11.2007	D	500,000	—	—	—	500,000	7.578	23.11.2007 -	22.11.2017	
	14.1.2008	D	1,020,000	—	(50,000)	—	970,000	7.566	14.1.2008 -	13.1.2018	
	17.4.2008	D	1,825,000	—	—	(250,000)	1,575,000	7.780	17.4.2008 -	16.4.2018	
	14.5.2008	D	240,000	—	(200,000)	—	40,000	7.500	14.5.2008 -	13.5.2018	
	30.5.2008	D	640,000	—	—	(150,000)	490,000	7.546	30.5.2008 -	29.5.2018	
	1.9.2008	D	150,000	—	—	—	150,000	7.450	1.9.2008 -	31.8.2018	
	11.9.2008	D	50,000	—	—	—	50,000	7.430	11.9.2008 -	10.9.2018	
	2.10.2008	D	75,000	—	—	—	75,000	7.068	2.10.2008 -	1.10.2018	
	1.12.2008	D	100,000	—	—	—	100,000	2.340	1.12.2008 -	30.11.2018	
	16.11.2009	D	7,335,000	—	(205,000)	(50,000)	7,080,000	6.770	16.11.2009 -	15.11.2019	
	7.12.2009	D	100,000	—	—	—	100,000	6.790	7.12.2009 -	6.12.2019	
	21.12.2009	D	225,000	—	—	—	225,000	6.350	21.12.2009 -	20.12.2019	
	28.12.2009	D	30,000	—	—	—	30,000	6.390	28.12.2009 -	27.12.2019	
	13.9.2010	D	1,050,000	—	—	—	1,050,000	7.390	13.9.2010 -	12.9.2020	
	17.1.2011	D	—	—	20,000	—	—	10.436	17.1.2011 -	16.1.2021	
	16.12.2011	D	—	—	100,000	—	—	7.530	16.12.2011 -	15.12.2021	
	<b>僱員獲授總額</b>			<b>22,949,000</b>	<b>120,000</b>	<b>(455,000)</b>	<b>(3,209,000)</b>	<b>19,405,000</b>			
	<b>各類人士獲授總額</b>			<b>33,249,000</b>	<b>1,120,000</b>	<b>(455,000)</b>	<b>(4,709,000)</b>	<b>29,205,000</b>			

### 認股權(續)

於二零一一年及二零一零年於認股權授出日期之股份加權平均收市價分別為9.70港元及7.49港元。

緊接各個授出日期前，本公司股份之收市價介乎7.30港元至10.04港元。

緊接於二零一一年及二零一零年各個認股權之行使日期前，本公司股份之加權平均收市價分別為10.10港元及8.15港元。

於二零一一年及二零一零年授出之認股權按於各個授出日期計算之公平價值分別介乎1.92港元至2.58港元及1.89港元至2.14港元。

### 主要股東之權益

於二零一一年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條規定本公司須予保存之登記冊所記錄，下列人士(本公司之董事及主要行政人員除外)已根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部向本公司披露擁有本公司之股份、相關股份及債券之權益及淡倉如下：

名稱	股份權益總額 (好/淡/ 可供借出股份)*	佔權益總額 之概約百分比
Capital Research and Management Company <sup>(1)</sup>	95,470,000 (好)	5.96%
Deutsche Bank Aktiengesellschaft <sup>(2)</sup>	97,311,752 (好)	6.08%
	66,938,951 (淡)	4.18%
	1,868,000 (可供借出股份)	0.12%
FMR LLC <sup>(3)</sup>	128,013,000 (好)	7.99%
Hang Seng Bank Trustee International Limited <sup>(4)</sup>	96,079,000 (好)	6.00%
JP Morgan Chase & Co. <sup>(5)</sup>	187,207,433 (好)	11.69%
	4,650,000 (淡)	0.29%
	179,520,433 (可供借出股份)	11.21%

\* (好/淡/可供借出股份)即(好倉/淡倉/可供借出股份)

### 購買股份或債券之安排

除上文所披露者外，於本年度任何時間本公司或其任何附屬公司並無訂立任何安排，致使本公司之董事可藉購入本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益，而董事或主要行政人員或彼等之配偶或未滿十八歲之子女亦無擁有任何可認購本公司證券之權利或曾行使任何該等權利。

### 董事之重大合約權益

於本年度結算日或本年度任何時間內，本公司之董事並無於本公司或其任何附屬公司訂立之重大合約中直接或間接擁有重大權益。

## 主要股東之權益 (續)

附註：

(1) Capital Research and Management Company於本公司持有之股份權益分析如下：

名稱	備註	股份權益總額				
		直接持有之權益	(好/淡)	被視為其持有之權益	(好/淡)	佔權益之概約百分比
Capital Research and Management Company	(1a)	—	—	95,470,000	(好)	5.96%

備註：

(1a) Capital Research and Management Company以投資經理身份持有95,470,000股好倉股份。擁有其100%權益之控股股東乃The Capital Group Companies, Inc.。

(2) Deutsche Bank Aktiengesellschaft於本公司持有之股份權益分析如下：

名稱	備註	股份權益總額				
		直接持有之權益	(好/淡/ 可供借出股份)	被視為其持有之權益	(好/淡)	佔權益之概約百分比
Deutsche Bank Aktiengesellschaft	(2a)	97,311,752	(好)	—	—	6.08%
		66,938,951	(淡)	—	—	4.18%
		1,868,000	(可供借出股份)	—	—	0.12%

備註：

(2a) Deutsche Bank Aktiengesellschaft以保管人(法團或核准借出代理人)身份持有1,868,000股可供借出股份。

(3) FMR LLC於本公司持有之股份權益分析如下：

名稱	備註	股份權益總額				
		直接持有之權益	(好/淡)	被視為其持有之權益	(好/淡)	佔權益之概約百分比
FMR LLC	(3a)	—	—	128,013,000	(好)	7.99%
Fidelity Management & Research Company	(3b)	—	—	105,119,500	(好)	6.56%
Fidelity Management Trust Company, Pyramis Global Advisors LLC	(3b)	—	—	22,893,500	(好)	1.43%

備註：

(3a) FMR LLC以投資經理身份持有128,013,000股好倉股份。

(3b) Fidelity Management & Research Company及Fidelity Management Trust Company, Pyramis Global Advisors LLC均為FMR LLC之間接附屬公司，基於證券及期貨條例，FMR LLC被視為擁有此等附屬公司所持股份的權益。

## 主要股東之權益(續)

附註：(續)

(4) Hang Seng Bank Trustee International Limited 於本公司持有之股份權益分析如下：

名稱	備註	股份權益總額				佔權益之 概約百分比
		直接持有 之權益	(好/淡)	被視為其 持有之權益	(好/淡)	
Hang Seng Bank Trustee International Limited	(4a)	—	—	96,079,000	(好)	6.00%
Cheah Company Limited	(4b)	—	—	96,079,000	(好)	6.00%
Cheah Capital Management Limited	(4b)	—	—	96,079,000	(好)	6.00%
Value Partners Group Limited	(4b)	—	—	96,079,000	(好)	6.00%
Value Partners Limited	(4b)	96,079,000	(好)	—	—	6.00%

備註：

(4a) Hang Seng Bank Trustee International Limited 以受託人身份(被動受託人除外)持有 96,079,000 股好倉股份。

(4b) Cheah Company Limited、Cheah Capital Management Limited、Value Partners Group Limited 及 Value Partners Limited 均為 Hang Seng Bank Trustee International Limited 之直接或間接附屬公司，基於證券及期貨條例規定，Hang Seng Bank Trustee International Limited 被視為擁有此等附屬公司所持股份之權益。

## 主要股東之權益(續)

附註：(續)

(5) JPMorgan Chase & Co. 於本公司持有之股份權益分析如下：

名稱	備註	股份權益總額				佔權益之 概約百分比
		直接持有 之權益	(好/淡)	被視為其 持有之權益	(好/淡/ 可供借出股份)	
JPMorgan Chase & Co.	(5a)	—	—	187,207,433	(好)	11.69%
		—	—	4,650,000	(淡)	0.29%
		—	—	179,520,433	(可供借出股份)	11.21%
JPMorgan Chase Bank, N.A.	(5b)	179,520,433	(好)	4,165,000	(好)	11.47%
		—	—	4,150,000	(淡)	0.26%
J.P. Morgan Securities Ltd.	(5b)	3,650,000	(好)	—	—	0.23%
		3,650,000	(淡)	—	—	0.23%
J.P. Morgan Chase International Holdings	(5b)	—	—	3,650,000	(好)	0.23%
		—	—	3,650,000	(淡)	0.23%
J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited	(5b)	—	—	3,650,000	(好)	0.23%
		—	—	3,650,000	(淡)	0.23%
J.P. Morgan Capital Holdings Limited	(5b)	—	—	3,650,000	(好)	0.23%
		—	—	3,650,000	(淡)	0.23%
J.P. Morgan International Finance Limited	(5b)	—	—	3,665,000	(好)	0.23%
		—	—	3,650,000	(淡)	0.23%
Bank One International Holdings Corporation	(5b)	—	—	3,665,000	(好)	0.23%
		—	—	3,650,000	(淡)	0.23%
J.P. Morgan International Inc.	(5b)	—	—	3,665,000	(好)	0.23%
		—	—	3,650,000	(淡)	0.23%
JF Asset Management Limited	(5b)	3,022,000	(好)	—	—	0.19%
JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.	(5b)	—	—	3,022,000	(好)	0.19%
JPMorgan Asset Management Holdings Inc.	(5b)	—	—	3,022,000	(好)	0.19%
J.P. Morgan Whitefriars Inc.	(5b)	15,000	(好)	—	—	0.00%
J.P. Morgan Overseas Capital Corporation	(5b)	—	—	15,000	(好)	0.00%
J.P. Morgan Markets Limited	(5b)	500,000	(好)	—	—	0.03%
		500,000	(淡)	—	—	0.03%
Bear Stearns Holdings Limited	(5b)	—	—	500,000	(好)	0.03%
		—	—	500,000	(淡)	0.03%
Bear Stearns UK Holdings Limited	(5b)	—	—	500,000	(好)	0.03%
		—	—	500,000	(淡)	0.03%
The Bear Stearns Companies LLC	(5b)	—	—	500,000	(好)	0.03%
		—	—	500,000	(淡)	0.03%
JP Morgan Chase Bank, N.A. - London Branch	(5b)	500,000	(好)	—	—	0.03%
		500,000	(淡)	—	—	0.03%

## 主要股東之權益(續)

附註：(續)

備註：

- (5a) JPMorgan Chase & Co. 於紐約證券交易所上市。JPMorgan Chase & Co. 以受控法團身份分別持有 187,207,433 股好倉股份、4,650,000 股淡倉股份及 179,520,433 股可供借出股份。
- (5b) JPMorgan Chase Bank, N.A.、J.P. Morgan Securities Ltd.、J.P. Morgan Chase International Holdings、J.P. Morgan Chase (UK) Holdings Limited、J.P. Morgan Capital Holdings Limited、J.P. Morgan International Finance Limited、Bank One International Holdings Corporation、J.P. Morgan International Inc.、JF Asset Management Limited、JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.、JPMorgan Asset Management Holdings Inc.、J.P. Morgan Whitefriars Inc.、J.P. Morgan Overseas Capital Corporation、J.P. Morgan Markets Limited、Bear Stearns Holdings Limited、Bear Stearns UK Holdings Limited、The Bear Stearns Companies LLC 及 JPMorgan Chase Bank, N.A. - London Branch 全部均為 JPMorgan Chase & Co. 直接或間接附屬公司，基於證券及期貨條例，JPMorgan Chase & Co. 被視為擁有此等附屬公司所持股份的權益。

除上文所披露者外，於二零一一年十二月三十一日，概無其他人士擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 2 及 3 分部須向本公司披露於本公司之股份、相關股份及債券之權益或淡倉。

## 充足公眾持股量

截至二零一一年十二月三十一日止整個年度內，本公司一直保持充足之公眾持股量。

## 捐贈

本集團於本年度之慈善捐款及其他捐贈款額共 305,000 美元。

## 核數師

本公司將於股東週年大會上提呈續聘德勤•關黃陳方會計師行為本公司核數師之決議案。

董事會代表

**Horst Julius Pudwill**

主席

香港

二零一二年三月二十二日

# 獨立核數師報告書

## Deloitte. 德勤

致創科實業有限公司全體股東  
(於香港註冊成立之有限公司)

我們已審核列載於第 52 至 146 頁創科實業有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的綜合財務報表，包括於二零一一年十二月三十一日之綜合財務狀況表及 貴公司財務狀況表，以及截至該日止年度的綜合全面收入表、綜合權益變動表及綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他資料解釋。

### 董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責編製綜合財務報表及根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例作真實而公平地反映。董事必須作出必要的內部監控，以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見，並按照香港公司條例第 141 條規定只向整體股東作出報告，而不可用作其他用途。我們概不就本報告之內容對任何其他人士負上或承擔責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等綜合財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執行程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製真實而公平綜合財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對公司的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

### 意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一一年十二月三十一日的財務狀況及截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港公司條例妥為編製。

德勤 • 關黃陳方會計師行  
執業會計師

香港  
二零一二年三月二十二日

# 綜合全面收入表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
營業額	6	<b>3,667,058</b>	3,382,838
銷售成本		<b>(2,473,407)</b>	(2,293,853)
毛利總額		<b>1,193,651</b>	1,088,985
其他收入	7	<b>9,419</b>	17,078
利息收入	8	<b>5,055</b>	2,148
銷售、分銷、宣傳及保修費用		<b>(510,357)</b>	(480,733)
行政費用		<b>(404,995)</b>	(366,070)
研究及開發費用		<b>(69,159)</b>	(64,608)
財務成本	9	<b>(63,093)</b>	(74,301)
未計重組費用、應佔聯營公司業績及稅項前溢利		<b>160,521</b>	122,499
重組費用	10	—	(26,653)
應佔聯營公司業績	23	<b>(347)</b>	(155)
除稅前溢利		<b>160,174</b>	95,691
稅項(支出)抵免	11	<b>(9,242)</b>	70
本年度溢利	12	<b>150,932</b>	95,761
其他全面收入			
換算海外業務匯兌差額		<b>5,643</b>	1,879
本年度其他全面收入		<b>5,643</b>	1,879
本年度全面收入總額		<b>156,575</b>	97,640
本年度溢利應佔份額：			
本公司股東		<b>150,826</b>	94,890
非控股性權益		<b>106</b>	871
		<b>150,932</b>	95,761
本年度全面收入總額應佔份額：			
本公司股東		<b>156,414</b>	96,770
非控股性權益		<b>161</b>	870
		<b>156,575</b>	97,640
每股盈利(美仙)	16		
基本		<b>9.39</b>	5.93
攤薄		<b>9.21</b>	5.92

# 綜合財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	17	<b>360,082</b>	339,437
租賃預付款項	18	<b>36,432</b>	35,475
商譽	19	<b>530,856</b>	529,884
無形資產	20	<b>371,275</b>	353,431
於聯營公司應佔資產額	23	<b>20,165</b>	24,062
可供出售投資	24	<b>1,269</b>	1,267
遞延稅項資產	47	<b>73,633</b>	68,527
		<b>1,393,712</b>	1,352,083
<b>流動資產</b>			
存貨	25	<b>704,419</b>	644,510
銷售賬款及其他應收賬	26	<b>673,457</b>	617,988
訂金及預付款項		<b>72,897</b>	66,915
應收票據	27	<b>35,760</b>	38,875
可退回稅款		<b>12,361</b>	10,995
應收聯營公司銷售賬款	29	<b>205</b>	38
衍生金融工具	30	<b>8,867</b>	10,883
持作買賣投資	31	<b>8,288</b>	10,732
銀行結餘、存款及現金	32	<b>459,650</b>	512,893
		<b>1,975,904</b>	1,913,829
<b>流動負債</b>			
採購賬款及其他應付賬	33	<b>618,863</b>	483,265
應付票據	34	<b>42,991</b>	55,207
保修撥備	35	<b>44,748</b>	47,702
應付一家聯營公司採購賬款	36	<b>4,037</b>	4,127
應繳稅項		<b>10,937</b>	7,578
衍生金融工具	30	<b>9,002</b>	4,949
重組撥備	37	<b>3,743</b>	22,981
融資租約之承擔－於一年內到期	38	<b>1,730</b>	2,963
具追溯權之貼現票據	39	<b>518,897</b>	411,095
無抵押借款－於一年內到期	42	<b>194,025</b>	361,055
可換股債券	43	<b>134,001</b>	—
銀行透支	32	<b>19,972</b>	22,350
		<b>1,602,946</b>	1,423,272
流動資產淨值		<b>372,958</b>	490,557
資產總值減流動負債		<b>1,766,670</b>	1,842,640

綜合財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>股本及儲備</b>			
股本	44	<b>20,533</b>	20,598
儲備		<b>1,225,043</b>	1,094,161
本公司股東應佔權益		<b>1,245,576</b>	1,114,759
非控股性權益		<b>8,552</b>	14,948
權益總額		<b>1,254,128</b>	1,129,707
<b>非流動負債</b>			
融資租約之承擔－於一年後到期	38	<b>4,755</b>	5,714
無抵押借款－於一年後到期	42	<b>396,877</b>	466,358
可換股債券	43	—	127,225
退休福利責任	46	<b>82,937</b>	90,694
遞延稅項負債	47	<b>27,973</b>	22,942
		<b>512,542</b>	712,933
權益及非流動負債總額		<b>1,766,670</b>	1,842,640

第 52 頁至第 146 頁之財務報表已於二零一二年三月二十二日獲董事會通過及批准刊發，並由下列董事代表簽署：

陳志聰  
集團執行董事

Stephan Horst Pudwill  
集團執行董事

# 財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	17	3,774	7,402
無形資產	20	14,710	26,188
於附屬公司之投資	22	389,074	367,708
向附屬公司提供之貸款	22	536,347	317,943
於聯營公司應佔資產額	23	21,323	24,704
可供出售投資	24	218	217
		<b>965,446</b>	744,162
<b>流動資產</b>			
存貨	25	1,582	4,674
銷售賬款及其他應收賬	26	3	8,963
訂金及預付款項		17,762	13,540
應收票據	27	—	10,620
可收回稅項		3,323	—
應收附屬公司之款項	28	813,857	1,088,098
衍生金融工具	30	2,998	5,989
持作買賣投資	31	8,288	10,696
銀行結餘、存款及現金	32	27,032	171,925
		<b>874,845</b>	1,314,505
<b>流動負債</b>			
採購賬款及其他應付賬	33	14,901	47,017
應付票據	34	—	42,994
保修撥備	35	245	2,444
衍生金融工具	30	7,605	4,559
應付附屬公司之款項	28	338,475	152,147
應付一家聯營公司採購賬款	36	—	4,127
應繳稅項		—	523
融資租賃之承擔—於一年內到期	38	—	39
具追溯權之貼現票據	39	—	323,959
無抵押借款—於一年內到期	42	80,793	214,816
可換股債券	43	134,001	—
		<b>576,020</b>	792,625
流動資產淨值		<b>298,825</b>	521,880
資產總值減流動負債		<b>1,264,271</b>	1,266,042

## 財務狀況表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>股本及儲備</b>			
股本	44	<b>20,533</b>	20,598
儲備	45	<b>980,020</b>	817,950
		<b>1,000,553</b>	838,548
<b>非流動負債</b>			
無抵押借款－於一年後到期	42	<b>263,094</b>	297,475
可換股債券	43	—	127,225
遞延稅項負債	47	<b>624</b>	2,794
		<b>263,718</b>	427,494
<b>權益及非流動負債總額</b>		<b>1,264,271</b>	1,266,042

陳志聰  
集團執行董事

Stephan Horst Pudwill  
集團執行董事

# 綜合權益變動表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	本公司股東應佔								非控制性 應佔權益		
	股本 千美元	股份溢價 千美元	資本 贖回儲備 千美元	可換股債券 股本儲備 千美元	認股 權證儲備 千美元	滙兌儲備 千美元	僱員股份 補償儲備 千美元	保留溢利 千美元	總額 千美元	應佔附屬公司 資產淨值 千美元	總額 千美元
於二零一零年一月一日	20,401	446,078	56	8,833	13,942	(10,581)	6,174	551,246	1,036,149	14,078	1,050,227
本年度溢利	—	—	—	—	—	—	—	94,890	94,890	871	95,761
換算海外業務匯兌差額	—	—	—	—	—	1,880	—	—	1,880	(1)	1,879
本年度其他全面收入	—	—	—	—	—	1,880	—	—	1,880	(1)	1,879
本年度全面收入總額	—	—	—	—	—	1,880	—	94,890	96,770	870	97,640
行使認股權按溢價發行股份	6	516	—	—	—	—	(92)	—	430	—	430
行使認股權證按溢價發行股份	191	13,272	—	—	(3,717)	—	—	—	9,746	—	9,746
回購認股權證	—	—	—	—	(10,225)	—	—	(2,832)	(13,057)	—	(13,057)
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	—	—	2,205	—	2,205	—	2,205
已失效認股權	—	—	—	—	—	—	(836)	836	—	—	—
收購附屬公司額外權益	—	—	—	—	—	—	—	(496)	(496)	—	(496)
末期股息—二零零九年	—	—	—	—	—	—	—	(9,266)	(9,266)	—	(9,266)
中期股息—二零一零年	—	—	—	—	—	—	—	(7,722)	(7,722)	—	(7,722)
於二零一零年十二月三十一日	20,598	459,866	56	8,833	—	(8,701)	7,451	626,656	1,114,759	14,948	1,129,707
本年度溢利	—	—	—	—	—	—	—	150,826	150,826	106	150,932
換算海外業務匯兌差額	—	—	—	—	—	5,588	—	—	5,588	55	5,643
本年度其他全面收入	—	—	—	—	—	5,588	—	—	5,588	55	5,643
本年度全面收入總額	—	—	—	—	—	5,588	—	150,826	156,414	161	156,575
行使認股權按溢價發行股份	6	506	—	—	—	—	(91)	—	421	—	421
回購股份	(71)	—	71	—	—	—	—	(3,817)	(3,817)	—	(3,817)
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	—	—	1,053	—	1,053	—	1,053
已失效認股權	—	—	—	—	—	—	(1,805)	1,805	—	—	—
末期股息—二零一零年	—	—	—	—	—	—	—	(12,907)	(12,907)	—	(12,907)
中期股息—二零一一年	—	—	—	—	—	—	—	(10,347)	(10,347)	(6,557)	(16,904)
於二零一一年十二月三十一日	20,533	460,372	127	8,833	—	(3,113)	6,608	752,216	1,245,576	8,552	1,254,128

# 綜合現金流量表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>經營活動</b>		
除稅前溢利	160,174	95,691
調整：		
無形資產攤銷／撇賬	49,095	42,391
租賃預付款項攤銷	765	733
物業、廠房及設備折舊	69,897	70,370
僱員股份付款	1,053	2,205
財務成本	63,093	74,301
確認可供出售投資的減值虧損	—	1,713
應收賬款之減值虧損	2,992	5,724
存貨撇銷	8,259	11,072
利息收入	(5,055)	(2,148)
出售物業、廠房及設備之(收益)虧損	(4,990)	678
應佔聯營公司業績	347	155
收購折讓撥作收益	—	(611)
利率掉期之公平值虧損	2,425	2,781
認股權證之公平值虧損(收益)	330	(552)
外匯遠期合約之公平值虧損(收益)	3,314	(5,674)
持作買賣投資之公平值虧損(收益)	2,444	(397)
營運資金變動前之經營現金流	354,143	298,432
存貨增加	(67,715)	(44,298)
銷售賬款及其他應收賬、訂金及預付款項增加	(64,011)	(53,858)
應收票據減少(增加)	2,827	(5,295)
聯營公司銷售賬款增加	(166)	(36)
利率掉期減少	—	1
外匯遠期合約增加	—	(599)
採購賬款及其他應付賬增加(減少)	132,220	(16,175)
應付票據減少	(12,426)	(37,171)
重組撥備(減少)增加	(18,927)	22,684
保修撥備減少	(2,802)	(1,540)
持作買賣投資增加	—	(632)
應付一家聯營公司採購賬款(減少)增加	(106)	3,446
退休福利責任(減少)增加	(5,670)	2,506
經營所得現金	317,367	167,465
已付利息	(56,316)	(68,897)
已付香港利得稅	(4,449)	(7,097)
已付海外稅項	(10,368)	(13,114)
獲退還香港利得稅	139	62
獲退還海外稅款	8,916	5,746
<b>來自經營活動之現金淨額</b>	<b>255,289</b>	<b>84,165</b>

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>投資活動</b>		
收購附屬公司／業務	—	(13,848)
購買物業、廠房及設備	<b>(94,570)</b>	(92,678)
添置無形資產	<b>(66,128)</b>	(53,266)
購買可供出售投資	—	(67)
聯營公司還款	<b>3,643</b>	867
已收利息	<b>5,055</b>	2,148
出售物業、廠房及設備所得款項	<b>13,053</b>	1,808
<b>用於投資活動之現金淨額</b>	<b>(138,947)</b>	(155,036)
<b>融資活動</b>		
取得新銀行貸款	<b>351,754</b>	589,740
發行股份所得款項	<b>421</b>	10,175
償還銀行貸款	<b>(566,201)</b>	(277,569)
償還定息票據	<b>(5,625)</b>	(173,580)
回購股份	<b>(3,817)</b>	—
回購認股權證	—	(13,057)
已派股息	<b>(23,254)</b>	(16,988)
向附屬公司之非控股股東派股息	<b>(6,557)</b>	—
收購一間附屬公司額外權益	—	(497)
償還融資租賃之承擔	<b>(3,004)</b>	(2,978)
具追溯權之貼現票據增加	<b>106,099</b>	82,100
信託提貨貸款減少	<b>(20,590)</b>	(34,587)
<b>融資活動(所用)所得之現金淨額</b>	<b>(170,774)</b>	162,759
<b>現金及現金等額(減少)增加淨額</b>	<b>(54,432)</b>	91,888
<b>年初之現金及現金等額</b>	<b>490,543</b>	398,461
<b>匯率變動之影響</b>	<b>3,567</b>	194
<b>年終之現金及現金等額</b>	<b>439,678</b>	490,543
<b>現金及現金等額結餘之分析</b>		
可分為：		
銀行結餘、存款及現金	<b>459,650</b>	512,893
銀行透支	<b>(19,972)</b>	(22,350)
	<b>439,678</b>	490,543

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 1. 一般資料

本公司為在香港註冊成立之公眾有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。本公司之註冊辦事處地址及主要營業地點位於香港新界荃灣青山道388號中國染廠大廈24樓。

本集團之主要業務為製造與經銷電器及電子產品。

本公司之功能貨幣為美元。呈報貨幣已於二零一一年由港元改為美元，從而與本公司之功能貨幣一致。於過往年度，本集團之綜合財政狀況表、綜合全面收入表及綜合現金流量表均以港元及美元呈報。本集團呈報貨幣於二零一一年之更改並無影響本集團於過往期間財務表現及狀況之款額，故本集團之綜合財務報表並無額外呈報於二零一零年一月一日之綜合財務狀況表。

## 2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)

本集團及本公司於本年度採用下列香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之新訂及經修訂香港財務報告準則：

香港財務報告準則之修訂本	優化二零一零年頒佈之香港財務報告準則
香港會計準則第24號(二零零九年經修訂)	關連方披露
香港會計準則第32號之修訂本	供股分類
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第14號之修訂本	最低資金要求之預付款項
香港(國際財務報告詮釋委員會)－詮釋第19號	以權益工具抵銷金融負債

於本年度採用新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團及本公司本年度及過往年度之財務業績和狀況及／或該等綜合財務報表所載之披露並無重大影響。

## 2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續)

### 已頒佈但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則

本集團及本公司並無提早採用以下已頒佈於二零一一年一月一日但尚未生效之新訂及經修訂香港財務報告準則：

香港財務報告準則第1號之修訂本	嚴重的惡性通貨膨脹及剔除首次採納者之固定日期 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第7號之修訂本	披露—金融資產之轉讓 <sup>1</sup>
	披露—抵銷金融資產及金融負債 <sup>2</sup>
	香港財務報告準則第9號之強制性生效日期及過渡性披露 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第11號	聯合安排 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第12號	於其他實體權益之披露 <sup>2</sup>
香港財務報告準則第13號	公平值計量 <sup>2</sup>
香港會計準則第1號之修訂本	其他全面收益項目之呈列 <sup>5</sup>
香港會計準則第12號之修訂本	遞延稅項—收回相關資產 <sup>4</sup>
香港會計準則第19號(二零一一年經修訂)	僱員福利 <sup>2</sup>
香港會計準則第27號(二零一一年經修訂)	獨立財務報表 <sup>2</sup>
香港會計準則第28號(二零一一年經修訂)	於聯營公司及合營企業之投資 <sup>2</sup>
香港會計準則第32號之修訂本	抵銷金融資產及金融負債 <sup>6</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會)—詮釋第20號	露天礦產生產階段之剝採成本 <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 於二零一一年七月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>2</sup> 於二零一三年一月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>3</sup> 於二零一五年一月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>4</sup> 於二零一二年一月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>5</sup> 於二零一二年七月一日或其後開始之年度期間生效。

<sup>6</sup> 於二零一四年一月一日或其後開始之年度期間生效。

### 香港財務報告準則第7號之修訂本「披露—金融資產之轉讓」

香港財務報告準則第7號之修訂本增加涉及金融資產轉讓交易之披露規定。該等修訂主要就轉讓金融資產而轉讓人仍保留承擔該資產的一定程度之持續風險時的披露，以提高風險承擔之透明度。該等修訂亦要求於該期間內金融資產轉讓並非均勻分佈時作出披露。

本公司董事預期採用香港財務報告準則第7號之修訂本，將會對本集團日後轉讓金融資產之披露造成影響。

## 2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續)

### 香港財務報告準則第9號「金融工具」

於二零零九年頒佈之香港財務報告準則第9號引進有關金融資產分類及計量之新要求。於二零一零年經修訂之香港財務報告準則第9號加入有關金融負債分類、計量以及撤銷確認之規定。

香港財務報告準則第9號之主要規定載述如下：

- 關於金融資產方面，香港財務報告準則第9號規定所有按香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」範圍內之已確認金融資產的計量按已攤銷成本或公平值計算，特別是按業務模式而其目標為收取合約現金流所持有之債務投資，其合約現金流僅為支付尚未償還本金及其利息，一般情況下須在隨後之會計期間結束時按已攤銷成本計量，所有其他債務投資及股本投資均在隨後之會計報告期間結束時按公平值計量。此外，根據香港財務報告準則第9號，實體可作出不可撤回的選擇，在其他全面收益中呈列股本投資(非持作買賣投資)之其後公平值變動，並只在損益中確認股息收入。採納香港財務報告準則第9號要求本集團及本公司持有的可供出售投資將按公平值計量，而並非按成本計量。

董事預期日後採納香港財務報告準則第9號將會對呈報有關本集團之金融資產及金融負債之金額造成影響。然而，本集團未完成詳細檢討前，不大可能對該影響作合理估計。

### 有關「綜合賬目」、「聯合安排」、「聯營公司及披露」之新訂及經修訂準則

有關綜合賬目、聯合安排、聯營公司及披露之五項準則組合於二零一一年六月頒佈，包括香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號、香港財務報告準則第12號、香港會計準則第27號(二零一一年經修訂)及香港會計準則第28號(二零一一年經修訂)。

該五項準則之主要規定載述如下。

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號「綜合及獨立財務報表」有關處理綜合財務報表及香港(常務詮釋委員會)詮釋第12號「合併—特殊目的實體」有關之部分。香港財務報告準則第10號包含控制權之新定義，其中包括三個元素：(a)有權控制投資對象，(b)自參與投資後其營運所得的不定量回報的承擔或權利，及(c)能夠運用其對投資後其之權力以影響投資者回報金額。香港財務報告準則第10號已就複雜情況之處理方法加入詳細指引。

香港財務報告準則第12號為一項披露準則，適用於在附屬公司、聯合安排、聯營公司及／或未綜合結構實擁有的權益。一般而言，香港財務報告準則第12號之披露規定較現行準則更為全面。

該五項準則於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效。該五項準則可提早應用，但是該五項準則須同一時間全部提早應用。

董事預期本集團將於二零一三年一月一日開始之年度期間的綜合財務報表採用該五項準則。董事正就採用該等準則之影響進行詳細分析，因此未能量化計算其影響程度。

## 2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)(續)

### 香港財務報告準則第13號「公平值計量」

香港財務報告準則第13號確立有關公平值計量及公平值計量之披露之單一指引。該準則界定公平值、確立計量公平值之框架以及有關公平值計量之披露規定。香港財務報告準則第13號之範圍廣泛，其適用於其他香港財務報告準則規定或允許公平值計量及有關公平值計量披露之金融工具項目及非金融工具項目，惟特定情況除外。整體而言，香港財務報告準則第13號所載之披露規定較現行準則所規定者更為全面。例如，現時僅規香港財務報告準則第7號金融工具：披露金融工具之三級公平值等級之量化及定性的披露，將因香港財務報告準則第13號擴大至涵蓋該範圍內的所有資產及負債。

香港財務報告準則第13號將自二零一三年一月一日或之後之會計年度生效，並准許提前採用。

董事預期本集團將二零一三年一月一日開始之年度期間之綜合財務報表採納香港財務報告準則第13號，採用該項新準則或會影響綜合財務報表內所呈報之金額，並可能導致綜合財務報表內有更全面之披露。

### 香港會計準則第1號之修訂本「其他全面收益項目之呈列」

香港會計準則第1號之修訂本仍保留可選擇於一個單一報表內或於兩個獨立而連續之報表內呈列損益及其他全面收益。然而，香港會計準則第1號之修訂本規定須於其他全面收益部分作出額外披露，把其他全面收益項目分為兩類：(a)其後將不會重新分類至損益之項目；及(b)日後在符合特定條件時可重新分類至損益之項目。其他全面收益項目所產生的所得稅須按相同基準分配。

香港會計準則第1號之修訂本於本集團二零一二年七月一日或之後開始之年度期間生效。日後會計期間採用該等修訂時，其他全面收益項目之呈列將作出相應修改。

### 香港會計準則第19號(二零一一年經修訂)「僱員福利」

香港會計準則第19號之修訂本改變界定福利計劃和終止福利之會計處理方式。最重大之轉變與界定福利的責任和計劃內資產之會計處理方式。該修訂規定界定福利責任以及計劃內資產之公平值出現轉變時須予以確認，及因此取消香港會計準則第19號過往版本允許之“區間方法”。此修訂規定所有精算估值盈虧須即時透過其他全面收益確認，並於綜合財務狀況表確認之淨退休金資產或負債，以反映計劃的虧絀或盈餘之全面價值。

香港會計準則第19號之修訂本於二零一三年一月一日或之後開始之年度期間生效，除若干例外情況外須追溯應用。董事預期香港會計準則第19號之修訂本將於本集團在二零一三年一月一日開始之年度期間之綜合財務報表中採用，而採用香港會計準則第19號之修訂本可能影響本集團之界定福利計劃呈報之金額。然而，本集團目前已於損益確認界定福利責任及計劃內資產之公平值之所有變動。董事仍未對應用此修訂之影響進行詳細分析，因此未能量化其影響。

董事預期採用其他新增及經修訂之準則、修訂本或詮釋將不會對本集團及本公司之業績及財務狀況構成重大影響。

### 3. 主要會計政策

本綜合財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則編製。此外，本綜合財務報表包括香港聯合交易所有限公司證券上市規則及香港公司條例規定之適用披露。

除若干金融工具按公平值計量(詳情見下文所載會計政策)外，本綜合財務報表乃以歷史成本基準編製。歷史成本通常按換取貨品所付代價之公平值計算。

主要會計政策載列如下。

#### 綜合賬目基準

綜合財務報表包括本公司及由本公司所控制之實體(包括特殊目的實體及其附屬公司)之財務報表。倘本公司有能力監管實體之財務及營運政策，因而從其業務中獲利，則已取得控制權。

於本年度內所收購或出售之附屬公司之業績乃由收購生效日及出售生效日(如適用)起列入綜合全面收入表。

如有需要，可就附屬公司財務報表作出調整，使其會計政策與本集團其他成員公司所採用者貫徹一致。

集團內之一切交易、結餘、收入及開支已於綜合賬目時對銷。

附屬公司之非控制性權益與本集團於附屬公司之權益分開呈列。

#### 全面收入總額分配予非控制性權益

即使將附屬公司之非控制性權益會出現非控制性權益產生虧損結餘，全面收入及開支總額仍歸屬於本公司股東及非控制性權益(自二零一零年一月一日起生效)。

#### 本集團於現有附屬公司擁有權之權益變動

倘本集團於現有附屬公司擁有權之權益變動並不導致本集團失去該等附屬公司的控制權，則該等變動須以權益交易入賬。本集團之權益及非控制性權益賬面值會作出調整，以反映本集團於附屬公司之有關權益之變動。經調整之非控制性權益金額與已付或已收取代價之公平值之間的差額直接於權益內確認及歸屬於本公司股東。

倘本集團失去一間附屬公司之控制權，則其(i)於失去控制權當日取消按賬面值確認該附屬公司之資產(包括任何商譽)及負債，(ii)於失去控制權當日取消確認前附屬公司任何非控股權益(包括彼等應佔之其他全面收益之任何組成部份)之賬面值，及(iii)確認所收取代價之公平值及任何保留權益之公平值之總額，所產生之差額於損益內確認為本集團應佔之收益或虧損。附屬公司若干資產以重估價值或公平值列賬，而相關累計盈虧於其他全面收入確認並於權益累計，則過往於其他全面收入確認及於權益累計之金額按本集團已直接出售相關資產列賬(即如適用香港財務報告準則所載重新歸類為損益或直接轉撥保留盈利)。於失去控制權當日於前附屬公司保留之任何投資之公平值，其後須視作按香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」所使用的初始公平值，或於適用時視作投資聯營公司或共同控制實體之初始確認成本列賬。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 業務合併

收購附屬公司使用收購法列賬。業務合併支付之代價乃按公平值計量，公平值乃按於收購日本集團為交換被收購者之控制權而轉移之資產、產生之負債及股本權益之總額計算。相關收購成本一般於產生時在損益確認。

於收購日之可識別資產及承擔之負債按其於收購日之公平值確認，惟下列除外：

- 遞延稅項資產或負債及與僱員福利安排有關的負債或資產，分別按香港會計準則第12號「所得稅」及香港會計準則第19號「僱員福利」確認及計量；
- 與被收購者以股份付款安排或以本集團股份形式付款安排以取代被收購者股份形式付款安排有關之負債或股本工具，於收購日根據香港財務報告準則第2號「以股份為基礎之付款」計量(見下文會計政策)；及
- 按照香港財務報告準則第5號「持作出售非流動資產及已終止經營業務」歸類為持作出售資產(或出售組別)者，則按該準則計量。

商譽乃按所支付代價、於被收購者所佔任何非控制性權益額及收購者過往持有之被收購者股本權益之公平值(如有)之總額超逾於收購日收購之可識別資產及承擔之負債淨額之差額計量。倘經重新評估後，收購之可識別資產及承擔之負債於收購日之淨額超逾支付代價、於被收購者之任何非控制性權益額及收購者過往持有之被收購者權益之公平值(如有)之總額，則差額即時於損益確認為優惠收購收益。

現時為權益擁有者且持有人可於清盤時就此按比例獲得實體淨資產之非控制性權益，可按公平值或被收購者之可識別淨資產已確認金額之按比例應佔部份初始計量，逐項交易選擇計量基準。其他類別之非控制性權益乃按其公平值或(倘適用)其他準則所載之基準計量。

本集團於業務合併中轉讓之代價包括來自或然代價安排之資產或負債，而或然代價則按其收購日公平值計量，並被視作於業務合併中支付代價的一部份。合資格作計量期調整之或然代價公平值變動會作回溯調整，商譽亦會作出相應調整。計量期調整為「計量期」(自收購日期起計不得超逾一年)內所得其他資料產生的調整，這些資料與截至收購日存在的事實及狀況相關。

往後就不被視作計量期調整的或然代價公平值變動之會計處理方式，取決於或然代價的分類方式。歸類為權益的或然代價不再於往後之報表重新計量，而其往後之結算則於權益內列賬。歸類為資產或負債的或然代價於適用時根據香港會計準則第39號或香港會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」於往後之報表重新計量，相應盈虧則於損益確認。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 業務合併(續)

於業務合併分階段完成時，本集團過往持有被收購者之股本權益會於收購日(即本集團取得控制權之日)按公平值重新計量，而由此產生的盈虧(如有)則於損益確認。於收購日前來，自被收購者權益的金額而過往已於其他全面收入確認，須重新歸類為溢利或虧損，猶如出售權益適宜採用該處理方式。

倘業務合併之初始會計處理於合併進行之報告期末仍未完成，則本集團會申報仍未完成之項目會計處理的暫定金額。有關暫定金額會於計量期予以調整(見上文)，或確認額外資產或負債，以反映截至收購日存在與事實及狀況有關的新資料，猶如倘一早知悉該等事實或狀況，將對截至該日已確認之金額造成影響。

#### 商譽

收購業務所產生商譽按成本減任何累計減值虧損(如有)列賬，並於綜合財務狀況表分開呈列。

就減值檢測而言，商譽須分配予預期會受惠於合併協同效益之各相關現金產生單位或現金產生單位組別。

獲分配商譽之現金產生單位會按年及倘有跡象顯示有關單位可能出現減值時進行更頻密測檢。就報告期內進行收購所產生商譽而言，獲分配商譽之現金產生單位會於該報告期結束前進行減值檢測。

當現金產生單位之可收回金額少於該單位賬面值時，減值虧損會首先分配至減少該單位獲分配之任何商譽賬面值，繼而以該單位內各資產之賬面值為基準按比例分配至該單位內其他資產。任何商譽減值虧損直接於綜合全面收入表確認損益。商譽減值虧損不會於以後期間回撥。

於出售相關現金產生單位時，在釐定其出售溢利或虧損時須計入應佔之商譽金額。

#### 於附屬公司之投資

於附屬公司之投資乃按成本扣除任何已識別減值虧損後列於本公司之財務狀況表。附屬公司業績按已收及應收股息計入本公司賬目。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 於聯營公司之權益

聯營公司指投資者對其發揮重大影響力之實體，而該實體既不是附屬公司，亦不是於合資企業的權益。重大影響力即有權參與所投資公司之財務與營運決策，但對該等政策並無控制權或共同控制權。

聯營公司之業績及資產與負債按權益會計法計入此等綜合財務報表。根據權益法，於聯營公司之投資初始於綜合財務狀況表按成本確認，並隨後調整以確認本集團應佔聯營公司溢利或虧損及其他全面收入。倘本集團應佔聯營公司之溢利或虧損相等於或超出其於該聯營公司之權益(包括實際組成本集團於該聯營公司投資淨額之部份之任何長期權益)，則本集團終止確認其應佔之進一步虧損。本集團只會產生法定或推定責任或代表該聯營公司支付款項之情況下，方會確認額外虧損。

本集團所佔聯營公司可識別資產、負債及或然負債之公平值淨額超逾收購成本，於收購日確認為商譽，並計入投資賬面值。

本集團所佔可識別資產、負債及或然負債之公平值淨額超逾收購成本，經重新評估後即時計入損益。

已採用香港會計準則第39號的規定，以確定是否必須確認本集團於聯營公司之投資有關之任何減值虧損。於必要時，投資的賬面值全額(包括商譽)會根據香港會計準則第36號「資產減值」為一項獨立資產之賬面值與其可收回金額(可用價值與公平值減出售成本之較高者)作一比對，以進行減值測檢。已確認之任何減值虧損構成投資賬面值之一部分。該減值虧損之任何撥回乃於投資可回收金額幅度隨後增加時，根據香港會計準則第36號予以確認。

於出售一家聯營公司(本集團因此失去對該聯營公司之重大影響力)後，任何保留投資乃按該日之公平值計量，而該公平值根據香港會計準則第39號初始確認為金融資產時被視為其公平值。釐定出售聯營公司之溢利或虧損時已考慮保留權益應佔聯營公司過往賬面值及其公平值之差額。此外，本集團將與該聯營公司有關及過往於其他全面收入列賬之所有金額的列賬基準如同聯營公司直接出售相關資產或負債。因此，倘過往該聯營公司於其他全面收入確認之盈虧於出售相關資產或負債時重新歸類至損益，而本集團將於其失去對該聯營公司之重大影響力時，須將盈虧自權益重新歸類至損益(作為一項重新歸類調整)。

倘集團內的實體與本集團聯營公司進行交易，溢利與虧損按本集團於有關聯營公司所佔之權益幅度沖銷。

於聯營公司之投資乃按成本扣除任何已識別減值虧損後列於本公司之財務狀況表。應佔聯營公司業績按已收及應收股息計入本公司賬目。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 無形資產

##### 收購個別無形資產

收購個別及具有特定使用年期之無形資產按成本減任何累計攤銷及任何累計減值虧損列賬。具有特定使用年期之無形資產攤銷按其估計可使用年期以直線法攤銷。估計可使用年期及攤銷方法於各報告期末進行審閱，而任何估計變動的影響則按前瞻基準入賬。另外，獨立收購之無特定使用年期之無形資產按成本減任何其後累計減值虧損列賬(請參閱下文有關有形及無形資產減值虧損之會計政策)。

剔除無形資產時產生之盈虧按出售所得款項淨額與該資產賬面值之差額計量，並於該資產剔除之期間在損益確認。

##### 於業務合併中收購的無形資產

業務合併中所收購之無形資產按公平值計量，有關無形資產之成本乃於收購日之公平值。

於初始確認後，有特定使用年期之無形資產乃按成本減累計攤銷及任何累計減值虧損列賬。有特定使用年期之無形資產按彼等之估計可使用年期以直線法予以攤銷。

另外，無特定使用年期之無形資產按成本減任何其後累計減值虧損列賬(請參閱下文有關有形及無形資產減值虧損之會計政策)。

##### 研發支出

研究工作之支出乃於其產生期間確認為開支。

因開發(或來自內部項目某開發階段)而於內部產生之無形資產，僅會於下列全部各項均已證實時確認：

- 在技術上完成無形資產屬可行，並將可供使用或出售；
- 有意完成無形資產並使用或出售；
- 有能力使用或出售無形資產；
- 如何以無形資產產生未來潛在經濟利益；
- 有足夠技術、財務及其他資源完成開發並使用或出售無形資產；及
- 有能力可靠地計量開發期內無形資產之支出。

內部產生無形資產初始確認之金額為該等無形資產首次符合確認標準當日起產生之支出，倘無法確認內部產生無形資產，則開發支出於其產生期間於損益內扣除。

於初始確認後，內部產生無形資產與個別購入無形資產之列賬基準相同，乃按成本減累計攤銷及累計減值虧損計量。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 租約

凡租約條款實質上將資產擁有權附帶之一切風險及回報撥歸予承租人之租約，均列為融資租賃。所有其他租約歸類為經營租約。

#### 本集團及本公司作為承租人

根據融資租約持有之資產按其於租約開始時之公平值或按最低租賃款項之現值兩者之較低者確認為本集團及本公司之資產。欠該出租人之相應負債列入綜合財務狀況表內作為融資租賃之承擔。

租約付款按比例分攤為融資費用及扣減租約承擔，從而讓該等負債應付餘額以固定息率計算。融資費用直接於損益內扣除，除非直接計入合資格資產內，在該情況下融資費用依據本集團之借貸成本政策(見下文會計政策)作資本化。

經營租約付款按有關租賃年期以直線法確認為開支，惟倘另有系統化基準更能代表出租資產經濟利益損耗之時間線除外。

倘訂立經營租賃可以獲得租賃優惠，該等優惠作為負債確認。優惠整體利益於租期內按直線基準確認為租金開支扣減，惟倘另有系統化基準更能代表出租資產經濟利益損耗之時間線除外。

#### 租賃土地及樓宇

倘租賃包括土地及樓宇部份，本集團及本公司將分開考慮各部份之分類，將其分類為融資或經營租賃，考慮基礎為資產擁有權附帶之一切風險及回報是否大部份撥歸予本集團或本公司，除非兩個部份明確地屬於經營租約，則整個租約分類為經營租約。具體而言，最低租賃款項(包括任何一次性預付款項)乃按租約訂立時租約之土地及樓宇部份租賃權益之相關公平值，按比例分配予土地及樓宇部份之間。

倘能可靠地分配租賃款項，租賃土地權益以經營租賃方式入賬，並在綜合財務狀況表中呈列為「租賃預付款項」，於租賃期內以直線法攤銷。倘租金無法可靠地劃分為土地及樓宇兩部份，除非清楚顯示兩部份均為經營租賃，在此情況下，整項租約當作經營租賃處理；否則，整項租約一般當作融資租賃處理，並入賬列為物業、廠房及設備。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備，包括持作生產、或供應產品或服務、或行政用途之樓宇(在建有形資產及商譽以外之無形資產除外)乃於財務狀況表按成本扣除其後累計折舊及累計減值虧損列賬。

物業、廠房及設備(在建工程除外)之折舊乃其成本扣除估計剩餘殘值，按估計可使用年期以直線法攤銷。估計可使用年期、剩餘殘值及界定之折舊方法，會連同前述之任何預計變動之影響，於各報告期末予以檢討。

在建工程包括興建中作為生產或作為自用之物業、廠房及設備。在建工程按成本扣除任何確定減值虧損後列賬。成本包括按照本集團之會計政策已資本化之專業費用。在建工程於竣工並可作其預定用途時會適當歸類為物業、廠房及設備。此等資產與其他物業、廠房及設備採用相同之基準，於資產準備作預定用途時開始計算折舊。

根據融資租約持有之資產的折舊乃按與自置資產基準相同之預計可使用年期或租約年期兩者中之較短者計算。然而，倘無法合理確定將於租約年期結束前獲得所有權，則資產會隨著租約年期及可使用年期之較短者而折舊。

物業、廠房及設備項目於出售或當預期不能藉持續使用該項資產而產生未來經濟利益時確認剔除。剔除確認資產所產生的收益或虧損(按該項資產出售所得款項淨額與賬面值的差額)計入該資產被剔除的期間之損益。

#### 有形資產及無形資產之減值虧損(商譽除外，見上文商譽之會計政策)

於報告期末，本集團及本公司審閱其資產之賬面值，以斷定該等資產是否存在任何減值虧損跡象。倘出現任何有關跡象，則估計資產可收回金額，以釐定減值虧損之幅度(如有)。倘若不能估算單一資產的可收回金額，本集團可估算其所屬的現金產生單位之可收回金額。於可識別合理和一貫分配基準之情況下，企業資產亦會被分配到個別之現金產生單位，否則或會被分配到可合理地及按一貫分配基準而識別之最小之現金產生單位中。

無特定可使用年期之無形資產及尚未可供使用之無形資產至少每年及於每當有跡象顯示可能出現減值時進行減值測試。

可收回金額為公平值減出售成本比對使用價值之較高者。評估使用價值時，估計未來現金流量乃使用稅前貼現率折現至其貼現值，該貼現率反映目前市場對資金時間值之評估以及估計未來現金流量(未經調整)之資產之獨有風險。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 有形資產及無形資產之減值虧損(商譽除外，見上文商譽之會計政策)(續)

倘資產(或現金產生單位)之估計可收回金額低於其賬面值，則資產(或現金產生單位)之賬面值將下調至其可收回金額水平，減值虧損會即時於損益確認。

倘減值虧損於其後撥回，則資產之賬面金額將可增加至經調整之估計可收回金額水平，惟所增加賬面值不得超過該資產於過往年度猶如無確認減值虧損之賬面值。減值虧損之撥回會即時確認為收入。

#### 金融工具

倘集團實體成為金融工具合約訂約方時，金融資產及金融負債須於綜合財務狀況表確認。

金融資產及金融負債初始計量按公平值計算。因收購或發行金融資產及金融負債(按公平值於損益內列賬之金融資產及金融負債除外)而直接產生之交易成本，於初始確認時計入金融資產或金融負債(如適用)之公平值時予以加入或扣除。按公平值於損益內列賬購置之金融資產及金融負債而直接產生之交易成本，即時計入損益列賬。

#### 金融資產

本集團及本公司之金融資產可歸類為下述三項之其中任何一項，包括按公平值於損益列賬之金融資產、貸款及應收款項、以及可供出售金融資產。分類乃由金融資產之性質及目的所釐定並於初始確認時予以釐定。所有日常買賣之金融資產於交易日確認及剔除確認。日常買賣指須根據市場規則或慣例訂立之時間內交收資產之金融資產買賣。

#### 實際利率法

實際利率法乃計算金融資產之攤銷成本及按有關期間攤分利息收入之方法。實際利率乃按金融資產之預計年期或(倘適用)初始確認賬面淨值之較短期間精確貼現估計未來現金收入(包括所支付或收取構成實際利率的組成部份之所有費用、交易成本及其他溢價或折讓)之比率。

利息收入按債務工具之實際利率基準確認，惟歸類於按公平值於損益列賬之金融資產除外，其利息收入計入淨盈虧。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 金融工具(續)

##### 金融資產(續)

##### 按公平值於損益列賬之金融資產

按公平值於損益列賬之金融資產包括持作買賣之資產。

下列情況下金融資產乃歸類為持有以作買賣：

- 所購入的金融資產主要用於在不久將來出售；或
- 屬於本集團整體管理已識別金融工具組合的一部份，且有近期出售以賺取短期利潤的確切模式；或
- 屬於衍生工具，惟指定及具有有效對沖作用的工具除外。

按公平值於損益內列賬之金融資產乃按公平值計算，而重新計量產生之公平值變動乃於產生期間直接於損益確認。於損益內確認之淨盈虧包括金融資產所收取之任何股息或利息。

##### 貸款及應收款項

貸款及應收款項為無活躍市場報價而附帶固定或可自行決定付款額之非衍生性質金融資產，於初始確認後，貸款及應收款項(包括銷售賬款及其他應收賬款、應收聯營公司之款項、應收票據、應收聯營公司銷售賬款、貸款予附屬公司、應收附屬公司之款項、銀行結餘、銀行存款及現金)採用實際利率法攤銷成本，減除任何已識別減值虧損後列賬(請參閱下文有關金融資產減值之會計政策)。

##### 可供出售金融資產

可供出售金融資產為非衍生工具，乃指定為或並未歸類為按公平值於損益列賬之金融資產、貸款及應收款項或持有至到期日之投資之可供出售金融資產。

並無活躍市場報價且其公平值未能可靠計算之可供出售權益投資，於各報告期末按成本減任何已識別減值虧損計量(請參閱下文有關金融資產減值之會計政策)。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 金融工具(續)

##### 金融資產(續)

##### 金融資產減值

金融資產(按公平值於損益列賬之金融資產除外)於各報告期末就出現之減值跡象進行評估。倘有客觀證據顯示因金融資產初始確認後發生一項或多項事件而影響金融資產的預期未來現金流量，則金融資產出現減值。

就可供出售權益投資而言，該投資之公平值大幅或持久低於成本被視為減值之客觀證據。

就其他所有金融資產而言，減值之客觀證據包括：

- 發行人或對約方出現重大財政困難；或
- 未能繳付或延遲償還利息或本金；或
- 借款人有可能面臨破產或財務重組。

此外，就若干類別之金融資產(如銷售賬款及應收聯營公司銷售賬款)而言，不會單獨作出減值評估之資產但會於其後匯集並作減值評估。應收賬款組合出現減值之客觀證據包括本集團及本公司過往收款紀錄、組合內超逾六十日至一百二十日平均信貸期之還款數目上升，或國家或地區經濟狀況出現與應收賬款違約相關之明顯變動。

就按已攤銷成本列賬之金融資產而言，已確認之減值虧損金額為按資產賬面值與按金融資產之原實際利率貼現之估算日後現金流量現值之差額。

就按成本計值之金融資產而言，減值虧損之金額以資產之賬面值與估算未來現金流量之貼現值(以類似金融資產之當前市場回報率折現)間之差額計算。該等減值虧損不會於以後期間回撥。

與所有金融資產有關之減值虧損會直接於金融資產之賬面值中作出扣減，惟銷售賬款及應收聯營公司之銷售賬款除外，其賬面值會透過撥備作出扣減，撥備賬內之賬面值變動會於損益賬中確認。當銷售賬款被視為不可收回時，將於撥備賬內撇銷。倘其後收回之前已撇賬的款項，將撥回損益賬內。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 金融工具(續)

##### 金融資產(續)

##### 金融資產減值(續)

當可供出售金融資產被釐定為已減值，其先前於其他全面收入確認之累計收益或虧損乃於作出減值期內重新分類至損益賬。

就按已攤銷成本計量之金融資產而言，減值虧損金額如於其後期間減少，而有關減少在客觀上與確認減值後發生之事件有關，則先前已確認之減值虧損將透過損益賬予以撥回，惟該資產減值後撥回不得超過猶如未確認減值時之已攤銷成本。

可供出售之權益投資之減值虧損將不會於其後期間在損益賬撥回。減值虧損後公平值的任何增加將直接於其他全面收入中確認。

##### 金融負債及權益

集團實體發行之金融負債及權益工具乃根據合同安排之內容與金融負債及權益工具之定義分類為金融負債或權益。

##### 權益工具

權益工具乃本集團及本公司的資產扣減其所有負債後剩餘權益之任何合同。本集團及本公司發行之權益工具按已收取所得款項扣除直接發行成本確認。

回購本公司本身之權益工具於權益中確認及直接扣減。購買、出售、發行或註銷本公司本身之權益工具產生的溢利或虧損不會於損益確認。

##### 實際利率法

實際利率法乃計算金融負債之攤銷成本及按有關期間攤分利息開支之方法。實際利率乃按金融負債之預計年期或(倘適用)初始確認賬面淨值之較短期間精確貼現估計未來現金付款的比率(包括構成實際利率不可或缺部分之一切已付或已收費用、交易成本及其他溢價或折讓)。

利息開支按實際利率基準確認。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 金融工具(續)

##### 金融負債及權益(續)

##### 可換股債券

本集團及本公司所發行包含負債及轉換權部份之可換股債券於初始確認時獲獨立分類為相關負債及可換股權部份。轉換權由固定金額之現金或其他金融資產交付並轉換為本公司固定數目之權益工具，分類為權益工具。嵌入式金融工具包括可提早贖回之換股權，因接近負債部份，並不作獨立處理。

於初始確認時，負債部份之公平值按類似非可換股債務之現行市場利率釐定。發行可換股債券所得款項總額與負債部分指定之公平值(代表持有人兌換債券為權益之換股權)之間的差額計入權益(可換股債券權益儲備)。

可換股債券之負債部份於其後期間利用實際利率法按攤銷成本列賬。權益部份指可兌換負債部份為本公司普通股之選擇權，將保留於可換股債券權益儲備，直至嵌入式換股權獲行使為止(當行使時可換股債券權益儲備所列之結餘將轉移至股份溢價)。倘該項換股權於屆滿日仍未獲行使，可換股債券權益儲備所示結餘將撥回保留溢利。換股權獲轉換或屆滿時，相關盈虧不會於損益賬確認。

與發行可換股債券相關之交易成本按所得款項總額之比例分配至負債及權益部份。權益部份相關之交易成本直接於權益扣除。負債部份相關之交易成本計入負債部份之賬面值，並利用實際利率法於可換股債券期間攤銷。

就可換股債券提早贖回，該提早贖回作價將按可換股債券原先發行時之相同分配基準分配至負債部份及權益部份。負債部份之公平值及賬面值之差額將在損益賬確認。提早贖回代價及負債部份之公平值之差額將計入權益(可換股債券權益儲備)及將撥回保留溢利。

##### 其他金融負債

其他金融負債(包括無抵押借貸、銷售賬款及其他應付賬、應付票據、應付一間聯營公司採購賬款、具追溯權之貼現票據、銀行透支及應付附屬公司款項)於以後期間以實際利率法按攤銷成本計算。

##### 衍生金融工具

未列為合資格對沖工具之衍生工具初始按衍生工具合約訂立日期之公平值確認，其後於各報告期末重新計量其公平值。所產生之收益或虧損即時於損益賬確認。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 金融工具(續)

##### 財務擔保合約

財務擔保合約指因特定債務人未能按債務工具之原有或經修改條款於到期時付款，而發行人須向持有人作出特定付款以補償其損失之合約。本集團及本公司發行及無指定按公平值於損益列賬之財務擔保合約初始按其公平值減應佔發行財務擔保合約之直接交易成本確認。於初始確認後，本集團按(i)根據香港會計準則第37號「撥備、或然負債及或然資產」釐定之合約責任金額；及(ii)初始確認之金額減根據收益確認政策確認之累計攤銷(如適用)計量財務擔保合約，以較高者為準。

##### 剔除確認

當本集團及本公司收取資產現金流量的合約權利屆滿或金融資產及該資產所有權的絕大部分風險及回報轉讓予另一實體時，會終止確認金融資產。倘本集團並未轉讓亦未保留所有權的絕大部分風險及回報，並繼續控制已轉讓資產，則本集團確認其於資產的保留權益及相關負債。倘本集團保留已轉讓金融資產所有權的絕大部分風險及回報，則本集團繼續確認該金融資產，並確認已收款項為有抵押借款。

當有關合約所訂明債務獲解除、註銷或屆滿時，金融負債將會剔除。所剔除金融負債賬面值與所付代價間之差額於損益確認。

#### 撥備

當本集團及本公司因過往事件承擔現有債務，且本集團及本公司可能須償付該項承擔時，並可作出可靠估計，便會確認撥備。撥備按所作最佳估計於報告期末用作償還目前承擔之代價計算，並考慮其相關之風險及不確定因素。當使用預計結算目前承擔之現金流量計算撥備時，其賬面金額為該等現金流量之貼現值(倘金額之時間值影響為重大時)。

保修撥備於產品售出時按過往維修及更換程況的數據所得，以確認估計成本。

倘本集團持有詳細正式計劃及向受影響人士提出計劃並將會引致彼等的合理期望(即向受影響人士開始實施該計劃或公佈其主要內容時)其當於綜合財務狀況表中確認重組撥備。

就有關僱員終止福利的撥備，本集團於一名或一群僱員的正常退休日期前終止僱用，或在鼓勵自願離職而提供終止福利時予以確認負債及開支。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者中之較低者列賬。成本採用先入先出法計算。

#### 收益確認

營業額乃本集團及本公司於日常業務向外界客戶出售貨品經扣除退貨及折扣後之已收或應收代價之公平值，以及加佣金收入及特許使用權收入。

當出售之貨品已付運及擁有權已轉移時，貨品銷售之營業額始獲確認。

佣金收入於服務提供時確認。

特許使用權收入乃按照相關協議之內容按時間比例確認。

金融資產之利息收入於經濟利益有可能流入本集團且收入金額能可靠計量時確認。利息收入於參考未償還本金額並按適用實際利率以時間基準預提。適用實際利率乃財務資產預計年期的估計日後收取之現金款項貼現相對於該項資產之初始賬面淨值。

投資所得之股息收入是以股東可收取股息之權利時予以確認。

#### 稅項

所得稅開支乃為現行應繳稅項與遞延稅項之總額。

現行應繳稅項根據本年度之應課稅溢利計算。應課稅溢利與綜合全面收入表內呈報之溢利兩者之間的差額乃源於其並無計入其他年度之應課稅或可扣減收支項目，亦無計入毋須課稅或不獲扣減之項目所致。本集團及本公司即期稅項負債乃採用報告期末頒佈或實際上頒佈之稅率計算。

遞延稅項乃為綜合財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所用相應稅基間確認之暫時差額。遞延稅項負債一般按所有應課稅暫時差額予以確認。遞延稅項資產一般按所有扣減暫時差額以可用作抵銷可能產生應課稅溢利(以此為限)予以確認。倘若暫時差額乃基於開始確認商譽或因一項不影響稅務溢利或會計溢利之交易(業務合併除外)而開始確認其他資產及負債所引致，則有關資產及負債不予確認。

遞延稅項負債乃就投資於附屬公司及聯營公司有關的應課稅暫時性差額確認，惟本集團能控制暫時性差額撥回及暫時性差額在可預見將來可能不會撥回則除外。有關該等投資及權益之可扣減暫時差額產生之遞延稅項資產之確認，僅於可能將會有足夠應課稅溢利抵銷暫時差額而利用其得益，並預計將於可預見將來撥回。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 稅項(續)

遞延稅項資產之賬面值會於報告期末予以檢討，並在不可能再有充足應課稅溢利之情況下，遞減至可收回全部或部份資產。

遞延稅項資產及負債乃按預期於抵償負債或變現資產期間之稅率(按報告期末已生效或實質上已生效之稅率(及稅法))計算。

遞延稅項負債及資產計量反映本集團及本公司於報告期末所預期對收回或抵償其資產及負債之賬面值方式所產生之稅務結果。遞延稅項於損益確認，惟於其他全面收益確認或直接於權益確認之相關項目時除外(於該情況下，遞延稅項亦分別於其他全面收益確認或直接於權益確認)。

即期及遞延稅項乃於損益中確認，除非該等稅項與其他全面收入或直接於權益中確認之項目有關，在此情況下，即期及遞延稅項亦分別於其他全面收入或直接於權益中確認。就因對業務合併進行初始會計處理而產生之即期或遞延稅項而言，稅務影響乃計入業務合併之會計處理內。

#### 外幣

於編製各個別集團實體之財務報表時，以該實體功能貨幣以外之貨幣(外幣)進行之交易均按交易日之適用匯率以各自功能貨幣(即該實體經營所在主要經濟地區之貨幣)記賬。於各報告期末，以外幣列賬之貨幣項目均按該日之匯率重新換算。非貨幣項目乃按外幣過往成本計量，毋須重新換算。

於結算及再重新換算貨幣項目時產生之匯兌差額，均於其產生期間內於損益中確認，惟構成本公司於海外業務淨投資之貨幣項目而產生之匯兌差額除外，在該情況下，有關匯兌差額於其他全面收入確認及於權益內存儲，並將於出售海外業務時自權益重新分類至損益。

就呈列綜合財務報表而言，本集團海外業務之資產及負債乃按於各報告期末適用匯率換算為本集團之呈列貨幣(即美元)，而其收入與開支乃按該年度之平均匯率換算。所產生之匯兌差額(如有)乃確認為其他全面收入並存儲於權益內的匯兌儲備(如有，則歸屬非控股權益)。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 外幣(續)

於出售海外業務(即出售本集團於海外業務之全部權益，或涉及失去對一間具有海外業務的附屬公司之控制權之出售，涉及失去對具有海外業務的共同控制實體之共同控制權之出售，或涉及失去對一間具有海外業務的聯營公司之重大影響力之出售)時，就本公司股東應佔該業務而於權益內累計之所有匯兌差額重新分類至損益。此外，有關部分出售附屬公司但並未導致本集團失去附屬公司之控制權，則對應不再受控制的權益部份之累計匯兌差額轉至非控股性權益，並不於損益內確認。就所有其他部分出售(即部分出售聯營公司或共同控制實體但不引致本集團失去重大影響力或共同控制權)而言，則按比例分佔之累計匯兌差額重新分類至損益。

於二零零五年一月一日或之後，於收購海外業務時產生之有關所收購可予識別資產之商譽及公平值調整乃視為該海外業務之資產及負債處理，並按於報告期末之適用匯率換算。換算產生之匯兌差額乃於匯兌儲備內確認。

於二零零五年一月一日前，於收購海外業務時產生之所收購可識別資產商譽及公平值調整乃視為該收購者之非貨幣外幣項目處理，並按收購當日之適用過往匯率呈報。

#### 借貸成本

因收購、興建或生產合資格資產(需於一段長時間方能達致其擬定用途或出售者)而直接產生的借貸成本，加入該等資產之成本，直至資產已大致準備作其擬定用途或出售。有待用於合資格資產開支之特定借貸，其臨時投資所賺取之投資收入，於合資格資本化之借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本於產生期間內於損益確認。

#### 按權益結算以股份付款之交易

就所獲服務公平值乃按認股權授出日期釐定之公平值，於歸屬期間以直線法列賬作開支，權益(僱員股份補償儲備)相應增加。

於各報告期末，本集團及本公司修正其對預期最終歸屬之認股權數目之估計。修正對於歸屬期間之原先估計之影響，引致累計開支改變以反映修正估計，並在損益表確認，且在僱員股份補償儲備作出相應調整。

認股權獲行使時，先前於僱員股份補償儲備中確認之金額將轉移至股份溢價。當認股權遭沒收或於屆滿日仍未獲行使，則先前於僱員股份補償儲備中確認之金額將轉撥至保留盈利。

### 3. 主要會計政策(續)

#### 退休福利計劃

對界定供款退休福利計劃及強制性公積金計劃之供款於僱員已提供服務並對供款有享有權時列為支出。

就界定福利計劃而言，提供福利成本按預算單位信貸法釐定，並於各報告期末進行精算估值。所有界定福利計劃的精算盈虧於其產生期間立即於損益確認。過往服務成本按有關福利獲歸屬之程度予以即時確認，否則按平均期間以直線基準攤銷，直至經修訂福利獲歸屬為止。

於綜合財務狀況表確認之退休福利責任乃未確認過往服務成本作出調整之界定福利責任貼現值。任何以此計算方法得出的資產，均限於過往服務成本，加上可動用退款現值及未來計劃供款扣款。

縮減或結算界定福利計劃所產生的盈虧於有關縮減或結算發生時即時確認。

#### 政府補助金

政府補助金於可合理確定本集團將遵守補助金附帶之條件及收取補助金時方予確認。政府補助金於本集團確認補助金擬補償之相關成本為開支的期間有系統地於損益確認。

### 4. 會計估計的主要來源

在採用附註3所述之本集團及本公司會計政策之過程中，本公司董事須就無法即時從其他途徑獲取資產及負債之賬面值作出判斷、估計及假設。有關估計及相關假設乃基於過往經驗及其他被視為相關之因素而作出。實際結果可能與該等估計有差異。

該等估計及相關假設按持續基準進行檢討。如修訂該等會計估計只影響修訂期間，則該等估計在該期間確認，如有關修訂影響現時及未來期間，則在修訂期間及未來期間確認。

#### 不確定性之主要來源

主要假設涉及將來，其他估計也存在不確定性，可能引致期末之資產及負債的賬面值在此等風險下於下年度作重大調整，現列出如下。

#### 4. 會計估計的主要來源(續)

##### 商譽及無特定可使用年期之無形資產之估計減值

釐定商譽及無特定可使用年期之無形資產是否出現減值須估計獲分配商譽及無特定可使用年期之無形資產之現金產生單位之使用價值。使用價值計算要求本集團估計預期產生自現金產生單位之日後現金流量及採用合適之折現率以計算貼現值。截至二零一一年十二月三十一日，商譽及無特定可使用年期之無形資產之賬面值分別為約530,856,000美元(二零一零年：529,884,000美元)及約177,555,000美元(二零一零年：177,197,000美元)。可收回金額計算方法之詳情見附註21。

##### 遞延開發費用之可使用年期及估計減值

截至二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司的遞延開發費用之賬面值分別為162,332,000美元(二零一零年：143,877,000美元)及14,708,000美元(二零一零年：26,184,000美元)。預計可使用年期影響每年度攤銷水平。預計可使用年期反映期內董事透過使用資產收取的未來經濟利益之最佳估計。管理層考慮到項目預期所得收益及項目預期產生之日後現金流量，以及相關項目進展，以確定遞延開發費用是否有減值。倘所產生實際收益和日後現金流量少於預期，重大的減值可能發生。管理層有信心資產賬面值將悉數取回。管理層將密切注視此情況，倘日後市場情況顯示須作出適當調整，會於日後期間作出有關調整。

##### 物業、廠房及設備之可用年期及減值評估

物業、廠房及設備乃按成本減累計折舊及已識別減值虧損入賬。於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司物業、廠房及設備之賬面值分別為360,082,000美元(二零一零年：339,437,000美元)及3,774,000美元(二零一零年：7,402,000美元)。估計可用年期會對每年度折舊開支水平造成影響。本集團及本公司用作生產之物業、機器及設備之估計可用年期，即董事估計本集團及本公司計劃使用本集團及本公司物業、機器及設備以獲取未來經濟利益之時間。物業、廠房及設備會以特定資產或同類資產組別(如適用)基準作可能減值評估。管理層須於此過程中評估各資產或資產組別所產生日後現金流量。倘此評估過程顯示出現減值，則這等資產之賬面值會撇減至可收回金額，而撇減金額會自經營業績內扣除。

##### 所得稅

於二零一一年十二月三十一日，遞延稅項資產之內有關未動用稅項虧損之57,095,000美元(二零一零年：64,012,000美元)及有關僱員相關撥備之11,257,000美元(二零一零年：12,733,000美元)已於本集團綜合財務狀況表確認。遞延稅項資產之可變現情況主要取決於日後有足夠之應課稅溢利或應課稅暫時差額以供動用。倘所產生的實際未來應課稅溢利少於預期，遞延稅項資產或會出現重大撇銷。倘出現撇銷，將於該撇銷期間於損益確認。於年內，有關未動用稅項虧損之遞延稅項資產約15,850,000美元(二零一零年：1,860,000美元)已經使用。

#### 4. 會計估計的主要來源(續)

##### 應收聯營公司貿易及其他應收賬款、應收票據及貿易應收賬款之估計減值

當存在減值虧損之客觀證據，本集團及本公司將考慮估計未來現金流量。減值虧損金額會按資產賬面值與估計未來現金流量(不計尚未產生之未來信貸虧損)按該財務資產之原實際利率(即按初步確認計算之實際利率)貼現所計算現值之差額計算。倘未來現金流量之實際金額低於預期，或會產生重大減值虧損。於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司貿易及其他應收賬款、應收票據及銷售賬款／應收聯營公司之賬面金額為728,781,000美元(扣除呆賬撥備14,680,000美元)(二零一零年：679,815,000美元(扣除呆賬撥備15,528,000美元))及18,264,000美元(扣除呆賬撥備零美元)(二零一零年：41,237,000美元(扣除呆賬撥備零美元))。

#### 5. 分部資料

向本公司董事會(本集團之主要營運決策者)呈報之資料乃針對出售之貨品類別作出資源分配及分部表現評估。

主要銷售貨物類別為「電動工具」及「地板護理及器具」。因此，本集團按香港財務報告準則第8號之經營分部如下：

1. 電動工具—出售電動工具、電動工具配件、戶外園藝工具及戶外園藝工具配件，主要客戶是消費者、貿易分銷商、專業人士及工業用戶。該業務分部之產品以MILWAUKEE®、AEG®、RYOBI®及HOMELITE®品牌營銷，此外尚有部份產品通過OEM客戶出售。
2. 地板護理及器具—以HOOVER®、DIRT DEVIL®及VAX®品牌出售地板護理產品及地板護理配件，此外尚有部份產品通過OEM客戶出售。

有關上述分部之資料呈報如下。

## 5. 分部資料(續)

### 分部營業額及業績

下列是本集團於本年度按經營分部營業額及業績之分析：

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	對銷 千美元	綜合 千美元
<b>分部營業額</b>				
對外銷售	2,662,739	1,004,319	—	3,667,058
分部間銷售	18,314	4,389	(22,703)	—
<b>分部營業額合計</b>	<b>2,681,053</b>	<b>1,008,708</b>	<b>(22,703)</b>	<b>3,667,058</b>
分部間銷售按現行市場價格計算。				
<b>業績</b>				
未扣除重組費用之分部業績	188,780	34,834	—	223,614
重組費用	—	—	—	—
<b>分部業績</b>	<b>188,780</b>	<b>34,834</b>	<b>—</b>	<b>223,614</b>
財務成本				(63,093)
應佔聯營公司業績				(347)
除稅前溢利				160,174
稅項支出				(9,242)
<b>本年度溢利</b>				<b>150,932</b>

經營分部之會計政策與本集團附註3所述之會計政策一致。分部溢利即各分部未計應佔聯營公司業績及財務成本前賺取之溢利，此乃就資源分配及評估分部表現向本集團行政總裁作報告之基準。

本集團分配認股權證、利率掉期及外匯遠期合約公平值變動以及銀行存款賺取利息至分部業績，而相關認股權證、利率掉期、外匯遠期合約以及銀行結餘、存款及現金則不會分配至分部資產。

## 5. 分部資料(續)

### 分部資產及負債

於二零一一年十二月三十一日

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	綜合 千美元
<b>資產</b>			
分部資產	<b>2,175,535</b>	<b>619,405</b>	<b>2,794,940</b>
未分配資產			
於聯營公司應佔權益			20,165
遞延稅項資產			73,633
外匯遠期合約			8,645
認股權證			222
可退回稅項			12,361
銀行結餘、存款及現金			459,650
綜合資產總值			<b>3,369,616</b>
<b>負債</b>			
分部負債	<b>(995,537)</b>	<b>(324,557)</b>	<b>(1,320,094)</b>
未分配負債			
應繳稅項			(10,937)
銀行透支			(19,972)
融資租賃之承擔			(6,485)
利率掉期			(4,768)
外匯遠期合約			(4,234)
無抵押借款			(587,024)
遞延稅項負債			(27,973)
可換股債券			(134,001)
綜合負債總額			<b>(2,115,488)</b>

就監察分部表現及資源分配：

- 所有資產分配至經營分部，惟聯營公司應佔權益、遞延稅項資產、外匯遠期合約、認股權證、可退回稅項及銀行結餘、存款及現金除外；及
- 所有負債分配至經營分部，惟應繳稅項、銀行透支、融資租賃之承擔、利率掉期、外匯遠期合約、無抵押借款(信託收據貸款)、遞延稅項負債及可換股債券除外。

## 5. 分部資料(續)

### 其他分部資料

截至二零一一年十二月三十一日止年度

計入分部損益或分部資產計量之金額：

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	綜合 千美元
增添非流動資產(附註)	115,532	46,037	161,569
出售物業、廠房及設備收益(虧損)	4,991	(1)	4,990
存貨撇減	4,346	3,913	8,259
貿易應收賬款之減值虧損	1,776	1,216	2,992
折舊及攤銷	79,694	40,052	119,746

附註：非流動資產並不包括金融工具及遞延稅項資產。

### 分部營業額及業績

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	對銷 千美元	綜合 千美元
<b>分部營業額</b>				
對外銷售	2,385,590	997,248	—	3,382,838
分部間銷售	15,382	3,593	(18,975)	—
分部營業額合計	2,400,972	1,000,841	(18,975)	3,382,838

分部間銷售按現行市場價格計算。

### 業績

未扣除重組費用之分部業績	146,797	50,003	—	196,800
重組費用	(26,653)	—	—	(26,653)
分部業績	120,144	50,003	—	170,147
財務成本				(74,301)
應佔聯營公司業績				(155)
除稅前溢利				95,691
稅項抵免				70
本年度溢利				95,761

## 5. 分部資料(續)

### 分部資產及負債

於二零一零年十二月三十一日

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	綜合 千美元
<b>資產</b>			
分部資產	2,064,615	573,937	2,638,552
未分配資產			
於聯營公司應佔資產額			24,062
遞延稅項資產			68,527
外匯遠期合約			10,331
認股權證			552
可退回稅項			10,995
銀行結餘、存款及現金			512,893
綜合資產總值			3,265,912
<b>負債</b>			
分部負債	(859,472)	(279,985)	(1,139,457)
未分配負債			
應繳稅項			(7,578)
銀行透支			(22,350)
融資租賃之承擔			(8,677)
利率掉期			(2,343)
外匯遠期合約			(2,606)
無抵押借款			(803,027)
遞延稅項負債			(22,942)
可換股債券			(127,225)
綜合負債總額			(2,136,205)

### 其他分部資料

截至二零一零年十二月三十一日止年度

計入分部損益或分部資產計量之金額：

	電動工具 千美元	地板護理 及器具 千美元	綜合 千美元
增添非流動資產(附註)	110,666	35,568	146,234
出售物業、廠房及設備收益(虧損)	651	(1,329)	(678)
存貨撇減	8,340	2,732	11,072
貿易應收賬款之減值虧損	5,322	402	5,724
折舊及攤銷	78,250	35,244	113,494

附註：非流動資產並不包括金融工具及遞延稅項資產。

## 5. 分部資料(續)

### 主要產品營業額

下列乃本集團主要產品營業額之分析：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
電動工具	<b>2,662,739</b>	2,385,590
地板護理及器具	<b>1,004,319</b>	997,248
總額	<b>3,667,058</b>	3,382,838

### 地域分類資料

以下為本集團按地域(根據客戶所在地區釐訂)劃分之銷售予外界客戶之營業額及按地域(根據集團公司擁有資產所在地區釐訂)劃分之非流動資產：

	銷售予外界客戶之營業額		非流動資產*	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
北美洲	<b>2,648,233</b>	2,461,122	<b>756,744</b>	768,707
歐洲	<b>763,501</b>	712,998	<b>88,267</b>	86,564
其他國家	<b>255,324</b>	208,718	<b>453,634</b>	402,956
總額	<b>3,667,058</b>	3,382,838	<b>1,298,645</b>	1,258,227

\* 非流動資產並不包括金融工具、遞延稅項資產及於聯營公司應佔權益。

### 有關主要客戶之資料

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團最大客戶貢獻之營業額為1,384,093,000美元(二零一零年：1,232,974,000美元)，其中1,345,788,000美元(二零一零年：1,196,367,000美元)屬電動工具分部，而38,305,000美元(二零一零年：36,607,000美元)屬地板護理及器具分部。此外，並無其他客戶之總營業額超逾5%。

## 6. 營業額

營業額乃本集團於本年度內向外界客戶出售貨品，經扣除退貨及折扣後之已收及應收款項淨額之公平值，以及佣金及特許使用權收入，其分析如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
銷售貨品	<b>3,648,244</b>	3,374,167
佣金及特許使用權收入	<b>18,814</b>	8,671
	<b>3,667,058</b>	3,382,838

## 7. 其他收入

二零一一年之其他收入主要包括出售物業、廠房及設備收益、出售廢料收益、客戶及供應商之索賠及償還。

二零一零年之其他收入主要包括外匯遠期合約公平值收益、出售廢料收益、客戶及供應商之索賠及償還、收購附屬公司之收購折讓收益、認股權證及持作買賣投資公平值收益。

## 8. 利息收入

利息收入指銀行存款賺取之利息。

## 9. 財務成本

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
利息：		
須於五年內悉數償還之銀行借款及透支	<b>27,535</b>	33,588
融資租約之承擔	<b>585</b>	444
定息票據	<b>16,257</b>	22,242
可換股債券實際利息開支	<b>19,059</b>	18,155
總借貸成本	<b>63,436</b>	74,429
減：資本化金額	<b>(343)</b>	(128)
	<b>63,093</b>	74,301

## 10. 重組費用

於二零一零年之重組費用主要包括本集團把位於德國之生產設施遷移至成本較低地區而產生之預提勞工及員工成本。

## 11. 稅項(支出)抵免

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
現行稅項：		
香港利得稅	(1,275)	(608)
以往年度撥備不足	(1,440)	(1,411)
	<b>(2,715)</b>	(2,019)
海外稅項	<b>(14,876)</b>	(18,840)
以往年度超額撥備	<b>8,753</b>	795
	<b>(6,123)</b>	(18,045)
遞延稅項(附註第47項)：		
本年度	<b>(404)</b>	20,134
	<b>(9,242)</b>	70

香港利得稅乃根據本年度估計應課稅溢利按 16.5% 之稅率計算。

其他司法權區之稅項按有關司法權區之適用稅率計算。

本年度之稅項(支出)抵免對賬如下：

	二零一一年 千美元	二零一一年 %	二零一零年 千美元	二零一零年 %
除稅前溢利	<b>160,174</b>		95,691	
按香港利得稅率計算之稅項	<b>(26,429)</b>	<b>16.5%</b>	(15,789)	16.5%
其他司法權區營運附屬公司不同稅率之影響	<b>36,301</b>	<b>(22.7%)</b>	23,096	(24.1%)
稅務上不可扣減開支之稅項影響	<b>(9,529)</b>	<b>6.0%</b>	(4,499)	4.7%
稅務上毋須課稅收入之稅項影響	<b>9,876</b>	<b>(6.2%)</b>	5,930	(6.2%)
未確認可扣減暫時差額之稅務影響	<b>(27,685)</b>	<b>17.3%</b>	(13,895)	14.5%
確認以往未確認暫時差額	<b>983</b>	<b>(0.6%)</b>	6,182	(6.5%)
以往年度超額撥備(撥備不足)	<b>7,313</b>	<b>(4.6%)</b>	(616)	0.6%
其他	<b>(72)</b>	<b>0.1%</b>	(339)	0.4%
本年度稅項(支出)抵免	<b>(9,242)</b>	<b>5.8%</b>	70	(0.1%)

遞延稅項詳情載於附註第 47 項。

## 12. 本年度溢利

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
本年度溢利已扣除(計入)下列各項：		
無形資產攤銷	49,084	42,391
核數師酬金	3,369	3,126
租賃預付款項攤銷	765	733
持作買賣投資之公平值虧損(收益)	2,444	(397)
外匯遠期合約之公平值虧損(收益)	3,314	(5,674)
利率掉期之公平值虧損	2,425	2,781
認股權證之公平值虧損(收益)	330	(552)
物業、廠房及設備折舊及攤銷		
自置資產	66,977	67,269
根據融資租約持有之資產	2,920	3,101
貿易應收賬款之減值虧損	2,992	5,724
可供出售投資之減值虧損	—	1,713
出售物業、廠房及設備之(收益)虧損	(4,990)	678
匯兌虧損淨額	672	2,956
已確認經營租約支出：		
物業	24,959	23,943
汽車	12,343	11,704
廠房設備及機器	4,191	4,774
其他資產	3,931	4,137
無條件政府補助金	252	863
無形資產撤銷	11	—
存貨撤銷	8,259	11,072
員工成本		
董事酬金		
袍金	176	160
其他酬金	18,786	10,993
	18,962	11,153
其他員工成本	398,330	385,763
退休金計劃供款(董事酬金內已包括者除外)		
界定供款計劃	3,282	(1,221)
界定福利計劃(附註第46項)	6,958	8,335
	427,532	404,030

上列所述之員工成本並未包括與研發活動有關之金額67,434,000美元(二零一零年：57,162,000美元)。

### 13. 董事酬金

已付予或應付予十一名(二零一零年：十一名)董事之酬金如下：

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	其他酬金					
	袍金 千美元	基本薪金 及津貼 千美元	退休金 計劃供款 千美元	已付花紅 千美元	股份付款 千美元	酬金總額 千美元
Horst Julius Pudwill 先生	—	1,557	2	2,051	141	3,751
Joseph Galli Jr 先生	—	1,200	2	7,900	42	9,144
陳建華先生	—	634	2	226	42	904
陳志聰先生	—	633	2	235	42	912
Stephan Horst Pudwill 先生	—	296	2	88	42	428
鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士	16	661	1	2,558 (附註)	25	3,261
張定球先生	32	22	—	—	46	100
Joel Arthur Schleicher 先生	32	38	—	—	46	116
Christopher Patrick Langley 先生 OBE	32	25	—	—	46	103
Manfred Kuhlmann 先生	32	42	—	—	46	120
Peter David Sullivan 先生	32	45	—	—	46	123
總額	176	5,153	11	13,058	564	18,962

附註：以上金額包括一項退休酬金。

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	其他酬金					
	袍金 千美元	基本薪金 及津貼 千美元	退休金 計劃供款 千美元	已付花紅 千美元	股份付款 千美元	酬金總額 千美元
Horst Julius Pudwill 先生	—	1,557	2	1,718	92	3,369
Joseph Galli Jr 先生	—	1,200	2	2,400	134	3,736
陳建華先生	—	617	2	173	134	926
陳志聰先生	—	617	2	176	134	929
Stephan Horst Pudwill 先生	—	234	2	37	134	407
鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士	—	844	2	231	80	1,157
張定球先生	32	24	—	—	54	110
Joel Arthur Schleicher 先生	32	48	—	—	54	134
Christopher Patrick Langley 先生 OBE	32	45	—	—	54	131
Manfred Kuhlmann 先生	32	45	—	—	54	131
Peter David Sullivan 先生	32	37	—	—	54	123
總額	160	5,268	12	4,735	978	11,153

花紅乃根據本集團之表現支付。

## 14. 僱員酬金

本集團五位最高薪酬人士，其中三位(二零一零年：五位)為本公司之董事，彼等之酬金載於上文附註第13項。截至二零一一年十二月三十一日止年度，其餘兩位(二零一零年：零位)人士之酬金如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
基本薪金及津貼	982	—
退休金計劃供款	64	—
已付花紅	909	—
其他福利	842	—
股份付款	57	—
	<b>2,854</b>	—

截至二零一一年十二月三十一日止年度，該兩位(二零一零年：零位)最高薪酬人士之酬金介乎以下範圍：

美元	人數	
	二零一一年	二零一零年
1,000,001 至 1,500,000	1	—
1,500,001 至 2,000,000	1	—

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止兩個年度內，本集團概無支付酬金予包括董事在內之五位最高薪酬人士，作為鼓勵其加入或加入本集團之酬勞或離職之補償。上述兩個年度內，概無董事放棄酬金。

## 15. 股息

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
年內確認分派之股息：		
已派末期股息：		
二零一零年：每股6.25港仙(約0.80美仙)(二零零九年：每股4.50港仙(約0.58美仙))	12,907	9,266
已派中期股息：		
二零一一年：每股5.00港仙(約0.64美仙)(二零一零年：每股3.75港仙(約0.48美仙))	10,347	7,722
	<b>23,254</b>	16,988

董事建議就截至二零一一年十二月三十一日止年度派發末期股息每股7.75港仙(約1.00美仙)(二零一零年：截至二零一零年十二月三十一日止年度派發末期股息為每股6.25港仙(約0.80美仙))，惟尚須待股東週年大會上獲股東通過。

## 16. 每股盈利

本公司股東應佔之每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
用作計算每股基本及攤薄盈利之盈利：		
本公司股東應佔本年度溢利	150,826	94,890
潛在普通股產生之攤薄影響：		
可換股債券之實際利息	18,040	—
用作計算每股攤薄盈利之盈利	168,866	94,890
用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數	1,605,594,626	1,601,053,496
潛在普通股產生之攤薄影響：		
認股權	3,391,650	963,952
可換股債券	223,557,000	—
用作計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	1,832,543,276	1,602,017,448

計算截至二零一零年十二月三十一日止年度之每股攤薄盈利並無假設本公司之可換股債券轉換成普通股，因其行使將導致每股盈利增加；而本公司亦無假設未行使認股權獲行使，概因其行使價均高於股份於二零一一年及二零一零年之平均市價。

## 17. 物業、廠房及設備

	香港境外 永久業權 土地及樓宇 (附註) 千美元	租賃 物業裝修 千美元	辦公室 設備、 傢俬 及裝置 千美元	廠房設備 及機器 千美元	汽車 千美元	鑄模 及工具 千美元	船舶 千美元	在建工程 千美元	總額 千美元
<b>本集團</b>									
<b>成本</b>									
於二零一零年一月一日	152,617	46,686	137,674	246,455	4,476	254,546	1,078	10,355	853,887
匯兌調整	(2,267)	659	(715)	(2,820)	1	(4,752)	—	173	(9,721)
添置	19,439	1,082	5,350	12,887	643	13,110	2,289	38,168	92,968
收購附屬公司／業務	—	—	—	167	5	—	—	—	172
出售	(16)	(4,421)	(5,758)	(24,251)	(417)	(12,234)	(1,078)	(2)	(48,177)
重新歸類	1,247	2,455	2,663	583	26	3,297	—	(10,271)	—
於二零一零年十二月三十一日	171,020	46,461	139,214	233,021	4,734	253,967	2,289	38,423	889,129
匯兌調整	(511)	907	16	1,325	(61)	396	9	362	2,443
添置	—	1,630	12,279	15,709	709	16,879	—	48,235	95,441
出售	(28,320)	(1,394)	(10,335)	(58,088)	(797)	(70,078)	—	(508)	(169,520)
重新歸類	473	4,362	3,259	4,483	89	12,272	—	(24,938)	—
於二零一一年十二月三十一日	<b>142,662</b>	<b>51,966</b>	<b>144,433</b>	<b>196,450</b>	<b>4,674</b>	<b>213,436</b>	<b>2,298</b>	<b>61,574</b>	<b>817,493</b>
<b>折舊</b>									
於二零一零年一月一日	52,559	13,887	104,924	173,377	3,149	186,895	1,073	—	535,864
匯兌調整	(1,513)	64	(907)	(3,466)	(22)	(4,611)	—	—	(10,455)
本年度撥備	5,845	3,918	12,191	16,824	648	30,677	267	—	70,370
出售時撇除	(16)	(3,316)	(5,662)	(23,552)	(334)	(12,133)	(1,074)	—	(46,087)
於二零一零年十二月三十一日	56,875	14,553	110,546	163,183	3,441	200,828	266	—	549,692
匯兌調整	(351)	132	(86)	(90)	(12)	(315)	1	—	(721)
本年度撥備	5,426	5,827	12,287	15,033	654	30,211	459	—	69,897
出售時撇除	(22,174)	(1,351)	(9,157)	(57,999)	(708)	(70,068)	—	—	(161,457)
於二零一一年十二月三十一日	<b>39,776</b>	<b>19,161</b>	<b>113,590</b>	<b>120,127</b>	<b>3,375</b>	<b>160,656</b>	<b>726</b>	<b>—</b>	<b>457,411</b>
<b>賬面值</b>									
於二零一一年十二月三十一日	<b>102,886</b>	<b>32,805</b>	<b>30,843</b>	<b>76,323</b>	<b>1,299</b>	<b>52,780</b>	<b>1,572</b>	<b>61,574</b>	<b>360,082</b>
於二零一零年十二月三十一日	114,145	31,908	28,668	69,838	1,293	53,139	2,023	38,423	339,437

附註： 面值為22,460,000美元的樓宇建立於永久業權土地上，該土地於綜合財務狀況表呈列為租賃預付款項。

## 17. 物業、廠房及設備(續)

	香港境外 樓宇 千美元	租賃 物業裝修 千美元	辦公室 設備、 傢俬 及裝置 千美元	廠房設備 及機器 千美元	汽車 千美元	鑄模 及工具 千美元	總額 千美元
<b>本公司</b>							
<b>成本</b>							
於二零一零年一月一日	3,998	3,136	11,247	6,047	690	10,095	35,213
添置	—	24	1,194	20	13	613	1,864
出售	—	(7)	(12)	(40)	(56)	(64)	(179)
於二零一零年十二月三十一日	3,998	3,153	12,429	6,027	647	10,644	36,898
添置	—	—	533	—	—	—	533
出售	—	(245)	(342)	(1,512)	(83)	(1,050)	(3,232)
轉讓(往)/自附屬公司	—	—	(79)	(1,161)	83	(4,343)	(5,500)
於二零一一年十二月三十一日	<b>3,998</b>	<b>2,908</b>	<b>12,541</b>	<b>3,354</b>	<b>647</b>	<b>5,251</b>	<b>28,699</b>
<b>折舊</b>							
於二零一零年一月一日	1,799	2,841	9,543	4,004	476	7,115	25,778
本年度撥備	160	239	946	885	138	1,528	3,896
出售時撇除	—	(6)	(12)	(40)	(56)	(64)	(178)
於二零一零年十二月三十一日	1,959	3,074	10,477	4,849	558	8,579	29,496
本年度撥備	152	33	946	490	89	—	1,710
出售時撇除	—	(239)	(342)	(1,512)	(83)	(1,050)	(3,226)
轉讓(往)/自附屬公司	—	—	(37)	(823)	83	(2,278)	(3,055)
於二零一一年十二月三十一日	<b>2,111</b>	<b>2,868</b>	<b>11,044</b>	<b>3,004</b>	<b>647</b>	<b>5,251</b>	<b>24,925</b>
<b>賬面值</b>							
於二零一一年十二月三十一日	<b>1,887</b>	<b>40</b>	<b>1,497</b>	<b>350</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3,774</b>
於二零一零年十二月三十一日	2,039	79	1,952	1,178	89	2,065	7,402

上述物業、廠房及設備(在建工程除外)按下列年率以直線法折舊：

永久業權土地	無
樓宇	2 <sup>1</sup> / <sub>5</sub> % - 6 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> %
租賃物業裝修	6 <sup>2</sup> / <sub>3</sub> % - 25%
辦公室設備、傢俬及裝置	10% - 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> %
廠房設備及機器	9% - 33%
汽車	10% - 33%
鑄模及工具	18% - 33 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> %
船舶	20%

## 17. 物業、廠房及設備(續)

上述物業所列物業的賬面值包括：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
香港境外土地及樓宇之分析如下：				
永久業權	80,426	90,361	—	—
中期租約	22,460	23,784	1,887	2,039
	<b>102,886</b>	114,145	<b>1,887</b>	2,039

本集團與本公司物業、廠房及設備之賬面淨值包括根據融資租約持有之資產分別約為5,922,000美元及零美元(二零一零年：分別為8,061,000美元及37,000美元)。

本集團及本公司之物業、廠房及設備總賬面值包括目前仍然使用及完全折舊之物業、廠房及設備金額分別為約233,721,000美元及19,997,000美元(二零一零年：分別為307,911,000美元及19,096,000美元)。

## 18. 租賃預付款項

	本集團 千美元
<b>成本</b>	
於二零一零年一月一日	36,394
匯兌調整	1,323
出售	(396)
於二零一零年十二月三十一日	37,321
匯兌調整	1,827
於二零一一年十二月三十一日	<b>39,148</b>
<b>攤銷</b>	
於二零一零年一月一日	1,063
匯兌調整	50
本年度撥備	733
於二零一零年十二月三十一日	1,846
匯兌調整	105
本年度撥備	765
於二零一一年十二月三十一日	<b>2,716</b>
<b>賬面值</b>	
於二零一一年十二月三十一日	<b>36,432</b>
於二零一零年十二月三十一日	35,475

所有租賃預付款項均為香港境外中期租約。

## 19. 商譽

	本集團 千美元
於二零一零年一月一日	521,088
匯兌調整	(402)
收購附屬公司／業務所產生	9,198
於二零一零年十二月三十一日	529,884
匯兌調整	972
<b>於二零一一年十二月三十一日</b>	<b>530,856</b>

有關商譽減值檢測之詳情載於附註第21項。

## 20. 無形資產

	遞延 開發費用 千美元	專利權 千美元	商標 千美元	生產技術 千美元	零售商及 服務關係 千美元	總額 千美元
<b>本集團</b>						
<b>成本</b>						
於二零一零年一月一日	198,848	32,450	191,069	450	6,467	429,284
匯兌調整	296	82	633	2	17	1,030
添置	51,575	1,661	30	—	—	53,266
本年度撤銷	—	(43)	(4)	—	—	(47)
收購附屬公司／業務	2,194	4,777	269	—	—	7,240
於二零一零年十二月三十一日	252,913	38,927	191,997	452	6,484	490,773
匯兌調整	1,502	111	373	1	16	2,003
添置	61,784	4,344	—	—	—	66,128
本年度撤銷	(463)	(107)	—	—	—	(570)
<b>於二零一一年十二月三十一日</b>	<b>315,736</b>	<b>43,275</b>	<b>192,370</b>	<b>453</b>	<b>6,500</b>	<b>558,334</b>
<b>攤銷</b>						
於二零一零年一月一日	71,960	16,242	5,750	450	647	95,049
匯兌調整	(88)	31	3	2	1	(51)
本年度撥備	37,164	3,805	1,097	—	325	42,391
撤銷時撇除	—	(43)	(4)	—	—	(47)
於二零一零年十二月三十一日	109,036	20,035	6,846	452	973	137,342
匯兌調整	1,098	64	27	1	2	1,192
本年度撥備	43,722	3,913	1,124	—	325	49,084
撤銷時撇除	(452)	(107)	—	—	—	(559)
<b>於二零一一年十二月三十一日</b>	<b>153,404</b>	<b>23,905</b>	<b>7,997</b>	<b>453</b>	<b>1,300</b>	<b>187,059</b>
<b>賬面值</b>						
<b>於二零一一年十二月三十一日</b>	<b>162,332</b>	<b>19,370</b>	<b>184,373</b>	<b>—</b>	<b>5,200</b>	<b>371,275</b>
於二零一零年十二月三十一日	143,877	18,892	185,151	—	5,511	353,431

20. 無形資產(續)

	遞延 開發費用 千美元	專利權 千美元	總額 千美元
<b>本公司</b>			
<b>成本</b>			
於二零一零年一月一日	70,808	6,700	77,508
添置	83	—	83
轉讓至附屬公司	(83)	—	(83)
<b>於二零一零年十二月三十一日及二零一一年十二月三十一日</b>	<b>70,808</b>	<b>6,700</b>	<b>77,508</b>
<b>攤銷</b>			
於二零一零年一月一日	30,313	6,693	37,006
本年度撥備	14,311	3	14,314
於二零一零年十二月三十一日	44,624	6,696	51,320
本年度撥備	11,476	2	11,478
<b>於二零一一年十二月三十一日</b>	<b>56,100</b>	<b>6,698</b>	<b>62,798</b>
<b>賬面值</b>			
<b>於二零一一年十二月三十一日</b>	<b>14,708</b>	<b>2</b>	<b>14,710</b>
於二零一零年十二月三十一日	26,184	4	26,188

零售商及服務關係乃透過業務合併而取得，並與零售商及服務中心之關係相關。

遞延開發費用由內部產生。

本集團管理層認為，由於預期現金流入淨額貢獻沒有限期，本集團商標之賬面值 177,555,000 美元(二零一零年：177,197,000 美元)乃無確定之可使用年期。除非商標之使用年期確認為有年限，否則不予以攤銷。而每年或在商標出現減值跡象時進行商標減值檢測，減值檢測詳情於附註第 21 項披露。

上述無形資產(無確定可使用年期商標除外)按下列年率以直線法攤銷：

遞延開發費用	20% - 33 $\frac{1}{3}$ %
專利權	10% - 25%
有確定可使用年期商標	6 $\frac{2}{3}$ % - 25%
零售商及服務關係	5%

## 21. 商譽減值檢測及無確定可使用年期的無形資產

誠如附註第5項所解釋，本集團使用出售貨品類別為其經營分部資料。就減值檢測而言，附註第19項及第20項所載之商譽及無確定可使用年期商標已分配至五個主要現金產生單位，包括四個電動工具分部單位及一個地板護理及器具分部單位。於二零一一年十二月三十一日，分配至該等單位之商譽及商標之賬面值如下：

	商譽		商標	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
電動工具－MET	<b>402,424</b>	402,424	<b>115,907</b>	115,610
電動工具－HCP	<b>7,492</b>	7,492	<b>30,648</b>	30,585
電動工具－Drebo	<b>24,267</b>	24,728	—	—
電動工具－Baja	<b>9,017</b>	9,017	<b>3,200</b>	3,192
地板護理及器具－RAM/Hoover	<b>75,040</b>	74,752	<b>27,800</b>	27,810
其他	<b>12,616</b>	11,471	—	—
	<b>530,856</b>	529,884	<b>177,555</b>	177,197

於截至二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日止年度並無確認商譽減值。

上述現金產生單位可收回款項之基準及其主要相關假設概述如下：

### 電動工具－MET (「MET」)

MET之可收回金額乃按照使用價值計算。該計算乃根據管理層批准之五年期財務預算為基準以預測其現金流量，貼現率按每年10.7% (二零一零年：10.9%) 計算。

預算期內MET之現金流量預測乃根據管理層對現金流入／流出(包括銷售、毛利率、經營開支及營運資金需求)之估計而釐定。假設及估計乃根據MET之過往表現、管理層預期之市場發展、成功減少營運資金需求及本集團成功實施削減成本策略而計算。超過五年之現金流量預測乃按穩定增長率3.0% (二零一零年：3.0%) 推算。管理層相信，任何此等假設之任何合理可能變動將不會導致MET之賬面總值超逾MET之可收回總額。

### 電動工具－HCP (「HCP」)

HCP之可收回金額乃按照使用價值計算。該計算乃根據管理層批准之五年期財務預算為基準以預測其現金流量，貼現率按每年11.0% (二零一零年：11.0%) 計算。

預算期內HCP之現金流量預測乃根據管理層對現金流入／流出(包括銷售、毛利率、經營開支及營運資金需求)之估計而釐定。假設及估計乃根據HCP之過往表現、管理層預期之市場發展、成功推出新產品及成功實施削減成本策略而計算。超過五年之現金流量預測並無計及任何增長率。管理層相信，任何此等假設之任何合理可能變動將不會導致HCP之賬面總值超逾HCP之可收回總額。

## 21. 商譽減值檢測及無確定可使用年期的無形資產(續)

### 電動工具 – Drebo (「Drebo」)

Drebo之可收回金額乃按照使用價值計算。該計算乃根據管理層批准之五年期財務預算為基準以預測其現金流量，貼現率按每年11.0% (二零一零年：12.0%)計算。

預算期內Drebo之現金流量預測乃根據管理層對現金流入／流出(包括銷售、毛利率、經營開支及營運資金需求)之估計而釐定。假設及估計乃根據Drebo之過往表現、管理層預期之市場發展、成功推出新產品及成功實施削減成本策略而計算。超過五年之現金流量預測並無計及任何增長率。管理層相信，任何此等假設之任何合理可能變動將不會導致Drebo之賬面總值超逾Drebo之可收回總額。

### 電動工具 – Baja (「Baja」)

Baja之可收回金額乃按照使用價值計算。該計算乃根據管理層批准之五年期財務預算為基準以預測其現金流量，貼現率按每年16.0% (二零一零年：16.0%)計算。

預算期內Baja之現金流量預測乃根據管理層對現金流入／流出(包括銷售、毛利率、經營開支及營運資金需求)之估計而釐定。假設及估計乃根據Baja之過往表現、管理層預期之市場發展及成功實施削減成本策略而計算。超過五年之現金流量預測乃按穩定增長率3.0% (二零一零年：3.0%)推算。

Baja的可收回金額接近其賬面值。

### 地板護理及器具 – RAM/Hoover (「RAM/Hoover」)

RAM/Hoover之可收回金額乃按照使用價值計算。該計算乃根據管理層批准之五年期財務預算為基準以預測其現金流量，貼現率按每年13.8% (二零一零年：15.0%)計算。

預算期內RAM/Hoover之現金流量預測乃根據管理層對現金流入／流出(包括銷售、毛利率、經營開支、資本開支及營運資金需求)之估計而釐定。假設及估計乃根據RAM/Hoover之過往表現、管理層預期之市場發展、成功削減營運資金需求及成功實施削減成本策略而計算。超過五年之現金流量預測並無計及任何增長率。

RAM/Hoover現金產生單位之可收回金額超出其賬面值。

## 22. 於附屬公司之投資／向附屬公司提供之貸款

本公司於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日之主要附屬公司詳情載於附註第55項。

向附屬公司提供之貸款乃無抵押，按5.275%至10.15% (二零一零年：5.275%至10.15%)計算利息並於二零二一年悉數償還。

## 23. 於聯營公司應佔權益

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
非上市股份，成本扣除已確認減值虧損	—	—	<b>3,062</b>	3,050
所佔資產淨值	<b>806</b>	1,148	—	—
應收聯營公司之款項	<b>19,359</b>	22,914	<b>18,261</b>	21,654
	<b>20,165</b>	24,062	<b>21,323</b>	24,704

於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日聯營公司之詳情載於附註第 56 項。

應收聯營公司之款項乃無抵押、免息且可隨時要求償還款項。

董事會認為，由於上述款項於未來十二個月內不會償還，因此上述款項被列為非流動資產。

有關本集團聯營公司之財務資料概要載列如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
資產總額	<b>20,351</b>	20,563
負債總額	<b>(17,133)</b>	(15,969)
資產淨值	<b>3,218</b>	4,594
本集團應佔聯營公司之資產淨值	<b>806</b>	1,148
營業額	<b>31,882</b>	33,534
本年度虧損	<b>(1,388)</b>	(619)
本集團應佔聯營公司本年度業績	<b>(347)</b>	(155)

於報告期末，於各聯營公司中，本集團持有 40.8% Gimelli International (Holdings) Limited 及其附屬公司(統稱「Gimelli 集團公司」)之股份。本集團已終止確認其於 Gimelli 集團公司所佔之虧損。本年度尚未確認及累計之所佔(虧損)溢利分別為(737,000)美元(二零一零年：28,000 美元)及(5,574,000)美元(二零一零年：(4,837,000)美元)(摘錄自聯營公司相關管理賬目)。

## 24. 可供出售投資

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
非上市股本證券及會籍債券，成本減已確認減值虧損	<b>1,269</b>	1,267	<b>218</b>	217

於二零一一年十二月三十一日，所有可供出售投資指非上市股本證券投資及會籍債券。由於該等證券之估計合理公平值幅度變化很大，本公司董事認為其公平值不能可靠地估算，故其按成本扣減減值計量。

## 25. 存貨

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
原料	96,605	102,587	—	—
在製品	11,614	17,326	—	—
製成品	596,200	524,597	1,582	4,674
	<b>704,419</b>	644,510	<b>1,582</b>	4,674

## 26. 銷售賬款及其他應收賬

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
應收銷售賬款	621,326	595,490	3	8,963
減：呆賬撥備	(14,680)	(15,528)	—	—
	<b>606,646</b>	579,962	<b>3</b>	8,963
其他應收賬	66,811	38,026	—	—
	<b>673,457</b>	617,988	<b>3</b>	8,963

於報告期末，按發票日呈列之銷售應收賬款減呆賬撥備之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
零至六十日	569,695	547,718	—	8,554
六十一日至一百二十日	17,145	16,212	—	—
一百二十一日或以上	19,806	16,032	3	409
銷售賬款總額	<b>606,646</b>	579,962	<b>3</b>	8,963

## 26. 銷售賬款及其他應收賬(續)

於接受任何新客戶前，本集團採用內部信貸評級系統評估潛在客戶之信貸質素及界定客戶之信貸額度，並定期審閱客戶信貸額度及評級。根據本集團所採用之內部信貸評級系統，未逾期及未減值之應收銷售賬款均具有最佳信貸評級。

本集團應收銷售賬款結餘包括賬面值為19,806,000美元(二零一零年：16,032,000美元)之應收款項，該筆款項於報表日已逾期而本集團尚未就減值虧損作出撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押物。該等應收賬之平均賬齡為二百四十七日(二零一零年：二百六十六日)。

本集團之政策給與客戶之賒賬期介乎六十日至一百二十日。逾期但尚未就減值虧損作出撥備之應收銷售賬款與本集團多位具有良好往績記錄之獨立客戶有關。管理層相信，由於客戶信貸質素並未出現任何重大變化，且亦認為結餘仍可悉數收回，故毋須就該等結餘作出減值準備。

### 逾期但未減值之應收銷售款項賬齡

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
一百二十一日至三百六十五日	19,536	15,229	3	14
一年至兩年	270	147	—	8
兩年以上	—	656	—	387
總額	19,806	16,032	3	409

### 呆賬撥備變動

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
年初結餘	15,528	15,111	—	437
匯兌調整	(138)	(417)	—	—
於應收賬確認之減值虧損	2,992	5,724	—	—
撇銷不可收回款項	(1,697)	(3,077)	—	—
年內已收回款項	(2,005)	(1,813)	—	(437)
年末結餘	14,680	15,528	—	—

呆賬撥備包括個別已減值應收銷售賬款，為數14,680,000美元(二零一零年：15,528,000美元)，根據本集團採用內部信貸評級系統，該結餘信貸評級最低。本集團並未就該等結餘持有任何抵押物。

## 26. 銷售賬款及其他應收賬(續)

已減值應收銷售賬款賬齡(按發票日計)

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
零至一百二十日	7,877	4,087
一百二十一日至三百六十五日	2,359	7,749
一至兩年	3,925	2,956
兩年以上	519	736
總額	14,680	15,528

根據若干應收款項購買協議，多項應收銷售賬款中若干百分比讓售予銀行(「讓售應收賬」)。由於本集團仍保留違約付款的有關風險，本集團繼續於綜合財務狀況表內確認為讓售應收賬。於報告期末，讓售應收賬所得款項約71,800,000美元(二零一零年：71,616,000美元)已確認為負債，並列入綜合財務狀況表「無抵押借款－於一年內到期」之內。

## 27. 應收票據

本集團及本公司於二零一一年及二零一零年十二月三十一日所有應收票據之到期日為一百二十日內。

## 28. 應收(付)附屬公司款項

該款項為無抵押、免息且可隨時要求償還款項。

## 29. 聯營公司銷售賬款

聯營公司銷售賬款賬齡少於三十日，到期日為一百二十日內。

## 30. 衍生金融工具

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>資產</b>				
外匯遠期合約	8,645	10,331	2,776	5,437
認股權證	222	552	222	552
	8,867	10,883	2,998	5,989
<b>負債</b>				
外匯遠期合約	4,234	2,606	2,837	2,216
利率掉期	4,768	2,343	4,768	2,343
	9,002	4,949	7,605	4,559

### 外匯遠期合約(非用於對沖會計)

外匯遠期合約之公平值以該合約之遠期匯率牌價及根據屆滿時所報利率之收益曲線計算。

### 30. 衍生金融工具(續)

#### 外匯遠期合約(非用於對沖會計)(續)

外匯遠期合約之主要條款如下：

#### 本集團

##### 二零一一年

名義金額	到期日	匯率
賣出455,000,000美元，買入人民幣	二零一二年一月十日至二零一三年七月十日	人民幣6.3128至6.5000兌1美元
賣出8,000,000美元，買入澳元	二零一二年二月十二日至二零一二年三月二十日	美元1.0650至1.0725兌1澳元
賣出950,000美元，買入紐西蘭元	二零一二年一月二十四日至二零一二年二月二十三日	美元0.8200至0.8225兌1紐西蘭元
賣出15,000,000歐羅，買入美元	二零一二年一月三十一日至二零一二年十二月三十一日	美元1.2943兌1歐羅
買入213,000,000美元，賣出人民幣	二零一二年一月十日至二零一二年十二月三十一日	人民幣6.3128兌1美元
買入56,600,000美元，賣出英鎊	二零一二年一月三日至二零一二年七月五日	美元1.5499至1.6476兌1英鎊
買入13,000,000美元，賣出澳元	二零一二年一月二十三日至二零一二年三月二十日	美元1.0519至1.0725兌1澳元
買入700,000美元，賣出紐西蘭元	二零一二年一月二十五日至二零一二年二月二十三日	美元0.8200至0.8225兌1紐西蘭元

##### 二零一零年

名義金額	到期日	匯率
賣出250,000,000美元，買入人民幣	二零一一年一月三日至二零一一年十二月二十六日	人民幣6.5227至6.7968兌1美元
賣出108,000,000歐羅，買入美元	二零一一年一月三日至二零一一年十月三十一日	歐羅1.3510至1.4000兌1美元
買入65,000,000美元，賣出人民幣	二零一一年八月二十九日至二零一一年十二月二十七日	人民幣6.4860至6.5805兌1美元
買入11,500,000美元，賣出英鎊	二零一一年一月十三日至二零一一年六月十七日	美元1.5855至1.5876兌1英鎊
買入30,000,000美元，賣出英鎊	二零一一年一月十二日至二零一一年五月十八日	美元1.5542至1.6219兌1英鎊
賣出45,000,000美元，買入人民幣	二零一一年十月十二日至二零一一年十二月二十六日	人民幣6.5227至6.5625兌1美元
買入185,000,000美元，賣出人民幣	二零一一年一月四日至二零一一年九月九日	人民幣6.6050至6.7260兌1美元
買入85,000,000美元，賣出港元	二零一二年五月十日	港元7.7200兌1美元
買入790,000美元，賣出紐西蘭元	二零一一年一月三十一日	紐西蘭元1.4085兌1美元

#### 本公司

##### 二零一一年

名義金額	到期日	匯率
賣出15,000,000歐羅，買入美元	二零一二年一月三十一日至二零一二年十二月三十一日	美元1.2943兌1歐羅
買入60,000,000美元，賣出人民幣	二零一二年一月十日至二零一二年五月十八日	人民幣6.3128兌1美元
賣出242,000,000美元，買入人民幣	二零一二年一月十一日至二零一三年七月十日	人民幣6.5000兌1美元

##### 二零一零年

名義金額	到期日	匯率
買入185,000,000美元，賣出人民幣	二零一一年一月四日至二零一一年九月九日	人民幣6.6050至6.7260兌1美元
買入85,000,000美元，賣出港元	二零一二年五月十日	港元7.7200兌1美元
賣出108,000,000歐羅，買入美元	二零一一年一月三日至二零一一年十月三十一日	歐羅1.3510至1.4000兌1美元
買入65,000,000美元，賣出人民幣	二零一一年八月二十九日至二零一一年十二月二十七日	人民幣6.4860至6.5805兌1美元

### 30. 衍生金融工具(續)

#### 利率掉期(非用於對沖會計)

本集團及本公司利率掉期公平值按預計未來現金流量之貼現值計算，並按所報利率之適用利率曲線貼現。

以下為利率掉期主要條款：

名義金額	到期日	收取浮動利率	支付固定利率
70,000,000 美元	二零一六年五月四日	倫敦銀行同業拆息	1.2%–3.1%

#### 認股權證

於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司擁有 2,222,222 份認股權證，可認購一家美國上市公司的普通股股份。有關認股權證的公平值以期權定價模式釐定。

### 31. 持作買賣投資

本集團及本公司於二零一一年及二零一零年十二月三十一日之持作買賣投資乃按收市日期法以市場買價計算之公平值列賬。

持作買賣投資包括：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>股本證券：</b>				
— 具有市場公開報價的非上市基金	—	36	—	—
— 美國上市	<b>8,288</b>	10,696	<b>8,288</b>	10,696
	<b>8,288</b>	10,732	<b>8,288</b>	10,696

本集團及本公司持有一家美國上市公司之股本證券逾 20% 投票權，惟對被投資公司並無重大影響力。在作出評估時，董事考慮香港會計準則第 28 號「投資於聯營公司」內重大影響力之定義，特別是本集團是否有能力參與被投資公司之財務及經營政策決定。考慮到本集團於被投資公司董事會內並無代表及無權委任董事進入董事會或開除董事，亦無與被投資公司交換管理人員，且並無參與被投資公司制定政策之過程，故本公司董事認為本集團及本公司對被投資公司並無重大影響力。

### 32. 銀行結餘、按金及現金／銀行透支

銀行結餘按市場利率介乎 0.07% 至 0.18% (二零一零年：0.11% 至 0.23%) 計息。銀行透支按市場利率介乎 3.25% 至 5.00% (二零一零年：3.25% 至 5.00%) 計息。

### 33. 採購賬款及其他應付賬

於本報告期末，按發票日期呈列採購賬款之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
零至六十日	<b>259,435</b>	216,963	—	20,580
六十一日至一百二十日	<b>93,376</b>	52,300	—	13,764
一百二十一日或以上	<b>7,048</b>	7,655	<b>1,027</b>	3,237
採購賬款總額	<b>359,859</b>	276,918	<b>1,027</b>	37,581
其他應付賬	<b>259,004</b>	206,347	<b>13,874</b>	9,436
	<b>618,863</b>	483,265	<b>14,901</b>	47,017

採購賬款平均除賬期介乎三十日至一百二十日(二零一零年：三十日至一百二十日)。本集團制訂金融風險管理政策，確保應付賬於除賬期框架內清付。

### 34. 應付票據

本集團及本公司於二零一一年及二零一零年十二月三十一日之全部應付票據到期日為一百二十日內。

### 35. 保修撥備

	本集團	本公司
	二零一一年 千美元	二零一一年 千美元
於二零一一年一月一日	<b>47,702</b>	<b>2,444</b>
匯兌調整	(152)	—
本年度額外撥備	<b>77,266</b>	<b>(310)</b>
動用撥備	<b>(80,068)</b>	<b>(1,889)</b>
於二零一一年十二月三十一日	<b>44,748</b>	<b>245</b>

保修撥備乃指管理層就本集團銷售產品所須承擔責任之最佳估計(按過往經驗及行業平均產品缺陷情況)。預計此開支大部份將於下一個財政年度內產生。

### 36. 聯營公司採購賬款

聯營公司採購賬款賬齡少於一百二十日，及須於一年內支付。

### 37. 重組撥備

	二零一一年 千美元
於二零一一年一月一日	22,981
匯兌調整	(311)
動用撥備	(18,927)
於二零一一年十二月三十一日	3,743

本集團之重組撥備與德國生產設施有關。預期將於二零一二年動用撥備結餘，沒有顯著之不確定因素影響其金額或現金流量的時間。

本集團管理層預期於完成該重組計劃後，將於未來能夠大幅節省成本。

### 38. 融資租賃之承擔

本集團之政策為根據融資租賃若干廠房、設備及機器、裝置及設備及汽車，租約期介乎三年至二十年。融資租賃之所有承擔相關息率於各合約日期釐訂。並無就或然租賃款項訂立任何安排。

融資租賃之承擔還款期如下：

	本集團				本公司			
	最低支付租金額		最低支付租金額之貼現值		最低支付租金額		最低支付租金額之貼現值	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
融資租賃之還款額：								
一年內	2,169	3,518	1,730	2,963	—	40	—	39
一年後兩年內	1,360	1,941	1,032	1,565	—	—	—	—
兩年後三年內	1,143	1,121	890	825	—	—	—	—
三年後四年內	1,072	933	890	699	—	—	—	—
四年後五年內	689	933	570	758	—	—	—	—
五年以上	1,695	2,307	1,373	1,867	—	—	—	—
	8,128	10,753	6,485	8,677	—	40	—	39
減：日後財務費用	(1,643)	(2,076)	—	—	—	(1)	—	—
租賃承擔之貼現值	6,485	8,677	6,485	8,677	—	39	—	39
減：一年內到期列作流動 負債款項			(1,730)	(2,963)			—	(39)
一年後到期款項			4,755	5,714			—	—

本集團融資租賃之承擔以所租賃資產抵押。

### 39. 具追溯權之貼現票據

按實際年利率 1.72% (二零一零年：年利率 1.78%) 之貼現票據之期限為少於一百二十日。

### 40. 資本風險管理

本集團管理其資本以確保本集團內各實體將能夠以持續經營方式營運，同時亦透過達致債務與權益之間最佳平衡而為股東爭取最大回報。本集團之整體策略仍與過往年度相同。

本集團之資本架構包括債務淨額(當中包括借款、具追溯權之貼現票據、可換股債券以及融資租賃之承擔)，扣除現金及現金等價物及本公司股東應佔權益(包括已發行股本、儲備及保留溢利)。

#### 負債比率

本集團管理層每半年對其資本架構進行一次檢討。管理層考慮資本成本及與各資本類別相關之風險，作為該等檢討之一部份。本集團目標負債比率為 35%，此乃釐定為債項淨額與資本之比例。根據管理層之建議，本集團預期於未來十八個月內透過因業務增長而持續產生之現金流入，降低其負債比率至二零一一年相若的水平。

年終之負債比率如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
債務 (i)	<b>1,198,457</b>	1,325,144
銀行結餘、存款及現金	<b>(459,650)</b>	(512,893)
債務淨額	<b>738,807</b>	812,251
權益 (ii)	<b>1,245,576</b>	1,114,759
債務淨額與權益比率	<b>59.31%</b>	72.86%

(i) 債項包括附註第 26、32、38、39、42 及 43 項分別所詳述之銀行透支、融資租賃之承擔、具追溯權之貼現票據、無抵押借款及可換股債券，惟並不包括讓售應收賬之銀行墊款。

(ii) 權益包括本公司股東應佔之所有資本及儲備。

此外，根據管理層之建議，本集團將透過派付股息、發行新股、回購股份及發行新債項或贖回現有債項，使其整體資本架構達致均衡。

## 41. 金融工具

### 41.1 金融工具類別

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>本集團</b>		
<b>財務資產</b>		
<i>按公平值於損益列賬</i>		
持作買賣投資	<b>8,288</b>	10,732
<i>衍生金融工具</i>		
外匯遠期合約	<b>8,645</b>	10,331
認股權證	<b>222</b>	552
	<b>8,867</b>	10,883
可供出售投資	<b>1,269</b>	1,267
<i>貸款及應收賬(包括現金及現金等價物)</i>		
銷售賬款及其他應收賬	<b>673,457</b>	617,988
應收票據	<b>35,760</b>	38,875
應收聯營公司銷售賬款	<b>205</b>	38
銀行結餘、存款及現金	<b>459,650</b>	512,893
聯營公司欠款	<b>19,359</b>	22,914
	<b>1,188,431</b>	1,192,708
<b>財務負債</b>		
<i>衍生金融工具</i>		
外匯遠期合約	<b>4,234</b>	2,606
利率掉期	<b>4,768</b>	2,343
	<b>9,002</b>	4,949
<i>其他財務負債</i>		
採購賬款及其他應付賬	<b>618,863</b>	483,265
應付票據	<b>42,991</b>	55,207
應付一家聯營公司採購賬款	<b>4,037</b>	4,127
融資租賃之承擔	<b>6,485</b>	8,677
具追溯權之貼現票據	<b>518,897</b>	411,095
無抵押借款	<b>590,902</b>	827,413
銀行透支	<b>19,972</b>	22,350
可換股債券	<b>134,001</b>	127,225
	<b>1,936,148</b>	1,939,359

## 41. 金融工具(續)

### 41.1 金融工具類別(續)

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>本公司</b>		
<b>財務資產</b>		
按公平值於損益列賬		
持作買賣投資	<b>8,288</b>	10,696
衍生金融工具		
外匯遠期合約	<b>2,776</b>	5,437
認股權證	<b>222</b>	552
	<b>2,998</b>	5,989
可供出售投資	<b>218</b>	217
貸款及應收賬(包括現金及現金等價物)		
銷售賬款及其他應收賬	<b>3</b>	8,963
應收票據	—	10,620
聯營公司欠款	<b>18,261</b>	21,654
銀行結餘、存款及現金	<b>27,032</b>	171,925
貸款予/應收附屬公司之款項	<b>1,350,204</b>	1,406,041
	<b>1,395,500</b>	1,619,203
<b>財務負債</b>		
衍生金融工具		
外匯遠期合約	<b>2,837</b>	2,216
利率掉期	<b>4,768</b>	2,343
	<b>7,605</b>	4,559
<b>其他財務負債</b>		
採購賬款及其他應付賬	<b>14,903</b>	47,017
應付票據	—	42,994
應付一家聯營公司採購賬款	—	4,127
應付附屬公司之款項	<b>338,475</b>	152,147
融資租賃之承擔	—	39
具追溯權之貼現票據	—	323,959
無抵押借款	<b>343,887</b>	512,291
可換股債券	<b>134,001</b>	127,225
	<b>831,266</b>	1,209,799

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策

本集團企業庫務團隊向各業務單位提供風險管理建議，協調進入本地及國際金融市場，透過內部風險報告(該報告分析所面臨風險之程度及大小)監控及管理有關本集團經營之財務風險。該等財務風險包括市場風險(包括貨幣風險、利率風險及其他價格風險)、信貸風險及流動資金風險。

本集團務求採用衍生金融工具或自然對沖方法盡可能減低該等風險之影響，從而減少面對該等風險之機率。衍生金融工具之使用受到本集團政策之監管(該政策由董事會批准)，該書面政策提供有關外匯風險、利率風險、信貸風險、衍生金融工具及非衍生金融工具之使用，以及過剩流動資金投資之原則。內部核數師會不斷對是否遵守該等政策作出審核。本集團並無為投機用途而採用或買賣衍生金融工具。

#### 41.2.1 外幣風險管理

本集團附屬公司之銷售及採購業務採用外幣，令本集團會面對外幣風險。本集團約24.5%(二零一零年：24.6%)的銷售並非以本集團實體進行銷售之功能貨幣計值，同時，幾乎38.5%(二零一零年：18.6%)之成本則以本集團實體各自之功能貨幣計值。

於申報日期若干重大以外幣計值之貨幣資產及貨幣負債之賬面值如下：

	負債		資產	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
本集團				
外幣				
歐羅	58,877	11,091	139,085	41,808

	負債		資產	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
本公司				
外幣				
歐羅	1,251	10,635	323,397	290,403

附註：對於以美元作為其功能貨幣之集團實體，鑒於港元與美元掛鈎，故以港元計值之貨幣資產及貨幣負債並無重大外幣風險。

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.1 外幣風險管理(續)

##### 敏感度分析

本集團及本公司主要面臨歐羅波動之影響。

下表詳述本集團對美元兌歐羅升值及貶值5%之敏感度(並無考慮於報告期末訂立之外幣遠期合約)。5%為內部主要管理人員匯報外幣風險所使用之敏感率，並為管理層對匯率合理及可能變動之評估。敏感度分析包括以外幣計值之尚未平倉貨幣項目，卻並不包括年終持有外匯遠期合約之影響。下列正數表示本年度之美元對歐羅出現美元轉弱5%，以致稅前溢利增加。

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
歐羅之影響				
本年度溢利(i)	<b>4,010</b>	1,536	<b>16,107</b>	13,988

(i) 主要來自於年終時以歐羅計值的應收及應付賬面對之風險。

#### 41.2.2 利率風險管理

本集團及本公司之現金流量利率風險主要與浮息借款以及銀行結餘、存款及現金有關(該等借款詳情請參閱附註第42項)。就有關浮息借款，本集團旨在保留若干定息借款。為達致此結果，本集團可能訂立利率掉期合約，以對沖浮息變動產生之現金流量潛在波幅風險(詳情請參閱附註第30項)。管理層持續監控利率波動，並於有需要時考慮進一步對沖利率風險。

本集團及本公司就財務資產及財務負債而面對之利率風險在本附註之流動資金風險管理內詳述。本集團及本公司之現金流量利率風險主要集中在本集團及本公司以港元計值之借款乃是以倫敦銀行同業拆息計算。就有關計息銀行結餘及存款，本集團認為利率風險不大。

本集團之公平值利率風險主要與定息銀行借款(該等借款詳情請參閱附註第42項)及可換股債券(該等債券詳情請參閱附註第43項)有關。本集團之公平值利率風險主要與向附屬公司提供之貸款有關(見附註第22項)。

年內，本集團獲得新造銀行借款352,000,000美元(二零一零年：590,000,000美元)，按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠利率計息。所得款項用作本集團借款再融資，包括償還定息票據5,625,000美元及其他借貸。

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.2 利率風險管理(續)

##### 敏感度分析

以下敏感度分析乃根據非衍生工具之利率風險而釐定。該分析乃假設於報告期末仍未償還之負債金額於整個年度仍不會償還(並無考慮於報告期末訂立之利率掉期)。當向內部主要管理人員匯報利率風險時，乃使用倫敦銀行同業拆息利率增加或減少50個基點，並為管理層對利率合理及可能變動之評估。

利率增加/減少50個基點，而所有其他變數維持不變，則本集團於截至二零一一年十二月三十一日止年度之溢利會減少/增加4,831,000美元(二零一零年：減少/增加5,464,000美元)。本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度之溢利會減少/增加1,719,000美元(二零一零年：減少/增加4,204,000美元)。主要由於本集團及本公司所面對浮息借款之利率風險所致。

本集團及本公司於本期間對於利率之敏感度下跌，主要由於浮息借款下跌所致。

#### 41.2.3 其他價格風險

本集團及本公司的持作買賣投資及衍生金融工具會面對價格風險。

##### 敏感度分析

下文敏感度分析按報告日以公平值計量的持作買賣之權益投資面對價格之風險而釐訂。

倘股本工具各自之價格增加/減少10%，由於持作買賣投資之公平值變動，本集團及本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度之稅後溢利會分別增加/減少829,000美元(二零一零年：1,073,000美元)及829,000美元(二零一零年：1,070,000美元)。

由於本集團及本公司持有認股權證承受之價值風險對本集團及本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度之稅後溢利並無重大影響，因此並無披露其敏感度分析。

#### 41.2.4 信貸風險管理

於二零一一年十二月三十一日，本集團及本公司由於交易對手未能履行責任及本集團及本公司提供財務擔保而會導致本集團及本公司招致財務損失之最大信貸風險主要來自：

- 綜合財務狀況表所列之已確認財務資產之賬面值；及
- 附註第50項所披露與本集團及本公司所發出財務擔保有關之或然負債。

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.4 信貸風險管理(續)

為儘量減低信貸風險，管理層已委派專責團隊負責釐定信貸限額、信貸審批及其他監控程序，以確保採取跟進行動以收回逾期債項。此外，本集團及本公司於每個結算日均檢討每項個別貿易債項及債務投資之可收回金額，以確保不能收回金額作出充足減值虧損。在此方面，本公司董事認為本集團及本公司之信貸風險已大幅降低。

由於交易對手均為信譽良好之銀行，因此流動資金之信貸風險不高。

以地域計，本集團之信貸風險集中於北美洲，於二零一一年十二月三十一日佔總銷售賬款總額66.7%(二零一零年：69.0%)。

本集團的信貸風險比較集中，應收最大客戶及五大客戶佔總銷售賬款分別為25.9%(二零一零年：26.4%)及41.3%(二零一零年：48.6%)。

#### 41.2.5 流動資金風險管理

流動資金風險管理之最終責任由董事會承擔，而董事會已設立合適的流動資金風險管理架構，以管理本集團的短期、中期及長期融資及流動資金管理需要。本集團透過維持充足儲備、銀行信貸及後備借貸額度而管理流動資金風險，並持續監察預測及實際現金流量，以及令財務資產及負債組合之到期日得到配合。

於二零一一年十二月三十一日，本集團未動用之透支、短期及中期銀行信貸額度分別約73,000,000美元(二零一零年：47,000,000美元)及1,161,000,000美元(二零一零年：666,000,000美元)。

#### **流動資金表**

下表詳列本集團非衍生財務負債之餘下合約到期情況以及非衍生財務資產，該等因素已列入到期情況分析。就非衍生財務資產而言，除非另有訂明，否則該等附表乃根據財務資產未貼現現金流量之合約到期情況而編製。就非衍生財務負債而言，該等附表反映根據本集團於最早還款日之財務負債之未貼現現金流量。特別是無論銀行是否選擇行使其可隨時要求償還條款權利，均會在最早時間範圍內列出。倘利息流量源自浮息，未貼現金額來自報告期末之利息曲線。包括非衍生財務資產之資料以理解本集團流動資金風險管理是必要的，由於流動資金是按資產及負債淨額管理的。

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

此外，下表詳列本集團衍生金融工具之流動資金分析。下表反映出以淨基準結算之衍生工具計算之未貼現合約現金淨值(流入)及流出，以及根據須總結算之衍生工具計算之未貼現總(流入)及流出。應付款項不固定時，披露之金額已參照於報告期末現行之外幣匯率計量。本集團衍生金融工具之流動資金分析根據合約到期日編製，由於管理層認為合約到期日對理解衍生工具現金流量之時間掌握是重要的。

	少於一個月／						於二零一一年	
	加權平均 實際利率 %	可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	未貼現 現金 流量總值 千美元	十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>本集團</b>								
<b>二零一一年</b>								
<b>非衍生財務資產</b>								
持作買賣投資(附註)	—	8,288	—	—	—	—	8,288	8,288
可供出售投資(附註)	—	1,269	—	—	—	—	1,269	1,269
銷售賬款及其他應收賬	—	542,351	53,166	77,940	—	—	673,457	673,457
應收票據	—	14,892	5,423	15,445	—	—	35,760	35,760
應收聯營公司銷售賬款	—	190	—	15	—	—	205	205
銀行結餘、存款及現金	0.07% - 0.18%	453,087	481	6,087	—	—	459,655	459,650
應收聯營公司之款項(附註)	—	—	—	—	—	19,359	19,359	19,359
		1,020,077	59,070	99,487	—	19,359	1,197,993	1,197,988
<b>非衍生財務負債</b>								
採購賬款及其他應付賬	—	(438,766)	(155,638)	(24,459)	—	—	(618,863)	(618,863)
應付票據	—	(4,308)	(26,358)	(12,325)	—	—	(42,991)	(42,991)
應付一家聯營公司採購賬款	—	(380)	(3,263)	(394)	—	—	(4,037)	(4,037)
融資租賃之承擔	7.56%	(180)	(362)	(1,627)	(1,360)	(4,599)	(8,128)	(6,485)
具追溯權之貼現票據	1.72%	(238,939)	(267,007)	(13,871)	—	—	(519,817)	(518,897)
浮息貸款	1.03% - 3.80%	(32,180)	(1,822)	(30,465)	(143,323)	(234,186)	(441,976)	(427,315)
定息借款	6.70% - 7.44%	—	(31,076)	(9,769)	(47,824)	(106,443)	(195,112)	(163,587)
銀行透支	3.25% - 5.00%	(19,972)	—	—	—	—	(19,972)	(19,972)
財務擔保合約	—	(2,029)	(285)	(8,544)	—	—	(10,858)	—
可換股債券	15.57%	—	—	(156,375)	—	—	(156,375)	(134,001)
		(736,754)	(485,811)	(257,829)	(192,507)	(345,228)	(2,018,129)	(1,936,148)

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

	加權平均 實際利率 %	少於一個月/ 可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	於二零一一年	
							未貼現 現金 流量總值 千美元	十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>本集團</b>								
<b>二零一一年</b>								
<b>衍生工具-淨額結算</b>								
利率掉期	—	—	(413)	(1,263)	(1,592)	(2,102)	(5,370)	(4,768)
外匯遠期合約	—							
—人民幣	—	(2,086)	(729)	20	36	—	(2,759)	(2,759)
—澳元	—	—	(293)	—	—	—	(293)	(293)
—紐西蘭元	—	—	3	—	—	—	3	3
		(2,086)	(1,432)	(1,243)	(1,556)	(2,102)	(8,419)	(7,817)
<b>衍生工具-總結算</b>								
外匯遠期合約								
—流入								
—人民幣	—	25,773	46,863	143,030	—	—	215,666	215,666
—英鎊	—	17,000	20,500	19,000	—	—	56,500	56,500
—美元	—	—	4,248	17,134	—	—	21,382	21,382
		42,773	71,611	179,164	—	—	293,548	293,548
—流出								
—人民幣	—	(24,978)	(45,960)	(141,875)	—	—	(212,813)	(212,813)
—英鎊	—	(16,062)	(19,414)	(18,408)	—	—	(53,884)	(53,884)
—美元	—	—	(3,878)	(15,513)	—	—	(19,391)	(19,391)
		(41,040)	(69,252)	(175,796)	—	—	(286,088)	(286,088)
		1,733	2,359	3,368	—	—	7,460	7,460

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

	加權平均 實際利率 %	少於一個月/ 可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	於二零一零年	
							未貼現 現金 流量總值 千美元	十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>本集團</b>								
<b>二零一零年</b>								
<b>非衍生財務資產</b>								
持作買賣投資(附註)	—	10,732	—	—	—	—	10,732	10,732
可供出售投資(附註)	—	1,267	—	—	—	—	1,267	1,267
銷售賬款及其他應收賬	—	434,176	41,310	142,502	—	—	617,988	617,988
應收票據	—	7,217	13,591	18,067	—	—	38,875	38,875
應收聯營公司銷售賬款	—	23	—	15	—	—	38	38
銀行結餘、存款及現金	0.11% - 0.44%	429,394	83,537	—	—	—	512,931	512,893
應收聯營公司之款項(附註)	—	—	—	—	—	22,914	22,914	22,914
		882,809	138,438	160,584	—	22,914	1,204,745	1,204,707
<b>非衍生財務負債</b>								
採購賬款及其他應付賬	—	(210,807)	(111,585)	(160,873)	—	—	(483,265)	(483,265)
應付票據	—	(34,763)	(18,681)	(1,763)	—	—	(55,207)	(55,207)
應付一家聯營公司採購賬款	—	(4,127)	—	—	—	—	(4,127)	(4,127)
融資租賃之承擔	7.59%	(293)	(586)	(2,639)	(1,941)	(5,294)	(10,753)	(8,677)
具追索權之貼現票據	1.78%	(169,026)	(190,278)	(52,975)	—	—	(412,279)	(411,095)
浮息貸款	0.87% - 4.56%	(106,649)	(190,241)	(35,734)	(117,617)	(225,303)	(675,544)	(659,339)
定息借款	6.70% - 7.44%	—	(4,620)	(7,623)	(41,094)	(159,632)	(212,969)	(168,074)
銀行透支	3.25% - 5.00%	(22,350)	—	—	—	—	(22,350)	(22,350)
財務擔保合約	—	(1,700)	(2,244)	(166)	(5,269)	—	(9,379)	—
可換股債券	15.57%	—	—	(12,750)	(156,375)	—	(169,125)	(127,225)
		(549,715)	(518,235)	(274,523)	(322,296)	(390,229)	(2,054,998)	(1,939,359)

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

	加權平均 實際利率 %	少於一個月/ 可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	於二零一零年	
							未貼現 現金 流量總值 千美元	十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>衍生工具-淨額結算</b>								
利率掉期	—	—	(349)	(985)	(987)	294	(2,027)	(2,343)
外匯遠期合約								
—人民幣	—	(155)	(83)	(1,026)	—	—	(1,264)	(1,264)
—紐西蘭元	—	—	(5)	—	—	—	(5)	(5)
		(155)	(437)	(2,011)	(987)	294	(3,296)	(3,612)
<b>衍生工具-總結算</b>								
外匯遠期合約								
—流入								
—人民幣	—	25,541	51,144	176,711	—	—	253,396	253,396
—英鎊	—	9,969	17,944	13,458	—	—	41,371	41,371
—美元	—	4,055	37,259	78,323	—	—	119,637	119,637
—港元	—	—	—	—	84,030	—	84,030	84,030
		39,565	106,347	268,492	84,030	—	498,434	498,434
—流出								
—人民幣	—	(25,003)	(50,005)	(175,020)	—	—	(250,028)	(250,028)
—英鎊	—	(9,736)	(17,438)	(13,055)	—	—	(40,229)	(40,229)
—美元	—	(3,967)	(35,707)	(75,381)	—	—	(115,055)	(115,055)
—港元	—	—	—	—	(84,128)	—	(84,128)	(84,128)
		(38,706)	(103,150)	(263,456)	(84,128)	—	(489,440)	(489,440)
		859	3,197	5,036	(98)	—	8,994	8,994

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

	加權平均 實際利率 %	少於一個月/ 可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	未貼現 現金 流量總值 千美元	於二零一一年 十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>本公司</b>								
<b>二零一一年</b>								
<b>非衍生財務資產</b>								
持作買賣投資(附註)	—	8,288	—	—	—	—	8,288	8,288
可供出售投資(附註)	—	218	—	—	—	—	218	218
銷售賬款及其他應收賬 應收票據	—	3	—	—	—	—	3	3
銀行結餘、存款及現金	0.07% - 0.18%	27,032	—	—	—	—	27,032	27,032
應收聯營公司之款項(附註)	—	—	—	—	—	18,261	18,261	18,261
貸款予/應收附屬公司 之款項(附註)	5.275% - 10.15%	814,093	12	33,714	47,835	911,302	1,806,956	1,350,204
		849,634	12	33,714	47,835	929,563	1,860,758	1,404,006
<b>非衍生財務負債</b>								
採購賬款及其他應付賬	—	(6,146)	(8,757)	—	—	—	(14,903)	(14,903)
應付票據	—	—	—	—	—	—	—	—
應付附屬公司之款項	—	—	—	(338,475)	—	—	(338,475)	(338,475)
應付聯營公司之款項	—	—	—	—	—	—	—	—
融資租賃之承擔	—	—	—	—	—	—	—	—
具追溯權之貼現票據	—	—	—	—	—	—	—	—
無抵押借款	1.79% - 2.50%	—	—	(56,400)	(99,607)	(198,951)	(354,958)	(343,887)
財務擔保合約	—	(274,741)	(294,723)	(34,714)	(71,354)	(164,201)	(839,733)	—
可換股債券	15.57%	—	—	(156,375)	—	—	(156,375)	(134,001)
		(280,887)	(303,480)	(585,964)	(170,961)	(363,152)	(1,704,444)	(831,266)
<b>衍生工具—淨額結算</b>								
利率掉期	—	—	(413)	(1,263)	(1,592)	(2,102)	(5,370)	(4,768)
外匯遠期合約 —人民幣	—	(2,087)	(477)	475	36	—	(2,053)	(2,053)
		(2,087)	(890)	(788)	(1,556)	(2,102)	(7,423)	(6,821)
<b>衍生工具—總結算</b>								
外匯遠期合約 —流入 —美元	—	—	4,249	17,134	—	—	21,383	21,383
		—	4,249	17,134	—	—	21,383	21,383
—流出 —美元	—	—	(3,878)	(15,513)	—	—	(19,391)	(19,391)
		—	(3,878)	(15,513)	—	—	(19,391)	(19,391)
		—	371	1,621	—	—	1,992	1,992

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

	加權平均 實際利率 %	少於一個月/ 可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	於二零一零年	
							未貼現 現金 流量總值 千美元	十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>本公司</b>								
<b>二零一零年</b>								
<b>非衍生財務資產</b>								
持作買賣投資(附註)	—	10,696	—	—	—	—	10,696	10,696
可供出售投資(附註)	—	217	—	—	—	—	217	217
銷售賬款及其他應收賬	—	5,253	917	2,793	—	—	8,963	8,963
應收票據	—	41	105	10,474	—	—	10,620	10,620
銀行結餘、存款及現金	0.11% - 0.44%	171,925	—	—	—	—	171,925	171,925
應收聯營公司之款項(附註)	—	—	—	—	—	21,654	21,654	21,654
貸款予/應收附屬公司 之款項(附註)	5.275% - 10.15%	1,076,648	—	—	—	389,544	1,466,192	1,406,041
		1,264,780	1,022	13,267	—	411,198	1,690,267	1,630,116
<b>非衍生財務負債</b>								
採購賬款及其他應付賬	—	(17,000)	(19,941)	(10,076)	—	—	(47,017)	(47,017)
應付票據	—	(30,827)	(12,167)	—	—	—	(42,994)	(42,994)
應付附屬公司之款項	—	(52,636)	(16,392)	(83,119)	—	—	(152,147)	(152,147)
應付聯營公司之款項	—	(4,127)	—	—	—	—	(4,127)	(4,127)
融資租賃之承擔	1.89%	(3)	(7)	(30)	—	—	(40)	(39)
具追溯權之貼現票據	1.78%	(138,245)	(143,306)	(43,340)	—	—	(324,891)	(323,959)
無抵押借款	0.87% - 4.50%	(130,011)	(85,184)	—	(88,287)	(222,854)	(526,336)	(512,291)
財務擔保合約	—	(136,522)	(123,264)	(11,452)	(36,438)	(138,523)	(446,199)	—
可換股債券	15.57%	—	—	(12,750)	(156,375)	—	(169,125)	(127,225)
		(509,371)	(400,261)	(160,767)	(281,100)	(361,377)	(1,712,876)	(1,209,799)

## 41. 金融工具(續)

### 41.2 財務風險管理目標及政策(續)

#### 41.2.5 流動資金風險管理(續)

##### 流動資金表(續)

	加權平均 實際利率 %	少於一個月/ 可隨時 要求償還 千美元	一至三個月 千美元	四個月 至一年 千美元	一至兩年 千美元	兩年以上 千美元	於二零一零年	
							未貼現 現金 流量總值 千美元	十二月 三十一日 賬面總值 千美元
<b>衍生工具—淨額結算</b>								
利率掉期	—	—	(349)	(985)	(987)	294	(2,027)	(2,343)
外匯遠期合約								
—人民幣	—	(155)	(83)	(1,026)	—	—	(1,264)	(1,264)
		(155)	(432)	(2,011)	(987)	294	(3,291)	(3,607)
<b>衍生工具—總結算</b>								
外匯遠期合約								
—流入								
—美元	—	4,055	37,259	78,323	—	—	119,637	119,637
—港元	—	—	—	—	84,030	—	84,030	84,030
		4,055	37,259	78,323	84,030	—	203,667	203,667
—流出								
—美元	—	(3,967)	(35,707)	(75,381)	—	—	(115,055)	(115,055)
—港元	—	—	—	—	(84,128)	—	(84,128)	(84,128)
		(3,967)	(35,707)	(75,381)	(84,128)	—	(199,183)	(199,183)
		88	1,552	2,942	(98)	—	4,484	4,484

附註：到期日乃基於管理層對該等金融資產預期變現的估計。

以上就財務擔保合約計入之金額乃於對約方申索擔保金額時本集團及本公司根據安排須償付全數擔保之最高金額。根據於報告期末之預期，本集團及本公司認為很可能毋須根據安排支付任何金額。然而，此項估計視乎對約方根據擔保提出申索之可能性而定，而此可能性則視乎獲擔保方所持有之應收賬款會否蒙受信貸虧損。

倘浮息與該等於報告期末釐定之估計利率出現差異，計入上述非衍生財務負債之浮息工具之金額將會變動。

## 41. 金融工具(續)

### 41.3 公平值

財務資產及財務負債之公平值乃按以下方式釐定：

- 外匯遠期合約之公平值以該合約屆滿時所報之遠期匯率牌價及根據屆滿時源自利率之收益曲線計算；
- 利率掉期之公平值按預計未來現金流量之貼現值計量，並按已知的利率產生之適用收益曲線貼現。
- 認股權證之公平值按柏力克 • 舒爾斯定價模式計算，有關模式所用之主要假設包括股價波幅及認股權證之年限。
- 具備標準條款及條件並於活躍流動市場買賣之財務資產之公平值乃參考市場所報之買入價而釐定；及
- 其他財務資產及財務負債(不包括衍生工具)之公平值乃根據公認定價模式，採用目前可觀察之現行市場交易價格計算，並按貼現現金流量分析。

除可換股債券外，按攤銷成本計值之財務資產及財務負債之公平值與其賬面值相若。

於財務狀況表確認之公平值計量

本集團採用下列等級釐訂及披露於初始確認後按公平值計量之金融工具公平值：

- 第1級：公平值計量是按活躍市場上相同資產或負債報價(不作調整)得出之公平值計量；
- 第2級：公平值計量是指第1級之報價以外，可直接(即價格)或間接(即由價格得出)可觀察之與資產或負債得出之公平值計量；及
- 第3級：公平值計量是指以市場不可觀察的數據為依據，作資產或負債的相關輸入數據(不可觀察輸入數據)，以估價技術得出之公平值計量。

## 41. 金融工具(續)

### 41.3 公平值(續)

於財務狀況表確認之公平值計量(續)

	第1級 千美元	第2級 千美元	總額 千美元
<b>本集團</b>			
<b>二零一一年</b>			
<b>金融資產</b>			
外匯遠期合約	—	8,645	8,645
認股權證	—	222	222
持作買賣投資	8,288	—	8,288
<b>總額</b>	<b>8,288</b>	<b>8,867</b>	<b>17,155</b>
<b>金融負債</b>			
外匯遠期合約	—	(4,234)	(4,234)
利率掉期	—	(4,768)	(4,768)
<b>總額</b>	<b>—</b>	<b>(9,002)</b>	<b>(9,002)</b>
<b>二零一零年</b>			
<b>金融資產</b>			
外匯遠期合約	—	10,331	10,331
認股權證	—	552	552
持作買賣投資	10,732	—	10,732
<b>總額</b>	<b>10,732</b>	<b>10,883</b>	<b>21,615</b>
<b>金融負債</b>			
外匯遠期合約	—	(2,606)	(2,606)
利率掉期	—	(2,343)	(2,343)
<b>總額</b>	<b>—</b>	<b>(4,949)</b>	<b>(4,949)</b>

## 41. 金融工具(續)

### 41.3 公平值(續)

於財務狀況表確認之公平值計量(續)

	第1級 千美元	第2級 千美元	總額 千美元
<b>本公司</b>			
<b>二零一一年</b>			
<b>金融資產</b>			
外匯遠期合約	—	2,776	2,776
認股權證	—	222	222
持作買賣投資	8,288	—	8,288
<b>總額</b>	<b>8,288</b>	<b>2,998</b>	<b>11,286</b>
<b>金融負債</b>			
外匯遠期合約	—	(2,837)	(2,837)
利率掉期	—	(4,768)	(4,768)
<b>總額</b>	<b>—</b>	<b>(7,605)</b>	<b>(7,605)</b>
<b>二零一零年</b>			
<b>金融資產</b>			
外匯遠期合約	—	5,437	5,437
認股權證	—	552	552
持作買賣投資	10,696	—	10,696
<b>總額</b>	<b>10,696</b>	<b>5,989</b>	<b>16,685</b>
<b>金融負債</b>			
外匯遠期合約	—	(2,216)	(2,216)
利率掉期	—	(2,343)	(2,343)
<b>總額</b>	<b>—</b>	<b>(4,559)</b>	<b>(4,559)</b>

## 42. 無抵押借款

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
信託收貨貸款	<b>3,878</b>	24,386	—	16,003
讓售應收賬之銀行墊款	<b>71,800</b>	71,616	—	—
銀行貸款	<b>351,637</b>	563,337	<b>343,887</b>	496,288
銀行借款	<b>427,315</b>	659,339	<b>343,887</b>	512,291
定息票據(附註)	<b>163,587</b>	168,074	—	—
借款總額	<b>590,902</b>	827,413	<b>343,887</b>	512,291

本集團及本公司借款之償還期如下：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>定息</b>				
一年內	<b>29,972</b>	—	—	—
一年後兩年內	<b>39,022</b>	29,551	—	—
兩年後五年內	<b>94,593</b>	138,523	—	—
<b>浮息</b>				
可隨時要求償還或一年內	<b>164,053</b>	361,055	<b>80,793</b>	214,816
一年後兩年內	<b>109,131</b>	84,586	<b>108,963</b>	83,776
兩年後五年內	<b>154,131</b>	213,698	<b>154,131</b>	213,699
	<b>590,902</b>	827,413	<b>343,887</b>	512,291
減：一年內到期列作流動負債款項	<b>(194,025)</b>	(361,055)	<b>(80,793)</b>	(214,816)
一年後到期款項	<b>396,877</b>	466,358	<b>263,094</b>	297,475

本集團借款實際利率與訂約利率相等，範圍如下：

	二零一一年	二零一零年
實際利率：		
定息借款	<b>6.70%至7.44%</b>	6.70%至7.44%
浮息借款	<b>1.03%至3.80%</b>	0.87%至4.56%

## 42. 無抵押借款(續)

本集團借款以有關集團實體功能貨幣以外之貨幣計值，現載列如下：

	千美元
於二零一一年十二月三十一日	<b>3,861</b>
於二零一零年十二月三十一日	155,739

附註： 於二零零三年，本集團透過其美國全資附屬公司發行定息票據，本金總額為145,000,000美元。發行之定息票據分為兩批：金額為120,000,000美元之票據，年期10年，年息率為6.70%(二零零九年：6.70%)；以及金額為25,000,000美元之票據，年期7年，年息率為6.09%(二零零九年：6.09%)。發行票據所得款項用作現有中期債務之再融資，以及撥作一般營運資金用途。年內，本集團提早償還第一批5,625,000美元(二零一零年：75,000,000美元)，第二批25,000,000美元亦於二零一零年完全償還。

於二零零五年，本集團透過其美國全資附屬公司另行發行定息票據，本金總額為200,000,000美元。發行之定息票據分為兩批：金額為150,000,000美元之票據，年期10年，年息率為7.44%(二零零九年：7.44%)；以及金額為50,000,000美元之票據，年期7年，年息率為7.17%(二零零九年：7.17%)。發行票據所得款項用作收購附屬公司。於二零一零年，本集團提早償還第一批54,250,000美元及第二批20,000,000美元。

銀行借款賬面值與公平值相若，加權平均利率則與已訂約市場利率相若。

## 43. 可換股債券

可換股債券之債務部份於年內之變動載列如下：

	本集團及本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
年初之債務部份	<b>127,225</b>	121,821
實際利息支出	<b>19,059</b>	18,155
支付利息	<b>(12,283)</b>	(12,751)
年終之債務部份	<b>134,001</b>	127,225

於二零一一年十二月三十一日，可換股債券債務部份之公平值約為156,401,000美元(二零一零年：153,185,000美元)，乃按報告期末之當時市場利率折現之估計未來現金流出之貼現值釐定。

### 43. 可換股債券(續)

於二零零九年，本公司發行了兩批本金總額為150,000,000美元之五年期票息率8.5%可換股債券(「2014可換股債券」)，以及55,888,500份可分拆認股權證(「2012認股權證」)。除非已獲贖回、轉換、購回及註銷外，2014可換股債券將於到期日二零一四年四月三十日按本金額贖回。2012認股權證可自2014可換股債券分拆(認股權證詳情載於附註第44項)。

2014可換股債券持有人有權可於二零一零年十月三十日至二零一四年四月二十日按初步轉換價每股5.20港元(將會按固定匯率7.75港元兌1.0美元轉換為美元)，惟可作反攤薄調整，轉換全部或任何部份2014可換股債券為本公司股份(「換股權」)。換股將導致本公司以固定現金結算發行本公司固定股份數目。

按2014可換股債券持有人選擇，於二零一二年四月三十日，持有人可要求本集團按本金額加贖回日期應計利息贖回2014可換股債券。因此，2014可換股債券於二零一一年十二月三十一日被歸類為流動負債。嵌入式購股權接近2014可換股債券債務部份，因而不作獨立處理。

初始確認債務部份之公平值於發行日使用沒有換股權而市場利率相等之類似債券或2012認股權證估計。餘額則指定為股本部份，即預計並無餘額之2012認股權證之公平值已分配至換股權，並計入股本。

2014可換股之加權平均實際利率為15.57%。

## 44. 股本

	二零一一年 股份數目	二零一零年 股份數目	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
<b>普通股</b>				
法定股本：				
每股面值0.10港元之股份	<b>2,400,000,000</b>	2,400,000,000	<b>30,769</b>	30,769
已發行及繳足股本：				
於年初	<b>1,606,625,752</b>	1,591,252,152	<b>20,598</b>	20,401
因行使認股權證發行之股份	—	14,903,600	—	191
因行使認股權證發行之股份	<b>455,000</b>	470,000	<b>6</b>	6
回購股份	<b>(5,516,500)</b>	—	<b>(71)</b>	—
於年末	<b>1,601,564,252</b>	1,606,625,752	<b>20,533</b>	20,598

認股權之詳情載於附註第51項。

年內，本公司透過聯交所回購其本身股份詳情如下：

回購月份	每股面值	每股股價		已付代價總額 千美元
	0.10港元 之普通股數目	最高 港元	最低 港元	
二零一一年九月	3,425,500	5.50	5.22	2,362
二零一一年十月	2,091,000	6.33	4.62	1,455
	<b>5,516,500</b>			<b>3,817</b>

回購之股份已註銷，因此本公司之已發行股本已按此等股份之面值減少。相當於被註銷股份面值71,000美元已轉入資本贖回儲備。回購股份已付代價約3,817,000美元於保留溢利扣除。

## 45. 儲備

	股份溢價 千美元	股本 贖回儲備 千美元	可換股 債券 股本儲備 千美元	認股權 證儲備 千美元	僱員股份 補償儲備 千美元	保留溢利 千美元	總額 千美元
<b>本公司</b>							
於二零一零年一月一日	446,078	56	8,833	13,942	6,174	372,850	847,933
本年度虧損及其他全面虧損	—	—	—	—	—	(12,122)	(12,122)
於行使認股權按溢價發行股份	516	—	—	—	(92)	—	424
已行使認股權證按溢價發行股份	13,272	—	—	(3,717)	—	—	9,555
回購認股權證	—	—	—	(10,225)	—	(2,832)	(13,057)
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	2,205	—	2,205
已失效認股權	—	—	—	—	(836)	836	—
末期股息—二零零九年	—	—	—	—	—	(9,266)	(9,266)
中期股息—二零一零年	—	—	—	—	—	(7,722)	(7,722)
於二零一零年十二月三十一日	459,866	56	8,833	—	7,451	341,744	817,950
本年度溢利及其他全面收入	—	—	—	—	—	<b>187,602</b>	<b>187,602</b>
於行使認股權按溢價發行股份	<b>506</b>	—	—	—	<b>(91)</b>	—	<b>415</b>
回購股份	—	<b>71</b>	—	—	—	<b>(3,817)</b>	<b>(3,746)</b>
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	<b>1,053</b>	—	<b>1,053</b>
已失效認股權	—	—	—	—	<b>(1,805)</b>	<b>1,805</b>	—
末期股息—二零一零年	—	—	—	—	—	<b>(12,907)</b>	<b>(12,907)</b>
中期股息—二零一一年	—	—	—	—	—	<b>(10,347)</b>	<b>(10,347)</b>
於二零一一年十二月三十一日	<b>460,372</b>	<b>127</b>	<b>8,833</b>	—	<b>6,608</b>	<b>504,080</b>	<b>980,020</b>

本公司於二零一一年十二月三十一日可分派予股東之儲備中包括保留溢利504,080,000美元(二零一零年：341,744,000美元)。

## 46. 退休福利責任

### 界定供款計劃：

自二零零零年十二月起，本公司及其在香港營運之附屬公司參加根據強制性公積金計劃條例註冊之強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。

本集團於中國之附屬公司僱員為中國政府設立國家管理退休福利計劃之成員。附屬公司須按薪酬成本特定百分比向退休福利計劃出資，以向福利計劃提供資金。本集團有關退休福利計劃之唯一責任為作出特定供款。

本集團之海外附屬公司設立多項界定供款計劃。每年對界定供款計劃之供款乃按僱員薪酬之某個百分比計算。

### 界定福利計劃：

本集團為其於德國及美國附屬公司之合資格僱員設立多個界定福利計劃，該等計劃已涵蓋絕大部份餘下不受界定供款計劃之僱員。主要界定計劃如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
退休金計劃承擔(附註i)	<b>72,989</b>	75,353
退休後醫療及牙科計劃承擔(附註ii)	<b>840</b>	1,686
人壽及醫療保險計劃(附註ii)	<b>1,940</b>	2,150
離職後福利計劃承擔(附註iii)	<b>6,648</b>	10,898
其他	<b>519</b>	607
	<b>82,936</b>	90,694

附註 i: 退休金計劃承擔

退休金計劃承擔乃屬於德國業務，包括支付服務之退休福利及最終工資之計劃。大致上，福利計劃於一九九五年底不接納新成員。根據計劃，僱員於年屆退休年齡65歲時享有介乎最終薪金10%至20%之退休福利(根據最後三年平均數)。界定福利承擔貼現值之最近期精算估值於二零一一年十月二十四日由德國BDO Deutsche Warentreuhand Aktiengesellschaft進行。

附註 ii: 退休後醫療及牙科計劃承擔／人壽及醫療保險計劃

本集團美國附屬公司Milwaukee Electric Tool Corporation設有無供款退休後福利、醫療、牙科及人壽保險計劃。其承擔貼現值之最近期精算估值於二零一一年十二月十五日由Willis North America, Inc進行。

附註 iii: 離職後福利計劃承擔

該退休金計劃承擔提供予Hoover Inc.僱用之IBEW (International Brotherhood of Electrical Workers) Local 1985成員。承擔貼現值之最近期精算估值於二零一一年十二月三十一日由CBIZ Benefits & Insurance Services進行。

#### 46. 退休福利責任(續)

所用主要精算假設如下：

	退休金計劃		退休後醫療及牙科計劃		人壽及醫療保險計劃		離職後福利計劃	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
貼現率	<b>4.90%</b>	5.00%	<b>1.75%</b>	3.75%	<b>3.75%</b>	2.50%	<b>4.04%</b>	5.06%
預期薪金升幅	<b>2.00%</b>	2.00%	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
預期計劃資產回報	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	<b>0.00%</b>	4.00%
日後退休金升幅	<b>2.00%</b>	2.00%	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
醫療成本通脹(最終)	不適用	不適用	<b>5.00%</b>	5.00%	<b>5.00%</b>	5.00%	不適用	不適用

假設現時服務成本、醫療成本、通脹及離職後福利承擔累計利息成本增加一個百分點之影響如下：

	退休金計劃		退休後醫療及牙科計劃		人壽及醫療保險計劃		離職後福利計劃	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
現時服務成本及利息成本	不適用	不適用	—	1	<b>5</b>	4	不適用	不適用
累計離職後僱員福利醫療 成本承擔	不適用	不適用	<b>15</b>	33	<b>132</b>	165	不適用	不適用

就計劃而言於損益表中確認之損益如下：

	退休金計劃		退休後醫療及牙科計劃		人壽及醫療保險計劃		離職後福利計劃	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
現時服務成本	<b>380</b>	569	—	—	—	—	—	—
精算虧損(收益)	<b>783</b>	1,631	<b>(480)</b>	(534)	<b>(100)</b>	253	<b>1,616</b>	1,238
預期計劃資產回報	—	—	—	—	—	—	<b>4</b>	3
利息成本	<b>4,009</b>	4,265	<b>58</b>	113	<b>52</b>	101	<b>636</b>	696
	<b>5,172</b>	6,465	<b>(422)</b>	(421)	<b>(48)</b>	354	<b>2,256</b>	1,937

本年度支出已計入員工成本。

#### 46. 退休福利責任(續)

就計劃而言，計入綜合財務狀況表之本集團承擔之金額如下：

	退休金計劃		退休後醫療及牙科計劃		人壽及醫療保險計劃		離職後福利計劃	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
資金承擔貼現值	—	—	—	—	—	—	14,049	13,214
計劃內資產貼現值	—	—	—	—	—	—	(7,401)	(2,316)
無供款承擔貼現值	72,989	75,353	840	1,686	1,940	2,150	6,648	10,898
	<b>72,989</b>	75,353	<b>840</b>	1,686	<b>1,940</b>	2,150	<b>6,648</b>	10,898

本年度界定福利承擔貼現值之變動如下：

	退休金計劃		退休後醫療及牙科計劃		人壽及醫療保險計劃		離職後福利計劃	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
於一月一日	75,353	79,276	1,686	3,078	2,150	2,024	13,214	13,196
匯兌差額	(2,903)	(5,607)	—	—	—	—	—	—
現有服務成本	380	569	—	—	—	—	—	—
精算虧損(收益)	783	1,631	(480)	(534)	(100)	253	1,616	1,238
利息成本	4,009	4,265	58	113	52	101	636	696
已付福利	(4,633)	(4,781)	(424)	(971)	(162)	(228)	(1,417)	(1,916)
於十二月三十一日	<b>72,989</b>	75,353	<b>840</b>	1,686	<b>1,940</b>	2,150	<b>14,049</b>	13,214

**46. 退休福利責任(續)**

本年度計劃內之資產公平值變動如下：

	退休金計劃		退休後醫療及牙科計劃		人壽及醫療保險計劃		離職後福利計劃	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
於一月一日	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	2,316	3,748
匯兌差額	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	—	—
計劃內資產回報	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	(4)	(3)
僱主供款	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	6,506	487
已付福利	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	(1,417)	(1,916)
於十二月三十一日	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	7,401	2,316

離職後福利計劃內的資產存放於聯邦市場貨幣基金之預計回報為0% (二零一零年：4%)。

本集團預計於下一個財政年度為界定福利計劃供款零美元(二零一零年：2,988,000美元)。

**47. 遞延稅項資產(負債)**

以下為本年度及去年度確認入賬之主要遞延稅項資產及負債與其變動：

	加速	可換股債券 股本儲備	僱員 相關撥備	存貨撥備及 後入先出法	稅項折舊	稅項虧損	其他	總額
	保用撥備							
<b>本集團</b>								
於二零一零年一月一日	(14,525)	4,551	(4,828)	17,260	63,454	(5,548)	(34,297)	26,067
匯兌調整	(67)	51	—	70	(610)	17	305	(234)
計入(扣除)損益	4,752	(1,278)	892	(4,597)	1,168	4,167	15,030	20,134
收購附屬公司/業務	—	—	—	—	—	—	(382)	(382)
於二零一零年十二月三十一日	<b>(9,840)</b>	<b>3,324</b>	<b>(3,936)</b>	<b>12,733</b>	<b>64,012</b>	<b>(1,364)</b>	<b>(19,344)</b>	<b>45,585</b>
匯兌調整	(23)	(2)	—	29	(134)	3	606	479
計入(扣除)損益	3,053	(282)	1,019	(1,505)	(6,783)	(35)	4,129	(404)
於二零一一年十二月三十一日	<b>(6,810)</b>	<b>3,040</b>	<b>(2,917)</b>	<b>11,257</b>	<b>57,095</b>	<b>(1,396)</b>	<b>(14,609)</b>	<b>45,660</b>

#### 47. 遞延稅項資產(負債)(續)

	稅項虧損 千美元	加速 稅項折舊 千美元	可換股債券 股本儲備 千美元	總額 千美元
<b>本公司</b>				
於二零一零年一月一日	—	(204)	(4,828)	(5,032)
計入(扣除)損益	2,013	(667)	892	2,238
於二零一零年十二月三十一日	<b>2,013</b>	<b>(871)</b>	<b>(3,936)</b>	<b>(2,794)</b>
計入損益	<b>754</b>	<b>397</b>	<b>1,019</b>	<b>2,170</b>
於二零一一年十二月三十一日	<b>2,767</b>	<b>(474)</b>	<b>(2,917)</b>	<b>(624)</b>

附註： 其他包括遞延稅項對重組撥備、知識產權及其他暫時差異之影響。

編列綜合財務狀況表時，若干遞延稅項資產及負債已互相抵銷。以下為編製財務報告時遞延稅項結餘之分析：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
遞延稅項資產	<b>73,633</b>	68,527	—	—
遞延稅項負債	<b>(27,973)</b>	(22,942)	<b>(624)</b>	(2,794)
	<b>45,660</b>	45,585	<b>(624)</b>	(2,794)

於報告期末，本集團可供抵銷至少未來十五年結轉的未來溢利的未動用稅項虧損為460,000,000美元(二零一零年：412,000,000美元)。由於未來並無應課稅利潤用於抵扣虧損，故並無就該等稅項虧損251,000,000美元(二零一零年：192,000,000美元)確認遞延稅項資產。

#### 48. 主要非現金交易

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團簽訂關於資產之融資租約安排，於簽訂融資租約時之總本金值為870,000美元(二零一零年：291,000美元)。

#### 49. 租賃承擔

於報告期末，本集團及本公司根據不可撤銷之經營租約尚有仍未解除之承擔，該等租約之屆滿期如下：

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
一年內	<b>29,734</b>	22,108	<b>704</b>	1,022
兩年至五年內	<b>61,922</b>	60,266	—	603
五年後	<b>25,582</b>	25,729	—	—
	<b>117,238</b>	108,103	<b>704</b>	1,625

經營租約付款乃指本集團及本公司須支付其若干廠房設備及機器、汽車、辦公室及其他資產之租金。該等租約磋商之租期介乎一年至十年。

## 50. 或然負債

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
就聯營公司所動用之信貸融資而向銀行提供擔保	10,858	9,379	10,858	9,379

此外，本公司就給予其附屬公司之一般信貸融資而向銀行及獨立第三者提供擔保。於二零一一年十二月三十一日，附屬公司已動用之信貸融資額為828,876,000美元(二零一零年：436,820,000美元)。

## 51. 認股權

## 於二零零二年三月二十八日採納及於二零零七年三月二十七日終止之計劃(「C計劃」)

本集團於二零零二年三月二十八日通過決議案採納C計劃，以肯定合資格人士對本集團之業務發展及增長所作貢獻。該計劃已於二零零七年三月二十七日屆滿。根據C計劃，本公司董事會可授予下列本公司、其附屬公司及本集團持有股權之任何公司之合資格人士(及彼等之全資附屬公司)可認購本公司股份之認股權：

- (i) 僱員；或
- (ii) 非執行董事(包括獨立非執行董事)；或
- (iii) 供應商或客戶；或
- (iv) 提供研究、開發或其他技術支援之任何人士或機構；或
- (v) 股東。

認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之認股權支付現金1港元作為代價。認股權可於授出日期起計直至屆滿五年之該日止期間任何時間行使，惟須受投資條件之規限。所釐訂之認購價以下列三者中之最高者為準：於授出認股權日期股份之收市價；或緊接授出日期之前五個交易日聯交所每日報價表註明股份之平均收市價；或於授出日期股份之面值。

根據C計劃授出之認股權可認購之股份數目最高不得超過本公司不時已發行股本之30%或於C計劃之採納日期已發行股份之10%。直至授出日期止十二個月內，任何人士獲授之認股權可認購之股份數目不得超過於授出日期已發行股份之1%。

## 51. 認股權(續)

### 於二零零七年五月二十九日採納之計劃(「D計劃」)

繼C計劃終止後，本公司於二零零七年五月二十九日通過決議案採納另一項新訂認股計劃，以肯定合資格人士對本集團之業務發展及增長所作貢獻。該計劃將於二零一七年五月二十八日屆滿。根據D計劃，本公司董事會可授予下列本公司、其附屬公司及本集團持有股權之任何公司之合資格人士(及彼等之全資附屬公司)可認購本公司股份之認股權：

- (i) 僱員；或
- (ii) 非執行董事(包括獨立非執行董事或高級人員)；或
- (iii) 借調職員；或
- (iv) 業務合夥人、代理人、顧問；或
- (v) 供應商或客戶；或
- (vi) 提供研究、開發或其他技術支援之任何人士或機構；或
- (vii) 股東。

認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之認股權支付現金1港元作為代價。認股權可於授出日期起計直至屆滿十年之該日止期間任何時間行使，惟須受投資條件之規限。所釐訂之認購價以下列三者中之最高者為準：於授出認股權日期股份之收市價；或緊接授出日期之前五個交易日聯交所每日報價表註明股份之平均收市價；或於授出日期股份之面值。

根據D計劃授出之認股權可認購之股份數目最高不得超過本公司不時已發行股本之30%或於D計劃之採納日期已發行股份之10%。直至授出日期止十二個月內，任何人士獲授之認股權可認購之股份數目不得超過於授出日期已發行股份之1%。

## 51. 認股權(續)

本年度內，本公司之認股權變動如下：

二零一一年 認股權持有人	授予認股權 日期	認股計劃 類別	於年初 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	於年終 尚未行使	認購價 港元	行使期
<b>董事</b>									
Horst Julius Pudwill 先生	16.11.2009	D	600,000	—	—	—	600,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	26.11.2010	D	600,000	—	—	—	600,000	8.310	26.11.2010 – 25.11.2020
Joseph Galli Jr 先生	1.11.2006	C	1,500,000	—	—	(1,500,000)	—	11.252	1.11.2006 – 31.10.2011
	6.3.2007	C	1,000,000	—	—	—	1,000,000	10.572	6.3.2007 – 5.3.2012
陳建華先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
陳志聰先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
Stephan Horst Pudwill 先生	16.11.2009	D	1,000,000	—	—	—	1,000,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士	16.11.2009	D	600,000	—	—	—	600,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
張定球先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 – 22.5.2021
Joel Arthur Schleicher 先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 – 22.5.2021
Christopher Patrick Langley 先生 OBE	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 – 22.5.2021
Manfred Kuhlmann 先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 – 22.5.2021
Peter David Sullivan 先生	16.11.2009	D	400,000	—	—	—	400,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019
	23.5.2011	D	—	200,000	—	—	200,000	9.872	23.5.2011 – 22.5.2021
<b>董事獲授總額</b>			<b>10,300,000</b>	<b>1,000,000</b>	<b>—</b>	<b>(1,500,000)</b>	<b>9,800,000</b>		

## 51. 認股權(續)

本年度內，本公司之認股權變動如下：(續)

認股權持有人	授予認股權日期	認股計劃類別	於年初尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	於年終尚未行使	認購價 港元	行使期	
僱員	1.1.2006	C	50,000	—	—	(50,000)	—	18.690	1.1.2006 – 31.12.2010	
	1.3.2006	C	1,884,000	—	—	(1,884,000)	—	13.970	1.3.2006 – 28.2.2011	
	15.6.2006	C	200,000	—	—	(200,000)	—	10.270	15.6.2006 – 14.6.2011	
	17.6.2006	C	350,000	—	—	(350,000)	—	10.550	17.6.2006 – 16.6.2011	
	4.10.2006	C	75,000	—	—	(75,000)	—	11.628	4.10.2006 – 3.10.2011	
	8.11.2006	C	30,000	—	—	(30,000)	—	12.200	8.11.2006 – 7.11.2011	
	4.12.2006	C	150,000	—	—	(150,000)	—	10.952	4.12.2006 – 3.12.2011	
	13.12.2006	C	20,000	—	—	(20,000)	—	10.560	13.12.2006 – 12.12.2011	
	1.1.2007	C	150,000	—	—	—	150,000	10.080	1.1.2007 – 31.12.2011	
	6.3.2007	C	4,325,000	—	—	—	4,325,000	10.572	6.3.2007 – 5.3.2012	
	20.7.2007	D	200,000	—	—	—	200,000	10.060	20.7.2007 – 19.7.2017	
	24.8.2007	D	2,060,000	—	—	—	2,060,000	8.390	24.8.2007 – 23.8.2017	
	16.10.2007	D	75,000	—	—	—	75,000	8.810	16.10.2007 – 15.10.2017	
	7.11.2007	D	40,000	—	—	—	40,000	8.088	7.11.2007 – 6.11.2017	
	23.11.2007	D	500,000	—	—	—	500,000	7.578	23.11.2007 – 22.11.2017	
	14.1.2008	D	1,020,000	—	(50,000)	—	970,000	7.566	14.1.2008 – 13.1.2018	
	17.4.2008	D	1,825,000	—	—	(250,000)	1,575,000	7.780	17.4.2008 – 16.4.2018	
	14.5.2008	D	240,000	—	(200,000)	—	40,000	7.500	14.5.2008 – 13.5.2018	
	30.5.2008	D	640,000	—	—	(150,000)	490,000	7.546	30.5.2008 – 29.5.2018	
	1.9.2008	D	150,000	—	—	—	150,000	7.450	1.9.2008 – 31.8.2018	
	11.9.2008	D	50,000	—	—	—	50,000	7.430	11.9.2008 – 10.9.2018	
	2.10.2008	D	75,000	—	—	—	75,000	7.068	2.10.2008 – 1.10.2018	
	1.12.2008	D	100,000	—	—	—	100,000	2.340	1.12.2008 – 30.11.2018	
	16.11.2009	D	7,335,000	—	(205,000)	(50,000)	7,080,000	6.770	16.11.2009 – 15.11.2019	
	7.12.2009	D	100,000	—	—	—	100,000	6.790	7.12.2009 – 6.12.2019	
	21.12.2009	D	225,000	—	—	—	225,000	6.350	21.12.2009 – 20.12.2019	
	28.12.2009	D	30,000	—	—	—	30,000	6.390	28.12.2009 – 27.12.2019	
	13.9.2010	D	1,050,000	—	—	—	1,050,000	7.390	13.9.2010 – 12.9.2020	
	17.1.2011	D	—	—	20,000	—	20,000	10.436	17.1.2011 – 16.1.2021	
	16.12.2011	D	—	—	100,000	—	100,000	7.530	16.12.2011 – 15.12.2021	
	<b>僱員獲授總額</b>			<b>22,949,000</b>	<b>120,000</b>	<b>(455,000)</b>	<b>(3,209,000)</b>	<b>19,405,000</b>		
	<b>各類人士獲授總額</b>			<b>33,249,000</b>	<b>1,120,000</b>	<b>(455,000)</b>	<b>(4,709,000)</b>	<b>29,205,000</b>		

## 51. 認股權(續)

下表披露於本年度內僱員(包括董事)持有之本公司認股權及其變動詳情：

認購權類別	於二零一一年				於二零一一年
	一月一日 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效 或註銷	十二月 三十一日 尚未行使
C計劃	9,734,000	—	—	(4,259,000)	5,475,000
D計劃	23,515,000	1,120,000	(455,000)	(450,000)	23,730,000
	<b>33,249,000</b>	<b>1,120,000</b>	<b>(455,000)</b>	<b>(4,709,000)</b>	<b>29,205,000</b>
於年終時可行使					<b>27,060,000</b>

認購權類別	於二零一零年				於二零一零年
	一月一日 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效 或註銷	十二月 三十一日 尚未行使
C計劃	11,225,000	—	—	(1,491,000)	9,734,000
D計劃	23,125,000	1,650,000	(470,000)	(790,000)	23,515,000
	34,350,000	1,650,000	(470,000)	(2,281,000)	33,249,000
於年終時可行使					23,784,000

列於上表之董事所持認股權詳情如下：

	於二零一一年				於十二月 三十一日 尚未行使
	於一月一日 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	尚未行使
二零一一年	10,300,000	1,000,000	—	(1,500,000)	9,800,000

	於二零一零年				於十二月 三十一日 尚未行使
	於一月一日 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	尚未行使
二零一零年	9,800,000	600,000	—	(100,000)	10,300,000

## 51. 認股權(續)

公平值按柏力克 • 舒爾斯定價模式計算，有關模式所用之主要假設如下：

授出日期	行使價 港元	預計 認股權 年期	根據過往股價 波幅計算 之預計波幅	香港外匯基金 債券息率	預計每年 股息收益率
<b>截至二零一一年十二月三十一日止年度</b>					
二零一一年一月十七日	<b>10.436</b>	<b>3年</b>	<b>41%</b>	<b>0.926%</b>	<b>1.5%</b>
二零一一年五月二十三日	<b>9.872</b>	<b>3年</b>	<b>41%</b>	<b>0.829%</b>	<b>1.5%</b>
二零一一年十二月十六日	<b>7.530</b>	<b>3年</b>	<b>41%</b>	<b>0.523%</b>	<b>1.5%</b>
<b>截至二零一零年十二月三十一日止年度</b>					
二零一零年九月十三日	7.390	3年	41%	0.578%	1.5%
二零一零年十一月二十六日	8.310	3年	41%	0.755%	1.5%

柏力克 • 舒爾斯定價模式要求採用極為主觀之假設，包括股價波幅。由於採用該等主觀假設之變動可重大影響公平值估算，因此董事認為現行模式未必能可靠地作為計量認股權公平值之唯一方式。

本公司股份於多個授出日期之加權平均收市價每份認股權為9.70港元(二零一零年：7.49港元)。

預計波幅按本公司股價於過往三年之歷史波幅釐定。模式所用預計年限已就不可轉讓性、行使限制及行為考慮因素加以調整，按管理層最佳預計作出。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團就本公司所授出認股權確認開支總額1,053,000美元(二零一零年：2,205,000美元)。

本年度授出之認股權公平值按多個授出日期介乎每份認股權1.92港元至2.58港元(二零一零年：介乎1.89港元至2.14港元)計量。於本年度授出之認股權加權平均公平值為每份認股權2.40港元(二零一零年：1.98港元)。

認股權自授出日期三年後分期全部或部份歸屬。

## 52. 資本承擔

	本集團		本公司	
	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
有關購買物業、廠房及設備以及一項特許使用權 之資本開支：				
已訂約但未作出撥備	<b>15,484</b>	12,984	<b>273</b>	1,510
已批准但未訂約	<b>287</b>	842	—	—

## 53. 報告期後事項

於二零一二年一月，若干本公司可換股債券之持有人以每股5.20港元把可換股債券40,000,000美元轉換為本公司59,615,384股股份。

## 54. 關連方交易

本年度內，本集團與其聯營公司進行下列交易：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
銷售收入	<b>14</b>	20
設備使用費收入	<b>138</b>	133
採購	<b>24,814</b>	21,804

董事及其他主要管理人員年內酬金如下：

	二零一一年 千美元	二零一零年 千美元
短期福利	<b>29,648</b>	20,284
離職後福利	<b>170</b>	120
股份付款	<b>823</b>	1,512
	<b>30,641</b>	21,916

與關連方交易結餘詳情載於綜合財務狀況表附註第22、23、28、29及36項。

## 55. 主要附屬公司詳情

於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日，本公司之主要附屬公司詳情如下：

附屬公司名稱	註冊成立／ 營業地點	已發行及 繳足股本	本公司所持有已發行 股本面值之比率		主要業務
			直接 %	間接 %	
A&M Industries S.à.r.l.	盧森堡	412,600 歐羅	—	100	投資控股
AC(澳門離岸商業服務)有限公司	澳門	780,000 澳門元	—	100	經銷電動工具及地板護理產品
AEG Electric Tools GmbH	德國	20,452,500 歐羅	—	100	經銷及製造電動工具產品
Baja, Inc.	美國	17.36 美元	—	100	經銷戶外園藝電動工具產品
DreBo Werkzeugfabrik GmbH *	德國	1,000,000 歐羅	—	100	經銷及製造電動工具產品
Homelite Asia Limited	英屬處女群島	1 美元	—	100	經銷戶外園藝電動工具產品
Homelite Consumer Products, Inc.	美國	10 美元	—	100	經銷戶外園藝電動工具產品
Hoover Inc.	美國	1 美元	—	100	經銷及製造地板護理產品
MacEwen Property Co., Inc.	美國	100 美元	100	—	持有物業
Marco Polo Industries & Merchandising Company Limited	香港	100,000 港元	100	—	經銷家庭電子及電器產品
Milwaukee Electric Tool Corporation	美國	50,000,000 美元	—	100	經銷及製造電動工具產品
One World Technologies, Inc.	美國	10 美元	—	100	投資控股
OWT France S.A.S.	法國	1,750,000 歐羅	—	100	投資控股
OWT Industries, Inc.	美國	10 美元	—	100	製造電器部件及電動工具產品
Royal Appliance International GmbH	德國	2,050,000 歐羅	100	—	經銷家庭電子及電器產品
Royal Appliance Mfg. Co.	美國	1 美元	—	100	經銷及製造地板護理產品
創德實業有限公司	香港	1,000,000 港元	100	—	製造塑膠零件
創科五金製品有限公司	香港	2,000,000 港元	100	—	製造金屬零件
朗廣實業有限公司	香港	2,000,000 港元	75.725	—	製造電子產品

55. 主要附屬公司詳情(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 營業地點	已發行及 繳足股本	本公司所持有已發行 股本面值之比率		主要業務
			直接 %	間接 %	
Techtronic Floor Care Technology Limited	英屬處女群島	1 美元	100	—	投資及持有知識產權
東莞創機電業制品有限公司	中國	47,000,000 美元	—	100	製造電動工具、地板護理 及戶外園藝電動工具產品
Techtronic Industries (Taiwan) Co. Ltd.	台灣	5,000,000 新台幣	100	—	提供檢查服務
Techtronic Industries (UK) Ltd (前稱 Ryobi Technologies (UK) Ltd)	英國	4,000,000 英鎊	—	100	經銷電動工具產品
Techtronic Industries Australia Pty. Limited	澳洲	19,400,000 澳元	—	100	經銷電動工具產品
Techtronic Industries Central Europe GmbH*	德國	25,600 歐羅	—	100	經銷電動工具產品
Techtronic Industries ELC GmbH*	德國	25,000 歐羅	—	100	經銷電動工具產品 及戶外園藝電動工具產品
Techtronic Industries France SAS	法國	14,919,832 歐羅	—	100	經銷電動工具產品
Techtronic Industries Germany Holding GmbH	德國	25,000 歐羅	—	100	投資控股
Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.	墨西哥	50,000 墨西哥披索 (系列 I) 722,095 墨西哥披索 (系列 II)	—	100	經銷電動工具、地板護理 及戶外園藝電動工具產品
Techtronic Industries N.Z. Limited	紐西蘭	1,165,500 紐元	100	—	經銷電動工具產品
Techtronic Industries North America, Inc.	美國	10 美元	98.4	1.6	投資控股
Techtronic Outdoor Products Technology Limited	百慕達	12,000 美元	100	—	投資及持有知識產權
Techtronic Power Tools Technology Limited	英屬處女群島	1 美元	100	—	投資及持有知識產權
創研發有限公司	香港	2 港元	100	—	從事研發活動

## 55. 主要附屬公司詳情(續)

附屬公司名稱	註冊成立/ 營業地點	已發行及 繳足股本	本公司所持有已發行 股本面值之比率		主要業務
			直接 %	間接 %	
創科營運有限公司 (前稱鴻亮遠東有限公司)	香港	2港元	100	—	經銷戶外園藝電動工具產品
創科投資(東莞)有限公司	香港	2港元	100	—	投資控股
Vax Appliances (Australia) Pty. Ltd.	澳洲	3,200,008 澳元 (普通股) 13,900,000 澳元 (A股可贖回優先股)	100	—	投資控股
Vax Limited	英國	30,000 英鎊 (普通A股) 2,500 英鎊 (普通B股)	100	—	裝配、採購及分銷地板 護理產品

\* 獲豁免刊發當地財務報表。

依董事會之意見，上表列舉者主要為影響本集團業績或資產之附屬公司。董事會認為列出其他附屬公司之詳情會令篇幅過於冗長。

於本年度結算日或年內任何時間，附屬公司概無發行任何債務證券。

## 56. 聯營公司詳情

於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日聯營公司之詳情如下：

聯營公司名稱	註冊成立/ 營業地點	已發行及 繳足股本	本公司所持有	主要業務
			已發行股本 面值之比率 直接 %	
Gimelli International (Holdings) Limited	開曼群島	6,250 美元	40.8	投資控股
Precision Technology Industries Limited	百慕達	12,000,000 美元	25.0	製造電動工具產品

# 財務概要

## 業績

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零七年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元
營業額	3,176,280	3,412,220	3,074,955	3,382,838	<b>3,667,058</b>
未計重組費用、應佔聯營公司業績、 商譽減值及稅項前溢利	116,982	121,886	55,188	122,499	<b>160,521</b>
重組費用	(95,259)	(92,048)	—	(26,653)	—
商譽減值	—	(10,000)	—	—	—
應佔聯營公司業績	(35)	(394)	(127)	(155)	<b>(347)</b>
除稅前溢利	21,688	19,444	55,061	95,691	<b>160,174</b>
稅項(支出)抵免	(5,000)	5,150	8,036	70	<b>(9,242)</b>
本年度溢利	16,688	24,594	63,097	95,761	<b>150,932</b>
應佔份額：					
本公司股東	16,058	22,411	62,905	94,890	<b>150,826</b>
非控股權益	630	2,183	192	871	<b>106</b>
本年度溢利	16,688	24,594	63,097	95,761	<b>150,932</b>
基本每股盈利(美仙)	1.08	1.49	4.09	5.93	<b>9.39</b>

## 資產及負債

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零七年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零一零年 千美元	二零一一年 千美元
資產總值	3,201,209	2,793,468	3,049,276	3,265,912	<b>3,369,616</b>
負債總額	2,302,309	1,902,768	1,999,049	2,136,205	<b>2,115,488</b>
	898,900	890,700	1,050,227	1,129,707	<b>1,254,128</b>
本公司股東應佔權益	887,194	876,815	1,036,149	1,114,759	<b>1,245,576</b>
非控股權益	11,706	13,885	14,078	14,948	<b>8,552</b>
	898,900	890,700	1,050,227	1,129,707	<b>1,254,128</b>

# 公司資料

## 董事會

### 集團執行董事

Horst Julius Pudwill 先生  
主席

Joseph Galli Jr 先生  
行政總裁

陳建華先生  
陳志聰先生  
Stephan Horst Pudwill 先生

### 非執行董事

鍾志平教授 銅紫荊星章 太平紳士  
張定球先生

### 獨立非執行董事

Joel Arthur Schleicher 先生  
Christopher Patrick Langley 先生 OBE  
Manfred Kuhlmann 先生  
Peter David Sullivan 先生

## 二零一二年財務事項日誌

- 三月二十二日 : 公佈二零一一年全年業績  
五月十六日 : 為出席股東週年大會及於會上投票  
辦理登記最後日期  
五月十七日至十八日 : 暫停辦理股東登記手續以  
確定出席股東週年大會及  
於會上投票人士資格  
五月十八日 : 股東週年大會  
五月二十三日 : 為二零一一年末期股息辦理登記  
最後日期  
五月二十四至  
二十五日 : 為二零一一年末期股息暫停辦理  
股東登記手續  
六月三十日 : 六個月中期業績結算日  
七月六日 : 派發末期股息  
十二月三十一日 : 財政年度結算日

## 投資者關係聯絡處

投資者關係及企業傳訊部  
創科實業有限公司  
香港新界荃灣  
青山道 388 號  
中國染廠大廈 24 樓  
電郵 : ir@tti.com.hk

## 網址

www.ttigroup.com

盈利業績、年報／中期報告於公司網站刊載。

## 上市資料

香港聯合交易所有限公司  
普通股(股份編號: 669)  
第一級美國預託證券收據(代號: TTNDY)

## 股份過戶登記處

卓佳秘書商務有限公司  
香港皇后大道東 28 號  
金鐘匯中心 26 樓  
電話: (852) 2980 1888

## 美國預託證券託管商

The Bank of New York

## 主要往來銀行

美國銀行  
中國銀行  
中信銀行國際有限公司  
恒生銀行  
香港上海滙豐銀行有限公司  
渣打銀行

## 律師

張葉司徒陳律師事務所

## 核數師

德勤•關黃陳方會計師行

## 公司秘書

伍家寶女士

## 商標

所有商標均為其各自擁有人之知識產權及受商標法保護。

AEG® 為一註冊商標，本集團採用該商標乃依據 AB Electrolux (publ) 授出之使用權。

RYOBI® 為一註冊商標，本集團採用該商標乃依據 Ryobi Limited 授出之使用權。

## 亞洲

### » 香港

創科實業有限公司  
荃灣青山道388號  
中國染廠大廈24樓  
電話 (852) 2402 6888  
傳真 (852) 2413 5971

### » 中國

東莞創機電業製品有限公司  
廣東東莞市厚街鎮工業城  
創科路1號  
郵政編號：523945  
電話 (86-769) 8272 8888  
傳真 (86-769) 8558 2575

## 澳大拉西亞

### » 澳洲

Techtronic Industries Australia Pty. Ltd.  
Level 1 - 660 Doncaster Road  
Doncaster, VIC 3108  
電話 (61-3) 9840 3200  
傳真 (61-3) 9840 6133  
www.ryobi.com.au

### » 紐西蘭

Techtronic Industries N.Z. Ltd.  
27 Clemow Drive  
Mt. Wellington  
Auckland  
電話 (64) 9573 0230  
傳真 (64) 9573 0231

## 北美洲

### » 美國

Milwaukee Electric Tool Corporation  
13135 W. Lisbon Road  
Brookfield, WI 53005  
電話 (1-262) 781 3600  
傳真 (1-262) 790 6333  
www.milwaukeeetool.com

### Techtronic Industries North America, Inc.

1428 Pearman Dairy Road  
Anderson, South Carolina 29625  
電話 (1-864) 226 6511  
免費電話 (1-800) 323 4613  
傳真 (1-864) 964 3404  
www.ttigroupna.com  
www.ryobitools.com

### Homelite Consumer Products, Inc.

1428 Pearman Dairy Road  
Anderson, South Carolina 29625  
電話 (1-864) 226 6511  
傳真 (1-864) 964 3404  
www.homelite.com

### OWT Industries, Inc.

255 Pumpkintown Hwy.  
Pickens, South Carolina 29671  
電話 (1-864) 878 6331  
傳真 (1-864) 878 7504

### TTI Floor Care North America, Inc.

7005 Cochran Road  
Glenwillow, Ohio 44139-4303  
電話 (1-440) 996 2000  
傳真 (1-440) 996 2027  
www.tifloorcare.com

### » 加拿大

Techtronic Industries Canada, Inc.  
7303 Warden Avenue, Suite 202  
Markham, ON L3R 5Y6  
電話 (1-905) 479 4355  
免費電話 (1-800) 268 4015  
傳真 (1-905) 948 2346

## 拉丁美洲

### 墨西哥

Techtronic Industries  
Mexico, S.A. de. C.V.  
Presidente Masarik No.29 Piso 7  
Colonia Chapultepec Morales  
Delegacion Miguel Hidalgo  
C.P. 11579  
電話 (52) (55) 4160 3500

### » 阿根廷

Techtronic Industries  
Argentina, S.R.L.  
Edif. Uruguay Norte  
Uruguay 2602 -4to Piso of 12  
(B1643EKP) Beccar, San Isidro  
Bs.As, Argentina  
電話 (54) (11) 6091 2216

### » 巴西

Techtronic Industries Comércio De  
Ferramentas Do Brasil Ltda.  
Travessa Claudio Armando  
171 - Galpão 21  
São Bernardo do Campo - SP - Brasil  
電話 (55) (11) 2311 3334

## 歐洲

### » 英國

Techtronic Industries (UK) Ltd.  
Medina House  
Field House Lane  
Marlow, Buckinghamshire  
SL7 1TB  
電話 (44-1628) 894 400  
傳真 (44-1628) 894 401  
www.ryobi-europe.com  
www.aeg-pt.eu  
www.milwaukeeetool.com  
www.homelitetools.eu

### Vax Ltd.

Quillgold House, Kingswood Road  
Hampton Lovett, Droitwich  
Worcestershire WR9 0QH  
電話 (44-1905) 795 959  
傳真 (44-1905) 795 958  
www.vax.co.uk

### » 法國

Techtronic Industries France SAS  
Le Grand Roissy  
Z.A. du Gué  
35, rue de Guivry  
B. P. 5 77990  
電話 (33-1) 6094 6970  
傳真 (33-1) 6094 6979

### » 德國

Royal Appliance  
International GmbH  
Jagenbergstr. 19  
41468 Neuss  
電話 (49-2131) 6090 0  
傳真 (49-2131) 6090 6095  
www.dirtdevil.de

Techtronic Industries ELC GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
D-71364 Winnenden  
電話 (49) 71 95 120  
傳真 (49) 71 95 12666

DreBo Werkzeugfabrik GmbH  
Ulrichstrasse 22  
D-88361 Altshausen  
電話 (49) 0 7584 29000  
傳真 (49) 0 7584 290049  
www.drebo.de

## 中東、非洲及 印度次大陸

Techtronic Industries  
Middle East & Africa FZCO  
P.O. Box 61254  
Jebel Ali Free Zone  
South Side, Dubai  
United Arab Emirates  
電話 (9714) 886 1399  
傳真 (9714) 886 1400





強勁品牌  
創新產品  
優秀人才  
卓越營運

